

Επίσημη Εφημερίδα

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

L 95

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

50ό έτος
5 Απριλίου 2007

Περιεχόμενα

I Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 378/2007 του Συμβουλίου, της 27ης Μαρτίου 2007, σχετικά με τον καθορισμό των κανόνων της προαιρετικής διαφοροποίησης των άμεσων ενισχύσεων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής και για τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς, και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 379/2007 της Επιτροπής, της 4ης Απριλίου 2007, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 5
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 380/2007 της Επιτροπής, της 4ης Απριλίου 2007, σχετικά με τη διαπίστωση ότι δεν έχουν πλέον συμπληρωθεί ορισμένα όρια για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων και των προτιμησιακών συμφωνιών 7
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 381/2007 της Επιτροπής, της 4ης Απριλίου 2007, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 796/2004 σχετικά με τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή της πολλαπλής συμμόρφωσης, της διαφοροποίησης και του ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής και για τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς καθώς και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1973/2004 για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 όσον αφορά τα καθεστώτα στήριξης τα προβλεπόμενα βάσει των τίτλων IV και IVα του εν λόγω κανονισμού και τη χρήση των εκτάσεων γης που προκύπτουν από την παύση καλλιέργειας για την παραγωγή πρώτων υλών 8
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 382/2007 της Επιτροπής, της 4ης Απριλίου 2007, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 753/2002 για τη θέσπιση ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά την περιγραφή, την ονομασία, την παρουσίαση και την προστασία ορισμένων αμπελοοινικών προϊόντων 12

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Συμβούλιο

2007/215/EK:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 29ης Ιανουαρίου 2007, για την τροποποίηση της απόφασης 2004/676/EK σχετικά με τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας 21

2007/216/EK:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 29ης Ιανουαρίου 2007, για την τροποποίηση της απόφασης 2004/677/EK όσον αφορά την ελάχιστη περίοδο απόσπασης των εθνικών εμπειρογνομόνων και στρατιωτικών στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Άμυνας 24

Επιτροπή

2007/217/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 22ας Νοεμβρίου 2006, σχετικά με κρατική ενίσχυση που έδωσε σε εφαρμογή η Γαλλία για το Laboratoire national de métrologie et d'essais (Εθνικό Εργαστήριο Μετρολογίας και Δοκιμών) (C24/2005) [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 5477] ⁽¹⁾ 25

2007/218/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 28ης Μαρτίου 2007, για την τροποποίηση της απόφασης C(2006) 4332 τελικό για τον καθορισμό, ανά κράτος μέλος, της ετήσιας ενδεικτικής κατανομής των κοινοτικών πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Αλιείας για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2007 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013 [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 1313] 37

2007/219/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 30ής Μαρτίου 2007, περί της χρηματοδοτικής συνεισφοράς της Κοινότητας για τη διενέργεια βασικής μελέτης στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία σχετικά με τον επιπολασμό της Salmonella σε χοίρους σφαγής [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 1394] 41

2007/220/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 4ης Απριλίου 2007, για τροποποίηση της απόφασης 2003/250/EK σχετικά με την παράταση των προσωρινών παρεκκλίσεων από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 2000/29/EK του Συμβουλίου σχετικά με τα φυτά χαμαικεράσου (Fragaria L.), που προορίζονται για φύτευση, πλην σπόρων προς σπορά, καταγωγής Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 1454] 50

2007/221/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 4ης Απριλίου 2007, για τροποποίηση της απόφασης 2003/249/EK σχετικά με την παράταση των προσωρινών παρεκκλίσεων από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 2000/29/EK του Συμβουλίου σχετικά με τα φυτά χαμαικεράσου (Fragaria L.), που προορίζονται για φύτευση, πλην σπόρων προς σπορά, καταγωγής Χιλής [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 1455] 51

2007/222/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 4ης Απριλίου 2007, σχετικά με την έναρξη λειτουργίας του Περιφερειακού Γνωμοδοτικού Συμβουλίου για τα νοτιοδυτικά ύδατα στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής 52

2007/223/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 4ης Απριλίου 2007, σχετικά με την απογραφή του δυναμικού της αμπελουργικής παραγωγής που υποβλήθηκε από τη Βουλγαρία δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 1469] 53



(¹) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 378/2007 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Μαρτίου 2007

σχετικά με τον καθορισμό των κανόνων της προαιρετικής διαφοροποίησης των άμεσων ενισχύσεων που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής και για τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς, και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 37,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ορισμένα κράτη μέλη αντιμετωπίζουν ιδιαίτερες δυσκολίες όσον αφορά τη χρηματοδότηση των προγραμμάτων αγροτικής ανάπτυξης δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 του Συμβουλίου, της 20ής Σεπτεμβρίου 2005, για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) ⁽¹⁾. Προκειμένου να ενισχυθεί η πολιτική αγροτικής ανάπτυξης αυτών των κρατών μελών, είναι σκόπιμο να τους δοθεί η δυνατότητα να εφαρμόζουν ένα σύστημα προαιρετικής διαφοροποίησης. Αυτή η δυνατότητα θα πρέπει να δοθεί σε όσα κράτη μέλη εφαρμόζεται ήδη η προαιρετική διαφοροποίηση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1655/2004 της Επιτροπής, της 22ας Σεπτεμβρίου 2004, που καθορίζει κανόνες για τη μετάβαση από το σύστημα προαιρετικής διαφοροποίησης που θεσπίζεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1259/1999 του Συμβουλίου στο σύστημα υποχρεωτικής τους διαφοροποίησης που θεσπίζεται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου ⁽²⁾, ή σε όσα έχει παραχωρηθεί παρέκκλιση δυνάμει του άρθρου 70 παράγραφος 4α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 από την υποχρέωση συγχρηματοδότησης της κοινοτικής ενί-

σχυσης. Η προαιρετική διαφοροποίηση θα πρέπει να προσλάβει τη μορφή μείωσης των άμεσων ενισχύσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου ⁽³⁾, προκειμένου τα κονδύλια που προκύπτουν από τη μείωση αυτή να χρησιμοποιηθούν για τη χρηματοδότηση προγραμμάτων αγροτικής ανάπτυξης στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005. Οι μειώσεις των άμεσων ενισχύσεων που εφαρμόζονται σχετικά με την προαιρετική διαφοροποίηση θα πρέπει να είναι συμπληρωματικές προς αυτές που προκύπτουν από την εφαρμογή της υποχρεωτικής διαφοροποίησης που προβλέπεται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003.

(2) Με σκοπό να διευκολυνθεί η εφαρμογή τους στο διοικητικό επίπεδο, οι κανόνες που ισχύουν για την προαιρετική διαφοροποίηση θα πρέπει να ευθυγραμμισθούν με εκείνους που ισχύουν για την υποχρεωτική διαφοροποίηση βάσει του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003, συμπεριλαμβανομένης της βάσης υπολογισμού.

(3) Για να λαμβάνεται υπόψη η ιδιαίτερη κατάσταση των κατόχων μικρών γεωργικών εκμεταλλεύσεων (μικρών παραγωγών), θα πρέπει να χορηγείται επιπλέον ποσό ενίσχυσης στην περίπτωση εφαρμογής της προαιρετικής διαφοροποίησης, όπως και στην περίπτωση της υποχρεωτικής διαφοροποίησης. Το πρόσθετο αυτό ποσό θα πρέπει να ισούται προς το ποσό που προκύπτει από την εφαρμογή της υποχρεωτικής διαφοροποίησης στα πρώτα 5 000 ευρώ άμεσων ενισχύσεων, εντός ανωτάτων ορίων ποσών που θα καθορίσει η Επιτροπή.

(4) Όσον αφορά τα κράτη μέλη στα οποία ισχύει ήδη η προαιρετική διαφοροποίηση, οι νέες ρυθμίσεις για την προαιρετική διαφοροποίηση που θεσπίζει ο παρών κανονισμός θα πρέπει, στο μέτρο του δυνατού, να μην παρεκκλίνουν από τον υφιστάμενο μηχανισμό, ώστε να αποφευχθεί η δημιουργία περιττού διοικητικού φόρτου και η επίδραση σε ρυθμίσεις εφαρμογής που ισχύουν εδώ και χρόνια και τις οποίες οι γεωργοί

⁽¹⁾ ΕΕ L 277 της 21.10.2005, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2012/2006 (ΕΕ L 384 της 29.12.2006, σ. 8).

⁽²⁾ ΕΕ L 298 της 23.9.2004, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2013/2006 (ΕΕ L 384 της 29.12.2006, σ. 13).

έχουν προσαρμόσει στην πρακτική και σε οικονομικούς όρους. Φαίνεται συνεπώς σκόπιμο, να δοθεί το δικαίωμα στα κράτη που εφάρμοζαν την προαιρετική διαφοροποίηση ως την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού να διατηρήσουν ορισμένα καλώς εδραιωμένα πρότυπα του ισχύοντος συστήματός τους, ενώ θα αποφεύγεται η αδικαιολόγητη άνιση μεταχείριση μεταξύ των γεωργών. Επιπλέον, προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι οι νέες ρυθμίσεις είναι συναφείς με τα πρότυπα εφαρμογής του καθεστώτος ενιαίας ενίσχυσης, η εφαρμογή διαφοροποιημένων περιφερειακών ποσοστών προαιρετικής διαφοροποίησης θα πρέπει να ισχύει μόνον για τα κράτη μέλη τα οποία εφαρμόζουν το καθεστώς ενιαίας ενίσχυσης σε περιφερειακό επίπεδο, όπως προβλέπεται από το άρθρο 58 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003.

- (5) Η χρησιμοποίηση των κεφαλαίων που προκύπτουν από την εφαρμογή της προαιρετικής διαφοροποίησης μπορεί να μην υπόκειται στα ανώτατα όρια της εισφοράς του ΕΓΤΑΑ σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1698/2005. Θα πρέπει επομένως να προβλεφθεί παρέκκλιση από τον κανονισμό αυτόν. Οι ρυθμίσεις προχρηματοδότησης που ισχύουν όσον αφορά το ΕΓΤΑΑ δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 2005, για τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽¹⁾ δεν θα πρέπει να ισχύουν για τα εν λόγω κεφάλαια.
- (6) Προκειμένου να λαμβάνονται αποφάσεις κατόπιν ενημέρωσης ως προς την εφαρμογή της προαιρετικής διαφοροποίησης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβαίνουν σε ενδεδειγμένες αξιολογήσεις των πιθανών επιπτώσεων αυτής της διαφοροποίησης, ιδίως στην οικονομική κατάσταση των γεωργών, οι οποίοι υπάγονται στην εν λόγω διαφοροποίηση, καθώς και των επιπτώσεων στην συγκριτική τους θέση στον γεωργικό τομέα. Οι επιπτώσεις της εφαρμογής της προαιρετικής διαφοροποίησης θα πρέπει να ελέγχονται στενά από τα κράτη μέλη που την εφαρμόζουν. Η Επιτροπή θα πρέπει να ενημερώνεται σχετικά με την αξιολόγηση των επιπτώσεων και τα αποτελέσματα των ελέγχων ενόψει της περαιτέρω ανάπτυξης πολιτικής.
- (7) Η προαιρετική διαφοροποίηση θα πρέπει να εξετάζεται στο ευρύτερο πλαίσιο της κοινοτικής χρηματοδότησης για την ανάπτυξη της υπαίθρου. Η συμβολή της θα πρέπει να υπόκειται σε ανάλυση, μεταξύ άλλων βάσει των αξιολογήσεων των επιπτώσεων που πραγματοποιούν τα κράτη μέλη. Η Επιτροπή θα υποβάλει πριν από το τέλος του 2008 έκθεση βασισμένη σε αυτήν την ανάλυση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την πείρα που αποκομίστηκε ως τώρα κατά την εφαρμογή της.
- (8) Τα μέτρα που είναι αναγκαία για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να εκδοθούν σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή⁽²⁾.

- (9) Τα ποσά που προκύπτουν από την εφαρμογή της προαιρετικής διαφοροποίησης θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά τον προσδιορισμό του ετήσιου ανωτάτου ορίου δαπανών που χρηματοδοτούνται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Εγγυήσεων, όπως επίσης στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 πρέπει να συμπεριληφθεί η δυνατότητα να εκδίδονται λεπτομερείς κανόνες όσον αφορά ειδικότερα την προαιρετική διαφοροποίηση.
- (10) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΗ ΔΙΑΦΟΡΟΠΟΙΗΣΗ

Άρθρο 1

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003, τα κράτη μέλη:

- α) στα οποία κατά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού εφαρμόζεται το σύστημα των πρόσθετων μειώσεων των άμεσων ενισχύσεων του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1655/2004, ή
- β) στα οποία έχει χορηγηθεί παρέκκλιση δυνάμει του άρθρου 70 παράγραφος 4α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 από την υποχρέωση συγχρηματοδότησης της κοινοτικής ενίσχυσης,

δύνανται να εφαρμόζουν μείωση, εφεξής αναφερόμενη ως «προαιρετική διαφοροποίηση», σε όλα τα ποσά άμεσων ενισχύσεων, κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003, οι οποίες χορηγούνται στην επικράτεια τους, σε δεδομένο ημερολογιακό έτος κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο ε) του εν λόγω κανονισμού, κατά τη διάρκεια της περιόδου 2007-2012.

2. Τα καθαρά ποσά που προκύπτουν από την εφαρμογή της προαιρετικής διαφοροποίησης διατίθενται στο κράτος μέλος στο οποίο προέκυψαν, ως κοινοτική στήριξη στα μέτρα προγραμματισμού της αγροτικής ανάπτυξης που χρηματοδοτούνται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1698/2005.

3. Οι μειώσεις βάσει της προαιρετικής διαφοροποίησης θα γίνονται στην ίδια βάση υπολογισμού με αυτήν που εφαρμόζεται για τη διαφοροποίηση του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003. Οι μειώσεις αυτές δεν εφαρμόζονται στα επιπλέον ποσά που χορηγούνται στους γεωργούς βάσει του άρθρου 12 του εν λόγω κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 209 της 11.8.2005, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 320/2006 (ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 42).

⁽²⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 2006/512/ΕΚ (ΕΕ L 200 της 22.7.2006, σ. 11).

Σε περίπτωση εφαρμογής μειώσεων βάσει της προαιρετικής διαφοροποίησης, στους γεωργούς που λαμβάνουν άμεσες ενισχύσεις βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 χορηγείται συμπληρωματικό ποσό ενίσχυσης το οποίο ισούται με το ποσό που προκύπτει από την εφαρμογή της ποσοστιαίας μείωσης στο ποσό των πρώτων 5 000 ευρώ, ή σε μικρότερο ποσό άμεσων ενισχύσεων. Στο εν λόγω συμπληρωματικό ποσό δεν εφαρμόζονται οι μειώσεις βάσει της προαιρετικής διαφοροποίησης ή η διαφοροποίηση του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003.

Το σύνολο των συμπληρωματικών ποσών ενίσχυσης τα οποία προκύπτουν από την εφαρμογή του δεύτερου εδαφίου και τα οποία μπορούν να χορηγηθούν σε ένα κράτος μέλος και σε δεδομένο ημερολογιακό έτος δεν υπερβαίνει αυτό των ανωτάτων ορίων που θα καθορίσει η Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 144 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003. Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν, όπου χρειάζεται, γραμμική εκατοστιαία προσαρμογή των συμπληρωματικών ποσών ενίσχυσης κατά τρόπο που να τηρούνται τα εν λόγω ανώτατα όρια.

4. Κάθε κράτος μέλος εφαρμόζει ένα ενιαίο ποσοστό προαιρετικής διαφοροποίησης κάθε ημερολογιακό έτος. Στο ποσοστό αυτό μπορούν να γίνονται προοδευτικές προσαρμογές σύμφωνα με κλιμάκια καθορισμένα εκ των προτέρων. Το μέγιστο ποσοστό μείωσης ανέρχεται σε 20 %.

Άρθρο 2

1. Μέσα στους δύο μήνες που ακολουθούν την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, τα κράτη μέλη εκδίδουν απόφαση σχετικά με τα ετήσια ποσοστά προαιρετικής διαφοροποίησης που θα εφαρμόσουν στην περίοδο 2007-2012 και κοινοποιούν την απόφασή τους αυτή στην Επιτροπή.

2. Τα κράτη μέλη που προτίθενται να εφαρμόσουν την προαιρετική διαφοροποίηση διενεργούν αξιολόγηση προκειμένου να εκτιμηθούν οι επιπτώσεις της εφαρμογής της προαιρετικής διαφοροποίησης, ιδίως στην οικονομική κατάσταση των ενδιαφερομένων γεωργών, λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης να αποφεύγεται η αδικαιολογήτως άνηση μεταχείριση μεταξύ γεωργών.

Τα κράτη μέλη που προτίθενται να εφαρμόσουν περιφερειακά διαφοροποιημένα ποσοστά σύμφωνα με το άρθρο 3, παράγραφος 1, αξιολογούν επίσης τις επιπτώσεις αυτών των διαφοροποιημένων ποσοστών, λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης να αποφεύγεται η αδικαιολογήτως άνηση μεταχείριση μεταξύ γεωργών.

Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη διαβιβάζουν τις αξιολογήσεις των επιπτώσεων στην Επιτροπή μαζί με την κοινοποίηση που προβλέπεται από την παράγραφο 1.

Άρθρο 3

1. Κάθε κράτος μέλος το οποίο εφαρμόζει, κατά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, το σύστημα των πρόσθετων μειώσεων των άμεσων ενισχύσεων το οποίο προβλέπεται από το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1655/2004 και το οποίο εφαρμόζει το σύστημα ενιαίας ενίσχυσης σε περιφερειακό επίπεδο όπως προβλέπεται από το άρθρο 58 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 μπορεί να επιλέξει για την περίοδο 2007 έως 2012:

α) κατά παρέκκλιση από το άρθρο 1 παράγραφος 3, να μην εφαρμόσει τις διατάξεις του δεύτερου εδαφίου της εν λόγω παραγράφου, ή/και

β) κατά παρέκκλιση από το άρθρο 1 παράγραφος 4, να εφαρμόσει ποσοστά τα οποία είναι περιφερειακά διαφοροποιημένα βάσει αντικειμενικών κριτηρίων. Το μέγιστο ποσοστό για κάθε περιφέρεια κάθε ενδιαφερόμενου κράτους μέλους είναι 20 %.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2 παράγραφος 1, κάθε κράτος μέλος που εφαρμόζει περιφερειακά διαφοροποιημένα ποσοστά προαιρετικής διαφοροποίησης, όπως προβλέπεται από την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, υποβάλει στην Επιτροπή, εντός δύο μηνών από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, για την περίοδο 2007-2012, τις ακόλουθες πληροφορίες προς εξέτασή τους από την Επιτροπή:

α) τα ετήσια ποσοστά προαιρετικής διαφοροποίησης για κάθε περιφέρεια και για ολόκληρη την επικράτεια·

β) τα ετήσια συνολικά ποσά που πρέπει να μειωθούν βάσει της προαιρετικής διαφοροποίησης·

γ) ενδεχομένως τα ετήσια συνολικά ποσά που είναι αναγκαία για την κάλυψη του συμπληρωματικού ποσού ενίσχυσης που προβλέπεται από το δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 3 του άρθρου 1·

δ) στατιστικά και άλλα υποστηρικτικά στοιχεία που χρησιμεύουν για τον καθορισμό των ποσών τα οποία προβλέπονται από τα στοιχεία β) και γ).

3. Εάν είναι αναγκαίο τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή μια ενημέρωση των ποσών που προβλέπονται από την παράγραφο 2 στοιχεία β) και γ). Τα ενημερωμένα στοιχεία αποστέλλονται στην Επιτροπή πριν από τις 31 Δεκεμβρίου του έτους που προηγείται του ημερολογιακού έτους το οποίο αφορούν τα ποσά κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο ε) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003.

4. Εάν η Επιτροπή ζητήσει διευκρινίσεις σχετικά με τα στοιχεία που υποβλήθηκαν σύμφωνα με τις παραγράφους 2 και 3, τα κράτη μέλη απαντούν στην εν λόγω αίτηση εντός μηνός.

Άρθρο 4

1. Τα καθαρά ποσά που αντιστοιχούν στην εφαρμογή της προαιρετικής διαφοροποίησης καθορίζονται από την Επιτροπή βάσει:

α) υπολογισμού σε περίπτωση ενιαίου εθνικού ποσοστού προαιρετικής διαφοροποίησης·

β) σε περίπτωση κρατών μελών που εφαρμόζουν περιφερειακά διαφοροποιημένα ποσοστά, βάσει των ποσών που κοινοποιήθηκαν από τα κράτη μέλη στην αίτησή τους, όπως προβλέπεται από το άρθρο 3 παράγραφος 2, ή βάσει των ενημερωμένων ποσών, όπως προβλέπεται από το άρθρο 3 παράγραφος 3.

Αυτά τα ποσά προστίθενται στην ετήσια κατανομή ανά κράτος μέλος κατά το άρθρο 69 παράγραφοι 4 και 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005.

2. Τα κράτη μέλη δύνανται να αποφασίσουν να μην εφαρμόσουν τα ανώτατα όρια του άρθρου 70 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 στα ποσά που προστίθενται στην ετήσια κατανομή ανά κράτος μέλος, σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

Το άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 δεν εφαρμόζεται στα ποσά που προστίθενται στην ετήσια κατανομή ανά κράτος μέλος σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη που εφαρμόζουν την προαιρετική διαφοροποίηση και η Επιτροπή παρακολουθούν στενά τις επιπτώσεις της εφαρμογής της προαιρετικής διαφοροποίησης, ιδίως στην οικονομική κατάσταση των αγροκτημάτων, λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης να αποφεύγεται η αδικαιολογήτως άνιση μεταχείριση μεταξύ γεωργών. Για το σκοπό αυτόν, τα εν λόγω κράτη μέλη υποβάλλουν έκθεση στην Επιτροπή έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2008.

Άρθρο 6

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κεφαλαίου εκδίδονται σύμφωνα με:

- α) τη διαδικασία του άρθρου 90 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005, όσον αφορά ειδικότερα τις διατάξεις ενσωμάτωσης της προαιρετικής διαφοροποίησης στον προγραμματισμό της αγροτικής ανάπτυξης ή, κατά περίπτωση,
- β) σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 41 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005, που καλύπτει ειδικότερα τις διατάξεις δημοσιονομικής διαχείρισης της προαιρετικής διαφοροποίησης και την ενσωμάτωση του συστήματος συμπληρωματικών μειώσεων των άμεσων ενισχύσεων που προβλέπεται από το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1655/2004 στο σύστημα που προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Μαρτίου 2007.

Άρθρο 7

Πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2008, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της προαιρετικής διαφοροποίησης, συνοδευόμενη, ενδεχομένως, από ενδεδειγμένες προτάσεις.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ

Άρθρο 8

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Στο άρθρο 12, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η Επιτροπή καθορίζει τα ποσά τα οποία, κατ' εφαρμογή του άρθρου 10 παράγραφος 2 και των άρθρων 143δ και 143ε του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 και του άρθρου 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 378/2007 του Συμβουλίου (*), διατίθενται στο ΕΓΤΑΑ.

(*) ΕΕ L 95 της 5.4.2007, σ. 1.».

- 2) Στο εισαγωγικό κείμενο του άρθρου 42, η δεύτερη πρόταση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Στους κανόνες αυτούς περιλαμβάνονται ιδίως:».

Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
P. STEINBRÜCK

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 379/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 4ης Απριλίου 2007****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός ισχύει αρχίζει να ισχύει στις 5 Απριλίου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Απριλίου 2007.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 386/2005 (ΕΕ L 62 της 9.3.2005, σ. 3).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 4ης Απριλίου 2007, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	IL	190,7
	MA	114,8
	SN	320,6
	TN	135,4
	TR	187,5
	ZZ	189,8
0707 00 05	JO	171,8
	MA	108,8
	TR	148,2
	ZZ	142,9
0709 90 70	MA	75,6
	TR	115,6
	ZZ	95,6
0709 90 80	EG	242,2
	ZZ	242,2
0805 10 20	CU	39,6
	EG	45,5
	IL	67,3
	MA	42,8
	TN	64,4
	TR	52,3
	ZZ	52,0
0805 50 10	IL	61,3
	TR	52,8
	ZZ	57,1
0808 10 80	AR	82,3
	BR	74,0
	CA	104,6
	CL	89,5
	CN	97,5
	NZ	126,8
	US	120,8
	UY	80,2
	ZA	87,6
	ZZ	95,9
0808 20 50	AR	76,2
	CL	104,4
	CN	54,2
	UY	68,0
	ZA	87,0
ZZ	78,0	

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 380/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Απριλίου 2007

σχετικά με τη διαπίστωση ότι δεν έχουν πλέον συμπληρωθεί ορισμένα όρια για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοτώσεων και των προτιμησιακών συμφωνιών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 950/2006 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 2006, σχετικά με τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή και το ραφινάρισμα προϊόντων ζάχαρης στο πλαίσιο ορισμένων δασμολογικών ποσοτώσεων και προτιμησιακών συμφωνιών, για τις περιόδους εμπορίας 2006/07, 2007/08 και 2008/09 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Από τη λογιστική καταχώριση που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 950/2006 προ-

κύπτει ότι υπάρχουν ακόμη διαθέσιμες ποσότητες ζάχαρης για την ποσόστωση που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 950/2006, με αύξοντα αριθμό 09.4318.

(2) Υπό τις περιστάσεις αυτές, η Επιτροπή πρέπει να αναφέρει ότι τα σχετικά όρια δεν έχουν πλέον συμπληρωθεί,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα όρια της ποσόστωσης που καθορίζεται στο άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 950/2006 με αύξοντα αριθμό 09.4318 δεν έχουν πλέον συμπληρωθεί.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Απριλίου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Απριλίου 2007.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2011/2006 (ΕΕ L 384 της 29.12.2006, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 178 της 1.7.2006, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2031/2006 (ΕΕ L 414 της 30.12.2006, σ. 43).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 381/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Απριλίου 2007

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 796/2004 σχετικά με τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή της πολλαπλής συμμόρφωσης, της διαφοροποίησης και του ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής και για τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς καθώς και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1973/2004 για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 όσον αφορά τα καθεστώτα στήριξης τα προβλεπόμενα βάσει των τίτλων IV και IVa του εν λόγω κανονισμού και τη χρήση των εκτάσεων γης που προκύπτουν από την παύση καλλιέργειας για την παραγωγή πρώτων υλών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής και για τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93, (ΕΚ) αριθ. 1452/2001, (ΕΚ) αριθ. 1453/2001, (ΕΚ) αριθ. 1454/2001, (ΕΚ) αριθ. 1868/94, (ΕΚ) αριθ. 1251/1999, (ΕΚ) αριθ. 1254/1999, (ΕΚ) αριθ. 1673/2000, (ΕΟΚ) αριθ. 2358/71 και (ΕΚ) αριθ. 2529/2001⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 52 παράγραφος 2 και το άρθρο 145 στοιχεία γ), δ) και ι),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο ορισμός των επιλέξιμων εκταρίων στο πλαίσιο του καθεστώτος ενιαίας ενίσχυσης που ορίζεται στο άρθρο 44 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2012/2006 του Συμβουλίου⁽²⁾ προκειμένου να καταστούν επιλέξιμες οι ελαιοκομικές εκτάσεις.
- (2) Το άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2012/2006, καθιστά προαιρετική τη χρήση του συστήματος γεωγραφικών πληροφοριών για τις ελαιοκαλλιέργειες στα κράτη μέλη που δεν υποβάλλουν αίτηση ενίσχυσης για ελαιοκαλλιέργειες η οποία προβλέπεται στο κεφάλαιο 10β του τίτλου IV του εν λόγω κανονισμού. Ως επακόλουθο της τροποποίησης αυτής, κρίνεται σκόπιμο να τροποποιηθεί το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 796/2004 της Επιτροπής⁽³⁾, όσον αφορά το περιεχόμενο της ενιαίας αίτησης σχετικά με τα ελαιοκομικά αγροτεμάχια και το παράρτημα XXIV σημεία 1 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1973/2004 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όσον αφορά τον ορισμό των επιλέξιμων ελαιόδενδρων και τον υπολογισμό του αριθμού των επιλέξιμων εκταρίων για τη χρήση των δικαιωμάτων ενίσχυσης.

- (3) Το άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 796/2004 καθορίζει τους κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 σχετικά με την εξακρίβωση της περιεκτικότητας τετραϋδροκανναβινόλης στην καλλιέργεια κάνναβης. Από το 2007 και μετά, σύμφωνα με τον τίτλο III κεφάλαιο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003, η παραγωγή κάνναβης για χρήσεις πλην της παραγωγής ινών θα επιτρέπεται ως χρήση γης στο πλαίσιο του καθεστώτος ενιαίας ενίσχυσης. Συνεπώς, πρέπει να προσαρμοστούν αναλόγως το άρθρο 33 και το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 796/2004.
- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 33 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 796/2004, τα κράτη μέλη κοινοποίησαν στην Επιτροπή τα αποτελέσματα των δοκιμών για τον προσδιορισμό της περιεκτικότητας τετραϋδροκανναβινόλης στις ποικιλίες κάνναβης που φυτεύτηκαν το 2006. Τα αποτελέσματα αυτά πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά την κατάρτιση του καταλόγου των ποικιλιών κάνναβης που θα είναι επιλέξιμες για άμεσες ενισχύσεις κατά τις επόμενες περιόδους εμπορίας και τον κατάλογο των ποικιλιών που επιτρέπονται προσωρινά κατά την περίοδο εμπορίας 2007/08. Για την εξακρίβωση της περιεκτικότητας τετραϋδροκανναβινόλης όσον αφορά ορισμένες από τις ποικιλίες αυτές πρέπει να εφαρμοστεί η διαδικασία Β που προβλέπεται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 796/2004.
- (5) Από το 2007 και μετά, η ενίσχυση για ενεργειακές καλλιέργειες που προβλέπεται στο κεφάλαιο 5 του τίτλου IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 θα χορηγηθεί στα νέα κράτη μέλη που υποβάλλουν αίτηση στο πλαίσιο του καθεστώτος ενιαίας στρεμματικής ενίσχυσης. Οι κανόνες που διέπουν την ομάδα καλλιεργειών σχετικά με την ενίσχυση στις ενεργειακές καλλιέργειες πρέπει επίσης να εφαρμόζονται στα εν λόγω νέα κράτη μέλη.
- (6) Το άρθρο 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 796/2004 καταργήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 263/2006 της Επιτροπής⁽⁵⁾. Συνεπώς, το άρθρο 136 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1973/2004 πρέπει να προσαρμοστεί αναλόγως.
- (7) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 270/2007 τροποποίησε τους κανόνες για τις ενδεχόμενες χρήσεις ζαχαρότευτλων για την παραγωγή ενεργειακών προϊόντων. Συνεπώς, κρίνεται σκόπιμο να προβλεφθούν οι ίδιοι όροι για την καλλιέργεια των φυτών αυτών σε εκτάσεις επιλέξιμες για δικαιώματα παύσης καλλιέργειας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2013/2006 (ΕΕ L 384 της 29.12.2006, σ. 13).

⁽²⁾ ΕΕ L 384 της 29.12.2006, σ. 8.

⁽³⁾ ΕΕ L 141 της 30.4.2004, σ. 18. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2025/2006 (ΕΕ L 384 της 29.12.2006, σ. 81).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 345 της 20.11.2004, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 270/2007 (ΕΕ L 75 της 15.3.2007, σ. 8).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 46 της 16.2.2006, σ. 24.

- (8) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 796/2004 και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1973/2004 πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως.
- (9) Οι τροποποιήσεις που έχουν εισαχθεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 953/2006 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ και τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 2012/2006 και (ΕΚ) αριθ. 270/2007 εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 2007. Συνεπώς, οι αντίστοιχες τροποποιήσεις που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό πρέπει να εφαρμόζονται από την ίδια ημερομηνία.
- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης άμεσων ενισχύσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 796/2004 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Στο άρθρο 12 παράγραφος 3, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«Στα κράτη μέλη τα οποία περιλαμβάνουν το σύστημα γεωγραφικών πληροφοριών για τις ελαιοκαλλιέργειες στο σύστημα αναγνώρισης αγροτεμαχίων που αναφέρεται στο άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003, το γραφικό υλικό το οποίο παρέχεται στον γεωργό περιλαμβάνει για κάθε ελαιοκομικό αγροτεμάχιο τον αριθμό των επιλέξιμων ελαιόδενδρων και τη θέση τους στο αγροτεμάχιο, καθώς και την ελαιοκομική έκταση εκφραζόμενη σε ελαιοκομικά εκτάρια ΣΠΠ, σύμφωνα με το σημείο 3 του παραρτήματος XXIV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1973/2004.»

- 2) Στο άρθρο 33 παράγραφοι 4 και 5 πρώτο και δεύτερο εδάφιο, οι λέξεις «προοριζόμενες για την παραγωγή ινών» διαγράφονται.
- 3) Το παράρτημα II αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1973/2004 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Το άρθρο 136 αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«Άρθρο 136

Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 796/2004

Με την επιφύλαξη του άρθρου 143β παράγραφος 6 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 796/2004 εφαρμόζεται στο καθεστώς ενιαίας στρεμμα-

τικής ενίσχυσης, εξαιρουμένου του άρθρου 7, του άρθρου 8 παράγραφος 2 στοιχεία β) και γ), του άρθρου 12 παράγραφος 1 στοιχείο γ) και παράγραφος 2, του άρθρου 13 παράγραφοι 2 έως 8, του άρθρου 14 παράγραφοι 2 και 3, των άρθρων 16 και 17, του άρθρου 21 παράγραφος 3, του άρθρου 24 παράγραφος 1 στοιχεία β), δ) και ε), του άρθρου 26 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) και παράγραφος 2 στοιχεία β), γ) και δ), του άρθρου 27 παράγραφος 2 στοιχεία ζ), η), θ) και ι), του άρθρου 28 παράγραφος 1 στοιχείο δ), του άρθρου 30 παράγραφος 3, του άρθρου 31, των άρθρων 34 έως 40, του άρθρου 49 παράγραφος 2, του άρθρου 50 παράγραφοι 2, 4, 5 και 6, των άρθρων 51 έως 64, του άρθρου 69 και του άρθρου 71 παράγραφος 1.»

- 2) Στο άρθρο 143 παράγραφος 2, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) τα ενδιάμεσα προϊόντα ζαχαρότευτλων χρησιμοποιούνται για την παραγωγή ενεργειακών προϊόντων και τα υποπροϊόντα ή παραπροϊόντα που περιέχουν ζάχαρη χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006.»

- 3) Το παράρτημα XXIV τροποποιείται ως εξής:

- α) Στο σημείο 1β) προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Ωστόσο, κάθε φυτεμένο ελαιόδενδρο είναι επιλέξιμο για τον υπολογισμό του αριθμού των επιλέξιμων εκταρίων δυνάμει του άρθρου 44 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 (χρήση δικαιωμάτων ενίσχυσης).»

- β) Στο σημείο 3, το τέταρτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η ίδια προσέγγιση εφαρμόζεται από τα κράτη μέλη τα οποία περιλαμβάνουν το σύστημα γεωγραφικών πληροφοριών για τις ελαιοκαλλιέργειες στο σύστημα αναγνώρισης αγροτεμαχίων που αναφέρεται στο άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 για τον υπολογισμό του αριθμού των επιλέξιμων εκταρίων δυνάμει του άρθρου 44 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 (χρήση δικαιωμάτων ενίσχυσης).»

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Το άρθρο 1 παράγραφοι 1 και 2 και το άρθρο 2 εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 2007.

Το άρθρο 1 παράγραφος 3 εφαρμόζεται από την περίοδο εμπορίας 2007/08.

⁽¹⁾ ΕΕ L 175 της 29.6.2006, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Απριλίου 2007.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΠΟΙΚΙΛΙΕΣ ΚΑΝΝΑΒΗΣ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΛΕΞΙΜΕΣ ΓΙΑ ΑΜΕΣΕΣ ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ

α) Ποικιλίες κάνναβης

Beniko
Carmagnola
CS
Delta-Llosa
Delta 405
Dioica 88
Epsilon 68
Fedora 17
Felina 32
Felina 34 — Féline 34
Ferimon — Férimon
Fibranova
Fibrimon 24
Futura 75
Juso 14
Kompolti
Red Petiole
Santhica 23
Santhica 27
Silesia
Uso-31

β) Ποικιλίες κάνναβης εγκεκριμένες για την περίοδο εμπορίας 2007/08

Bialobrzeskie
Chamaeleon ⁽¹⁾
Cannakomp
Denise ⁽²⁾
Diana ⁽²⁾
Fasamo
Fibriko TC
Kompolti hibrid TC
Lipko
Tiborszálási ⁽¹⁾
UNIKO-B
Zenit ⁽²⁾

⁽¹⁾ Για την περίοδο εμπορίας 2007/08, εφαρμόζεται η διαδικασία Β του παραρτήματος Ι.

⁽²⁾ Μόνο για τη Ρουμανία, όπως εγκρίθηκε με την απόφαση 2007/69/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 32 της 6.2.2007, σ. 167).»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 382/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Απριλίου 2007

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 753/2002 για τη θέσπιση ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά την περιγραφή, την ονομασία, την παρουσίαση και την προστασία ορισμένων αμπελοοικονικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για την κοινή οργάνωση της αμπελοοικονομικής αγοράς ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 53,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Λόγω της προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, χρειάζεται να γίνουν ορισμένες τροποποιήσεις στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 753/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾.
- (2) Στο άρθρο 28 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 753/2002 προβλέπονται ειδικοί κανόνες για τους επιτραπέζιους οίνους με γεωγραφική ένδειξη και παρατίθενται οι ενδείξεις που χρησιμοποιούνται στις διάφορες περιοχές των κρατών μελών για την περιγραφή των εν λόγω οίνων. Ο σχετικός κατάλογος πρέπει να προσαρμοστεί ώστε να συμπεριλάβει τις κατάλληλες ενδείξεις που χρησιμοποιούν η Βουλγαρία και η Ρουμανία.
- (3) Ο κατάλογος των ειδικών παραδοσιακών ενδείξεων που παρατίθεται στο άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 753/2002 και ο κατάλογος των συμπληρωματικών παραδοσιακών ενδείξεων που αναφέρεται στο άρθρο 23 του ίδιου κανονισμού πρέπει να προσαρμοστούν, ώστε να συμπεριλάβουν τις κατάλληλες ενδείξεις που χρησιμοποιούν η Βουλγαρία και η Ρουμανία.
- (4) Στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 753/2002 παρατίθενται οι ποικιλίες αμπέλου και τα συνώνυμά τους που περιλαμβάνουν γεωγραφική ένδειξη και μπορούν να αναγράφονται στη σήμανση των οίνων. Ο σχετικός κατάλογος πρέπει να προσαρμοστεί, ώστε να συμπεριλάβει τις κατάλληλες ενδείξεις που χρησιμοποιούσαν η Βουλγαρία και η Ρουμανία κατά την ημερομηνία εφαρμογής του εν λόγω κανονισμού.

- (5) Ο όρος «Tokaj» προσδιορίζει «οίνους ποιότητας παραγόμενους σε καθορισμένες περιοχές» και προερχόμενους από μια διασυνοριακή περιφέρεια ευρισκόμενη εκατέρωθεν των συνόρων της Ουγγαρίας και της Σλοβακίας: αποτελεί επίσης μέρος των ονομασιών των ιταλικών ποικιλιών αμπέλου «Tocai italico» και «Tocai friulano» και της γαλλικής ποικιλίας αμπέλου «Tokay pinot gris». Η συνύπαρξη αυτών των τριών ονομασιών ποικιλιών αμπέλου και της γεωγραφικής ένδειξης περιορίζεται χρονικά έως τις 31 Μαρτίου 2007 και απορρέει από τη διμερή συμφωνία της 23ης Νοεμβρίου 1993 μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, η οποία έχει ενταχθεί στο «κεκτημένο» από την 1η Μαΐου 2004. Από 1ης Απριλίου 2007, αυτές οι τρεις ονομασίες ποικιλιών αμπέλου διαγράφονται από το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 753/2002 της Επιτροπής, ενώ η ονομασία ποικιλίας αμπέλου «Tocai friulano» αντικαθίσταται από τη νέα ονομασία ποικιλίας αμπέλου «Friulano».

- (6) Τέλος, στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 753/2002 παρατίθενται οι παραδοσιακές ενδείξεις που αναγράφονται ή μπορούν να αναγράφονται στη σήμανση των οίνων. Το παράρτημα αυτό πρέπει να προσαρμοστεί, ώστε να συμπεριλάβει, αφενός, τις νέες παραδοσιακές ενδείξεις που χρησιμοποιεί η Κύπρος και, αφετέρου, τις παραδοσιακές ενδείξεις που χρησιμοποιούν η Βουλγαρία και η Ρουμανία.
- (7) Κατά συνέπεια, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 753/2002 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οίνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 753/2002 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Στο άρθρο 28 η πρώτη παράγραφος τροποποιείται ως εξής:

- α) η δέκατη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— «Τοπικός Οίνος» ή «(Regional Wine)», για τους επιτραπέζιους οίνους καταγωγής Κύπρου»

⁽¹⁾ ΕΕ L 179 της 14.7.1999, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1791/2006 (ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 1.)

⁽²⁾ ΕΕ L 118 της 4.5.2002, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2016/2006 (ΕΕ L 384 της 29.12.2006, σ. 38.)

β) προστίθενται οι ακόλουθες περιπτώσεις:

«— “регионално вино”, για τους επιτραπέζιους οίνους καταγωγής Βουλγαρίας,

— “Vin cu indicație geografică”, για τους επιτραπέζιους οίνους καταγωγής Ρουμανίας».

2) Το άρθρο 29 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 1 προστίθενται τα ακόλουθα στοιχεία:

α) για τη Βουλγαρία:

— “Гарантирано наименование за произход” ή “ГНП”,

— “Гарантирано и контролирано наименование за произход” or “ГКНП”;

— “Благородно сладко вино” ή “БСВ”.

ιη) για τη Ρουμανία:

— “Vin cu denumire de origine controlată – D.O.C.”, συνοδευόμενη από τις ενδείξεις:

— “Cules la maturitate deplină – C.M.D.”,

— “Cules târziu – C.T.”,

— “Cules la înnobilarea boabelor – C.I.B.” »;

β) στην παράγραφο 2 προστίθενται τα ακόλουθα στοιχεία:

«α) για τη Βουλγαρία:

— “Гарантирано наименование за произход” ή “ГНП”;

— “Гарантирано и контролирано наименование за произход” ή “ГКНП”;

ιβ) για τη Ρουμανία:

— “Vin spumant cu denumire de origine controlată – D.O.C.” ».

3) Το παράρτημα II αντικαθίσταται από το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

4) Το παράρτημα III τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Απριλίου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Απριλίου 2007.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Κατάλογος ποικιλιών αμπέλου ή των συνώνυμών τους που περιλαμβάνουν γεωγραφική ένδειξη ⁽¹⁾ και μπορούν να αναγράφονται στη σήμανση των οίνων σε εφαρμογή του άρθρου 19 παράγραφος 2

	Όνομα της ποικιλίας ή των συνώνυμων της	Χώρες στις οποίες μπορεί να χρησιμοποιηθεί το όνομα της ποικιλίας ή ένα από τα συνώνυμά της (*)
1	Αγιωργίτικο (Agiorgitiko)	Ελλάδα°
2	Aglianico	Ιταλία°, Ελλάδα°, Μάλτα°
3	Aglianicone	Ιταλία°
4	Alicante Bouschet	Ελλάδα°, Ιταλία°, Πορτογαλία°, Αλγερία°, Τυνησία°, Ηνωμένες Πολιτείες°, Κύπρος°, Νότιος Αφρική Σημείωση: Η ονομασία "Alicante" δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνη της για την περιγραφή του οίνου
5	Alicante Branco	Πορτογαλία°
6	Alicante Henri Bouschet	Γαλλία°, Σερβία (8), Μαυροβούνιο (8)
7	Alicante	Ιταλία°
8	Alikant Buse	Σερβία (6), Μαυροβούνιο (6)
9	Auxerrois	Νότιος Αφρική°, Αυστραλία°, Καναδάς°, Ελβετία°, Βέλγιο°, Γερμανία°, Γαλλία°, Λουξεμβούργο°, Κάτω Χώρες°, Ηνωμένο Βασίλειο°
10	Barbera Bianca	Ιταλία°
11	Barbera	Νότιος Αφρική°, Αργεντινή°, Αυστραλία°, Κροατία°, Μεξικό°, Σλοβενία°, Ουρουγουάη°, Ηνωμένες Πολιτείες°, Ελλάδα°, Ιταλία°, Μάλτα°
12	Barbera Sarda	Ιταλία°
13	Blauburgunder	Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας (16-27-114), Αυστρία (14-16), Καναδάς (16-114), Χιλή (16-114), Ιταλία (16-114)
14	Blauer Burgunder	Αυστρία (13-16), Σερβία (24-114), Μαυροβούνιο (24-114), Ελβετία
15	Blauer Frühburgunder	Γερμανία (57)
16	Blauer Spätburgunder	Γερμανία (114), Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας (13-27-114), Αυστρία (13-14), Βουλγαρία (114), Καναδάς (13-114), Χιλή (13-114), Ρουμανία (114), Ιταλία (13-114)
17	Blaufränkisch	Τσεχική Δημοκρατία (54), Αυστρία°, Γερμανία, Σλοβενία (Modra frankinja , Frankinja), Ουγγαρία
18	Borba	Ισπανία°
19	Bosco	Ιταλία°
20	Bragão	Πορτογαλία°
21	Budai	Ουγγαρία°
22	Burgundac beli	Σερβία (135), Μαυροβούνιο (135)
23	Burgundac Crni	Κροατία°
24	Burgundac crni	Σερβία (14-114), Μαυροβούνιο (14-114)

(1) Αυτά τα ονόματα των ποικιλιών ή τα συνώνυμά τους αντιστοιχούν εν μέρει ή πλήρως, σε μετάφραση ή με τη μορφή επιθέτου, σε γεωγραφικές ενδείξεις που χρησιμοποιούνται για να περιγράψουν έναν οίνο.

	Όνομα της ποικιλίας ή των συνωνύμων της	Χώρες στις οποίες μπορεί να χρησιμοποιηθεί το όνομα της ποικιλίας ή ένα από τα συνώνυμά της (*)
25	Burgundac sivi	Κροατία°, Σερβία°, Μαυροβούνιο°
26	Burgundec bel	Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας°
27	Burgundec crn	Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας (13-16-114)
28	Burgundec siv	Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας°
29	Busuioacă de Bohotin	Ρουμανία
30	Cabernet Moravia	Τσεχική Δημοκρατία°
31	Calabrese	Ιταλία (89)
32	Campanário	Πορτογαλία°
33	Canari	Αργεντινή°
34	Carignan Blanc	Γαλλία°
35	Carignan	Νότιος Αφρική°, Αργεντινή°, Αυστραλία (37), Χιλή (37), Κροατία°, Ισραήλ°, Μαρόκο°, Νέα Ζηλανδία°, Τυνησία°, Ελλάδα°, Γαλλία°, Πορτογαλία°, Μάλτα°
36	Carignan Noir	Κύπρος°
37	Carignane	Αυστραλία (35), Χιλή (35), Μεξικό, Τουρκία, Ηνωμένες Πολιτείες
38	Carignano	Ιταλία°
39	Chardonnay	Νότιος Αφρική°, Αργεντινή (94), Αυστραλία (94), Βουλγαρία°, Καναδάς (94), Ελβετία°, Χιλή (94), Τσεχική Δημοκρατία°, Κροατία°, Ουγγαρία (40), Ινδία, Ισραήλ°, Μολδαβία°, Μεξικό (94), Νέα Ζηλανδία (94), Ρουμανία°, Ρωσία°, Σαν Μαρίνο°, Σλοβακία°, Σλοβενία°, Τυνησία°, Ηνωμένες Πολιτείες (94), Ουρουγουάη°, Σερβία, Μαυροβούνιο, Ζιμπάμπουε°, Γερμανία°, Γαλλία, Ελλάδα (94), Ιταλία (94), Λουξεμβούργο° (94), Κάτω Χώρες (94), Ηνωμένο Βασίλειο, Ισπανία, Πορτογαλία, Αυστρία°, Βέλγιο (94), Κύπρος°, Μάλτα°
40	Chardonnay Blanc	Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, Ουγγαρία (39)
41	Chardonnay Musqué	Καναδάς°
42	Chelva	Ισπανία°
43	Corinto Nero	Ιταλία°
44	Cserszegi fűszeres	Ουγγαρία°
45	Děvín	Τσεχική Δημοκρατία°
46	Devín	Σλοβακία
47	Duna gyöngye	Ουγγαρία
48	Dunaj	Σλοβακία
49	Durasa	Ιταλία°
50	Early Burgundy	Ηνωμένες Πολιτείες°
51	Fehér Burgundi, Burgundi	Ουγγαρία (132)
52	Findling	Γερμανία°, Ηνωμένο Βασίλειο°
53	Frâncușă	Ρουμανία

	Όνομα της ποικιλίας ή των συνωνύμων της	Χώρες στις οποίες μπορεί να χρησιμοποιηθεί το όνομα της ποικιλίας ή ένα από τα συνώνυμά της (*)
54	Frankovka	Τσεχική Δημοκρατία ° (17), Σλοβακία (55)
55	Frankovka modrá	Σλοβακία (54)
56	Friulano	Ιταλία
57	Frühburgunder	Γερμανία (15), Κάτω Χώρες °
58	Galbenă de Odobești	Ρουμανία
59	Girgenti	Μάλτα (60, 61)
60	Ghirgentina	Μάλτα (59, 61)
61	Girgentina	Μάλτα (59, 60)
62	Graciosa	Πορτογαλία °
63	Grasă de Cotnari	Ρουμανία
64	Grauburgunder	Γερμανία, Βουλγαρία, Ουγγαρία°, Ρουμανία (65)
65	Grauer Burgunder	Καναδάς, Ρουμανία (64), Γερμανία, Αυστρία
66	Grossburgunder	Ρουμανία
67	Iona	Ηνωμένες Πολιτείες °
68	Kanzler	Ηνωμένο Βασίλειο °, Γερμανία
69	Kardinal	Γερμανία °, Βουλγαρία °
70	Kékfrankos	Ουγγαρία
71	Kisburgundi kék	Ουγγαρία (114)
72	Κορινθιακή (Korinthiaki)	Ελλάδα °
73	Leira	Πορτογαλία °
74	Λημιό (Limnio)	Ελλάδα °
75	Maceratino	Ιταλία °
76	Maratheftiko (Μαραθεύτικο)	Κύπρος
77	Mátrai muskotály	Ουγγαρία °
78	Medina	Ουγγαρία °
79	Μονεμβασιά (Monemvasia)	Ελλάδα
80	Montepulciano	Ιταλία °
81	Moravia dulce	Ισπανία °
82	Moravia agria	Ισπανία °
83	Moslavac	Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας (84), Σερβία °, Μαυροβούνιο °
84	Mozler	Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας (83)
85	Mouratón	Ισπανία °

	Όνομα της ποικιλίας ή των συνωνύμων της	Χώρες στις οποίες μπορεί να χρησιμοποιηθεί το όνομα της ποικιλίας ή ένα από τα συνώνυμά της (*)
86	Müller-Thurgau	Νότιος Αφρική ^ο , Αυστρία ^ο , Γερμανία , Καναδάς , Κροατία ^ο , Ουγγαρία , Σερβία ^ο , Μαυροβούνιο ^ο , Τσεχική Δημοκρατία ^ο , Σλοβακία ^ο , Σλοβενία ^ο , Ελβετία ^ο , Λουξεμβούργο ^ο , Κάτω Χώρες ^ο , Ιταλία ^ο , Βέλγιο ^ο , Γαλλία ^ο , Ηνωμένο Βασίλειο , Αυστραλία ^ο , Βουλγαρία ^ο , Ηνωμένες Πολιτείες ^ο , Νέα Ζηλανδία ^ο , Πορτογαλία
87	Muškat moravský	Τσεχική Δημοκρατία ^ο , Σλοβακία
88	Nagyburgundi	Ουγγαρία ^ο
89	Nero d'Avola	Ιταλία (31)
90	Olivella nera	Ιταλία ^ο
91	Orange Muscat	Αυστραλία ^ο , Ηνωμένες Πολιτείες ^ο
92	Pálava	Τσεχική Δημοκρατία , Σλοβακία
93	Pau Ferro	Πορτογαλία ^ο
94	Pinot Chardonnay	Αργεντινή (39), Αυστραλία (39), Καναδάς (39), Χιλή (39), Μεξικό (39), Νέα Ζηλανδία (39), Ηνωμένες Πολιτείες (39) , Τουρκία ^ο , Βέλγιο (39), Ελλάδα (39), Κάτω Χώρες , Ιταλία (39)
95	Pölöskei muskotály	Ουγγαρία ^ο
96	Portoghese	Ιταλία ^ο
97	Pozsonyi	Ουγγαρία (98)
98	Pozsonyi Fehér	Ουγγαρία (97)
99	Radgonska ranina	Σλοβενία ^ο
100	Rajnai rizling	Ουγγαρία (103)
101	Rajnski rizling	Σερβία (102-105-108), Μαυροβούνιο (102-105-108)
102	Renski rizling	Σερβία (101-105-108), Μαυροβούνιο (101-105-108), Σλοβενία ^ο (103)
103	Rheinriesling	Βουλγαρία ^ο , Αυστρία, Γερμανία (105), Ουγγαρία (100), Τσεχική Δημοκρατία (111), Ιταλία (105), Ελλάδα, Πορτογαλία, Σλοβενία (102)
104	Rhine Riesling	Νότιος Αφρική ^ο , Αυστραλία ^ο , Χιλή (106), Μολδαβία ^ο , Νέα Ζηλανδία ^ο , Κύπρος , Ουγγαρία ^ο
105	Riesling renano	Γερμανία (103), Σερβία (101-102-108), Μαυροβούνιο (101-102-108), Ιταλία (103)
106	Riesling Renano	Χιλή (104), Μάλτα ^ο
107	Riminèse	Γαλλία ^ο
108	Rizling rajnski	Σερβία (101-102-105) , Μαυροβούνιο (101-102-105)
109	Rizling Rajnski	Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας ^ο , Κροατία ^ο
110	Rizling rýnsky	Σλοβακία ^ο
111	Ryzlink rýnský	Τσεχική Δημοκρατία (103)
112	Santareno	Πορτογαλία ^ο
113	Sciaccarello	Γαλλία ^ο

	Όνομα της ποικιλίας ή των συνωνύμων της	Χώρες στις οποίες μπορεί να χρησιμοποιηθεί το όνομα της ποικιλίας ή ένα από τα συνώνυμά της (*)
114	Spätburgunder	Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας (13-16-27), Σερβία (14-24), Μαυροβούνιο (14-24), Βουλγαρία (16), Καναδάς (13-16), Χιλή, Ουγγαρία (71), Μολδαβία°, Ρουμανία (16), Ιταλία (13-16), Ηνωμένο Βασίλειο , Γερμανία (16)
115	Štajerska Belina	Κροατία°, Σλοβενία°
116	Subirat	Ισπανία
117	Terrantez do Pico	Πορτογαλία°
118	Tintilla de Rota	Ισπανία°
119	Tinto de Pegões	Πορτογαλία°
120	Torrontés riojano	Αργεντινή°
121	Trebbiano	Νότιος Αφρική°, Αργεντινή°, Αυστραλία° , Καναδάς° , Κύπρος°, Κροατία° , Ουρουγουάη° , Ηνωμένες Πολιτείες , Ισραήλ, Ιταλία , Μάλτα
122	Trebbiano Giallo	Ιταλία°
123	Trigueira	Πορτογαλία
124	Verdea	Ιταλία°
125	Verdeca	Ιταλία
126	Verdelho	Νότιος Αφρική° , Αργεντινή, Αυστραλία , Νέα Ζηλανδία , Ηνωμένες Πολιτείες , Πορτογαλία
127	Verdelho Roxo	Πορτογαλία°
128	Verdelho Tinto	Πορτογαλία°
129	Verdello	Ιταλία° , Ισπανία°
130	Verdese	Ιταλία°
131	Verdejo	Ισπανία°
132	Weißburgunder	Νότιος Αφρική (134), Καναδάς, Χιλή (133), Ουγγαρία (51), Γερμανία (133, 134), Αυστρία (133), Ηνωμένο Βασίλειο°, Ιταλία
133	Weißer Burgunder	Γερμανία (132, 134), Αυστρία (132), Χιλή (132), Ελβετία° , Σλοβενία, Ιταλία
134	Weissburgunder	Νότιος Αφρική (132), Γερμανία (132, 133), Ηνωμένο Βασίλειο, Ιταλία
135	Weisser Burgunder	Σερβία (22), Μαυροβούνιο (22)
136	Zalagyöngye	Ουγγαρία°

(*) Για τα εν λόγω κράτη οι παρεκκλίσεις που προβλέπονται στο παρόν παράρτημα επιτρέπονται μόνον για τους οίνους με γεωγραφική ένδειξη που παράγονται στις διοικητικές ενότητες στις οποίες επιτρέπεται η καλλιέργεια των εν λόγω ποικιλιών κατά την έναρξη της ισχύος του παρόντος κανονισμού και με τις προϋποθέσεις που έχουν καθοριστεί από τα συγκεκριμένα κράτη για την επεξεργασία ή την παρουσίαση των οίνων αυτών.

ΥΠΟΜΝΗΜΑ:

- ενδείξεις ή αριθμοί εντός παρενθέσεως: παραπομπή στο συνώνυμο της ποικιλίας χωρίς συνώνυμο
- "°": στήλη 2: όνομα της ποικιλίας αμπέλου
- ενδείξεις ή αριθμοί με έντονους χαρακτήρες: στήλη 3: χώρα στην οποία το όνομα αντιστοιχεί σε μια ποικιλία και παραπομπή στην ποικιλία
- ενδείξεις ή αριθμοί με κανονικούς χαρακτήρες: στήλη 2: συνώνυμο μιας ποικιλίας αμπέλου
στήλη 3: όνομα της χώρας που χρησιμοποιεί το συνώνυμο μιας ποικιλίας αμπέλου.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Το παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 753/2002 τροποποιείται ως εξής:

1. Πριν από τις σειρές που αφορούν την Τσεχική Δημοκρατία προστίθενται οι ακόλουθες σειρές:

«ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ Ειδικές παραδοσιακές ενδείξεις προβλεπόμενες στο άρθρο 29					
Гарантирано наименование за произход (ГНП) (guaranteed appellation of origin)	Όλοι	V.q.p.r.d., ημιαφρώδης οίνος v.q.p.r.d., αφρώδης οίνος v.q.p.r.d., V.l.q.p.r.d.	Βουλγαρικά	2007	
Гарантирано и контролирано наименование за произход (ГКНП) (guaranteed and controlled appellation of origin)	Όλοι	V.q.p.r.d., ημιαφρώδης οίνος v.q.p.r.d., αφρώδης οίνος v.q.p.r.d., V.l.q.p.r.d.	Βουλγαρικά	2007	
Благородно сладко вино (БСВ) (noble sweet wine)	Όλοι	V.l.q.p.r.d.	Βουλγαρικά	2007	
Όροι προβλεπόμενοι στο άρθρο 28					
регионално вино (Regional wine)	Όλοι	Επιτραπέζιος οίνος με ΓΕ	Βουλγαρικά	2007	
Συμπληρωματικές παραδοσιακές ενδείξεις προβλεπόμενες στο άρθρο 23					
Ново (young)	Όλοι	V.q.p.r.d. Επιτραπέζιος οίνος με ΓΕ	Βουλγαρικά	2007	
Премиум (premium)	Όλοι	Επιτραπέζιος οίνος με ΓΕ	Βουλγαρικά	2007	
Резерва (reserve)	Όλοι	V.q.p.r.d. Επιτραπέζιος οίνος με ΓΕ	Βουλγαρικά	2007	
Премиум резерва (premium reserve)	Όλοι	Επιτραπέζιος οίνος με ΓΕ	Βουλγαρικά	2007	
Специална резерва (special reserve)	Όλοι	V.q.p.r.d.	Βουλγαρικά	2007	
Специална селекция (special selection)	Όλοι	V.q.p.r.d.	Βουλγαρικά	2007	
Колекционно (collection)	Όλοι	V.q.p.r.d.	Βουλγαρικά	2007	
Премиум оук, или първо зареждане в бъчва (premium oak)	Όλοι	V.q.p.r.d.	Βουλγαρικά	2007	
Беритба на презряло грозде (vintage of overripe grapes)	Όλοι	V.q.p.r.d.	Βουλγαρικά	2007	
Розенталер (Rosenthaler)	Όλοι	V.q.p.r.d.	Βουλγαρικά	2007»	

2. Οι σειρές που αφορούν την Κύπρο αντικαθίστανται από τις ακόλουθες σειρές:

«ΚΥΠΡΟΣ Ειδικές παραδοσιακές ενδείξεις προβλεπόμενες στο άρθρο 29					
Όινοσ Ελεγχόμενης Ονομασίας Προέλευσης (ΟΕΟΠ)	Όλοι	V.q.p.r.d.	Ελληνικά		
Όροι προβλεπόμενοι στο άρθρο 28					
Τοπικός Όινοσ (Regional Wine)	Όλοι	Επιτραπέζιοσ οίνοσ με ΓΕ	Ελληνικά		
Συμπληρωματικές παραδοσιακές ενδείξεις προβλεπόμενες στο άρθρο 23					
Μοναστήρι (Monastiri)	Όλοι	V.q.p.r.d. και επιτραπέζιοσ οίνοσ με ΓΕ	Ελληνικά		
Κτήμα (Ktima)	Όλοι	V.q.p.r.d. και επιτραπέζιοσ οίνοσ με ΓΕ	Ελληνικά		
Αμπελώνασ (-εσ) (Ampelonas (-es))	Όλοι	V.q.p.r.d. και επιτραπέζιοσ οίνοσ με ΓΕ	Ελληνικά	2006	
Μονή (Moni)	Όλοι	V.q.p.r.d. και επιτραπέζιοσ οίνοσ με ΓΕ	Ελληνικά	2006»	

3. Μετά τις σειρές που αφορούν την Πορτογαλία προστίθενται οι ακόλουθες σειρές:

«ΡΟΥΜΑΝΙΑ Ειδικές παραδοσιακές ενδείξεις προβλεπόμενες στο άρθρο 29					
Vin cu denumire de origine controlată (D.O.C.)	Όλοι	V.q.p.r.d.	Ρουμανικά	2007	
Cules la maturitate deplină (C.M.D.)	Όλοι	V.q.p.r.d.	Ρουμανικά	2007	
Cules târziu (C.T.)	Όλοι	V.q.p.r.d.	Ρουμανικά	2007	
Cules la înnobilarea boabelor (C.I.B.)	Όλοι	V.q.p.r.d.	Ρουμανικά	2007	
Όροι προβλεπόμενοι στο άρθρο 28					
Vin cu indicație geografică	Όλοι	Επιτραπέζιοσ οίνοσ με ΓΕ	Ρουμανικά	2007	
Συμπληρωματικές παραδοσιακές ενδείξεις προβλεπόμενες στο άρθρο 23					
Rezervă	Όλοι	V.q.p.r.d.	Ρουμανικά	2007	
Vin de vinotecă	Όλοι	V.q.p.r.d.	Ρουμανικά	2007»	

II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Ιανουαρίου 2007

για την τροποποίηση της απόφασης 2004/676/ΕΚ σχετικά με τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας

(2007/215/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

την κοινή δράση 2004/551/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2004, για τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3 σημείο 3.1,

την απόφαση 2004/676/ΕΚ του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2004, σχετικά με τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 170 παράγραφος 2,

την πρόταση του Διοικητικού Συμβουλίου του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Για να εξασφαλισθεί μία πιο εναρμονισμένη προσέγγιση ως προς το θέμα των ανθρώπινων πόρων σε μία ευρωπαϊκή δημόσια υπηρεσία, είναι σκόπιμη η ευθυγράμμιση των διατάξεων του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας με τις αντίστοιχες διατάξεις του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και τους όρους απασχόλησης των λοιπών υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, ιδίως όσον αφορά τις διατάξεις για τη χορήγηση επιδόματος επανεγκατάστασης, επιδόματος αποχώρησης, επιδόματος για τα συντηρούμενα τέκνα, το σεβασμό της αρχής της αποφυγής των διακρίσεων και τις παροχές που προβλέπονται για τους υπαλλήλους με θέση προϊστάμενου μονάδας, διευθυντού ή γενικού διευθυντού. Για τον αυτό λόγο, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η πείρα που έχει αποκτηθεί στο πλαίσιο της εφαρμογής των προαναφερομένων διατάξεων του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρω-

παϊκών Κοινοτήτων και των όρων απασχόλησης των λοιπών υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

(2) Είναι σκόπιμη η ευθυγράμμιση των διατάξεων του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας με τις αντίστοιχες διατάξεις του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των όρων απασχόλησης των λοιπών υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, με παράλληλο σεβασμό των κεκτημένων δικαιωμάτων του προσωπικού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας πριν από την έναρξη ισχύος των τροποποιήσεων αυτών και λαμβάνοντας υπόψη τις θεμιτές προσδοκίες των.

(3) Από την αρχική θέσπιση, το 2004, του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας έχουν διαπιστωθεί διάφορες ασυνέπειες στο κείμενο, οι οποίες πρέπει να αποκατασταθούν.

(4) Απαιτείται επομένως ανάλογη τροποποίηση του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας, ο οποίος περιέχεται στην απόφαση 2004/676/ΕΚ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2004/676/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1) Στην παράγραφο 4 του άρθρου 5, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1, ένα πρόσωπο θεωρείται ανάπηρο εφόσον παρουσιάζει σωματική ή πνευματική μειονεξία η οποία είναι ή πιθανολογείται ότι είναι μόνιμη. Η μειονεξία αυτή πιστοποιείται σύμφωνα με την προβλεπόμενη στο άρθρο 37 διαδικασία.»

⁽¹⁾ ΕΕ L 245 της 17.7.2004, σ. 17.

⁽²⁾ ΕΕ L 310 της 7.10.2004, σ. 9.

- 2) Η παράγραφος 2 του άρθρου 10 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Ο έκτακτος υπάλληλος δεν επιτρέπεται να δέχεται, χωρίς την άδεια της ΑΣΣΑ, από οιαδήποτε κυβέρνηση ή πηγή ξένη προς τον Οργανισμό, τιμητικές διακρίσεις, παράσημα, εύνοια, δωρεά ή αμοιβή οιασδήποτε φύσεως, εκτός εάν πρόκειται για υπηρεσίες που είχαν παρασχεθεί είτε πριν από το διορισμό του ή κατά τη διάρκεια ειδικής άδειας για την εκπλήρωση στρατιωτικής ή ανάλογης πολιτικής θητείας και στο πλαίσιο των υπηρεσιών αυτών.».

- 3) Στο άρθρο 21, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι διατάξεις του προηγούμενου εδαφίου δεν εφαρμόζονται στον έκτακτο υπάλληλο ή τον πρώην έκτακτο υπάλληλο ο οποίος καλείται ενώπιον της Επιτροπής Προσφυγών ή ενώπιον του Πειθαρχικού Συμβουλίου για ζήτημα που αφορά έκτακτο υπάλληλο ή πρώην έκτακτο υπάλληλο.».

- 4) Στο άρθρο 27 το στοιχείο β) της παραγράφου 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) ο έκτακτος υπάλληλος έχει προηγουμένως κοινολογήσει τις ίδιες πληροφορίες στον Οργανισμό και έχει αφήσει να παρέλθει η προθεσμία που καθόρισε ο Οργανισμός, λαμβανομένης υπόψη της πολυπλοκότητας της υπόθεσης, για την εκ μέρους τους ανάληψη κατάλληλης δράσης. Ο έκτακτος υπάλληλος ενημερώνεται δεόντως για την εν λόγω προθεσμία εντός 60 ημερών.».

- 5) Το άρθρο 36 τροποποιείται ως εξής:

- α) Στην παράγραφο 1 προστίθεται το ακόλουθο τρίτο εδάφιο:

«Καμία θέση δεν προορίζεται αποκλειστικά για τους υπηκόους ορισμένου κράτους μέλους.».

- β) Στην παράγραφο 2 το στοιχείο ε) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ε) αν δεν αποδεικνύει ότι κατέχει σε βάθος μια από τις γλώσσες των συμμετεχόντων κρατών μελών και ικανοποιητικά μια άλλη γλώσσα των συμμετεχόντων κρατών μελών, στο βαθμό που είναι αναγκαίος για τα καθήκοντα που καλείται να ασκήσει.».

- 6) Το άρθρο 39 τροποποιείται ως εξής:

- α) Η τωρινή παράγραφος 2 γίνεται παράγραφος 3.

- β) Προστίθεται η ακόλουθη νέα παράγραφος 2.

«2. Οι έκτακτοι υπάλληλοι οι οποίοι έχουν παραμείνει δύο έτη σε ένα κλιμάκιο του βαθμού των προάγονται αυτόματως στο επόμενο κλιμάκιο του βαθμού αυτού.».

Εάν έκτακτος υπάλληλος διοριστεί σε θέση προϊσταμένου μονάδας, διευθυντή ή γενικού διευθυντή και εφόσον έχει

ασκήσει ικανοποιητικά τα νέα καθήκοντά του κατά τους πρώτους εννέα μήνες, απολαύει, αναδρομικά, κατά το χρόνο ενάρξεως ισχύος του διορισμού, προαγωγής κατά κλιμάκιο στο βαθμό αυτό. Η προαγωγή αυτή συνεπάγεται αύξηση του μηνιαίου βασικού μισθού του αντίστοιχη προς την εκατοστιαία μισθολογική διαφορά μεταξύ του πρώτου και του δεύτερου κλιμακίου κάθε βαθμού.».

- 7) Στο άρθρο 40, διαγράφεται το δεύτερο εδάφιο.

- 8) Στο άρθρο 59, διαγράφεται η παράγραφος 9.

- 9) Στο άρθρο 63, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Το επίδομα επανεγκατάστασης που προβλέπεται στο άρθρο 6 του παραρτήματος V, χορηγείται στον έκτακτο υπάλληλο που έχει συμπληρώσει τέσσερα έτη υπηρεσίας. Ο έκτακτος υπάλληλος που έχει συμπληρώσει περισσότερα από ένα αλλά λιγότερα από τέσσερα έτη υπηρεσίας δικαιούται επίδομα επανεγκατάστασης, το ποσό της οποίας είναι ανάλογο με το χρόνο υπηρεσίας του, χωρίς να λαμβάνονται υπόψη τα μη συμπληρωμένα έτη.».

- 10) Στο παράρτημα V, προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 2α

Παρά το άρθρο 2 παράγραφος 1, το επίδομα του συντηρούμενου τέκνου αντικαθίσταται από τα ακόλουθα ποσά για τις ακόλουθες περιόδους:

1.2.2007-31.12.2007 302,35 EUR

1.1.2008-31.12.2008 315,53 EUR

Η ανωτέρω κλίμακα επανεξετάζεται οσάκις αναθεωρείται η αμοιβή σύμφωνα με το άρθρο 59 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.».

- 11) Στο παράρτημα V, η παράγραφος 3 του άρθρου 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Για κάθε συντηρούμενο τέκνο κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 2 το οποίο είναι μικρότερο των πέντε ετών ή δεν φοιτά ακόμη κανονικά και πλήρως σε σχολείο πρωτοβάθμιας ή δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης, το ύψος του επιδόματος αυτού καθορίζεται ως εξής:

1.2.2007-31.8.2007 48,17 EUR

1.9.2007-31.8.2008 64,24 EUR

1.9.2008 και μετά 80,30 EUR

Η ανωτέρω κλίμακα επανεξετάζεται οσάκις αναθεωρείται η αμοιβή σύμφωνα με το άρθρο 59 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.».

12) Στο παράρτημα VI, το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

1. Ο υπάλληλος του οποίου τα καθήκοντα λήγουν για άλλο λόγο εκτός από το θάνατο ή την αναπηρία δικαιούται κατά την αποχώρησή του:

α) εάν έχει υπηρετήσει λιγότερο από ένα έτος, την καταβολή επιδόματος αποχώρησης ίσο προς το τριπλάσιο των ποσών που έχουν παρακρατηθεί από το βασικό μισθό του ως συνταξιοδοτικές εισφορές, αφαιρουμένων των ποσών που έχουν, ενδεχομένως, καταβληθεί κατ' εφαρμογή των άρθρων 90 και 131 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης·

β) στις άλλες περιπτώσεις, δικαιούται:

1) το αναλογιστικό ισοδύναμο των συνταξιοδοτικών του δικαιωμάτων στον Οργανισμό, προσαρμοσμένο στην πραγματική ημερομηνία μεταφοράς, να μεταφερθεί στο ταμείο συντάξεων διοίκησης ή οργάνωσης ή στο ταμείο σύνταξης στα πλαίσια του οποίου αποκτά συνταξιοδοτικά δικαιώματα λόγω μισθωτής ή μη μισθωτής δραστηριότητας, ή

2) καταβολή του αναλογιστικού ισοδυνάμου των παροχών αυτών σε ιδιωτικό ασφαλιστικό οργανισμό ή ταμείο συντάξεων της επιλογής του, υπό την προϋπόθεση ότι ο εν λόγω οργανισμός ή ταμείο εγγυώνται:

i) τη μη επιστροφή του κεφαλαίου,

ii) την καταβολή μηνιαίας προσόδου το ενωρίτερο από το εξηκοστό και το αργότερο από το εξηκοστό πέμπτο έτος της ηλικίας,

iii) τη συμπερίληψη διατάξεων περί ανακλήσεως ή συντάξεων επιζώντος,

iv) ότι η μεταφορά σε άλλο ασφαλιστικό οργανισμό ή άλλο ταμείο θα εγκριθεί μόνον εφόσον ο εν λόγω

οργανισμός ή ταμείο πληρούν τους καθοριζόμενους στα σημεία i), ii) και iii) όρους.

2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1 στοιχείο β), υπάλληλος ο οποίος, από την είσοδό του στην υπηρεσία, έχει καταβάλει εισφορές για τη σύσταση ή τη διατήρηση των συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων του σε εθνικό συνταξιοδοτικό σύστημα ή σε ιδιωτικό ασφαλιστικό οργανισμό ή σε ταμείο συντάξεων της επιλογής του που πληροί τις προϋποθέσεις της παραγράφου 1 και ο οποίος αποχωρεί οριστικά από την υπηρεσία για άλλο λόγο εκτός από τον θάνατο ή την αναπηρία δικαιούται, κατά την αποχώρησή του, σε καταβολή επιδόματος αποχώρησης, ίσου με το αναλογιστικό ισοδύναμο των συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων που απέκτησε λόγω της υπηρεσίας του στον Οργανισμό. Στις περιπτώσεις αυτές, τα ποσά που έχουν καταβληθεί για τη σύσταση ή τη διατήρηση των συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων του στο εθνικό συνταξιοδοτικό σύστημα, κατ' εφαρμογή των άρθρων 90 ή 131 αφαιρούνται από το επίδομα αποχώρησης.

3. Στην περίπτωση οριστικής λήξης των καθηκόντων υπαλλήλου λόγω παύσεως, το προς καταβολή επίδομα αποχώρησης ή, κατά περίπτωση, το προς μεταφορά αναλογιστικό ισοδύναμο, καθορίζεται σε συνάρτηση με την απόφαση που λαμβάνεται σύμφωνα με το άρθρο 146 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης. ».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα την ημέρα της έκδοσής της. Δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 29 Ιανουαρίου 2007.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Horst SEEHOFER

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Ιανουαρίου 2007

για την τροποποίηση της απόφασης 2004/677/ΕΚ όσον αφορά την ελάχιστη περίοδο απόσπασης των εθνικών εμπειρογνομόνων και στρατιωτικών στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Άμυνας

(2007/216/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

την απόφαση 2004/677/ΕΚ του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2004, για το καθεστώς που εφαρμόζεται στους αποσπασμένους εθνικούς εμπειρογνομόνες και στρατιωτικούς των κρατών μελών στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Άμυνας ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 33 δεύτερο εδάφιο,

Στο άρθρο 2 της απόφασης 2004/677/ΕΚ, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η περίοδος απόσπασης δεν μπορεί να είναι συντομότερη από δύο μήνες ούτε να υπερβαίνει τα τρία έτη, δύναται δε να ανανεώνεται διαδοχικά για μέγιστο χρονικό διάστημα τεσσάρων ετών.».

την πρόταση του διοικητικού συμβουλίου του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας,

Άρθρο 2

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 σημείο 3.2 της κοινής δράσης 2004/551/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2004, για τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας ⁽²⁾, το προσωπικό του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας απαρτίζεται από εθνικούς εμπειρογνομόνες από τα συμμετέχοντα κράτη μέλη αποσπασμένους σε θέσεις εντός της οργανωτικής δομής του Οργανισμού ή για συγκεκριμένα καθήκοντα και σχέδια. Δεδομένου ότι η ελάχιστη περίοδος απόσπασης διάρκειας έξι μηνών κρίνεται μεγαλύτερη απ' ό,τι είναι απαραίτητο στην περίπτωση των εθνικών εμπειρογνομόνων που είναι αποσπασμένοι για συγκεκριμένα καθήκοντα και σχέδια, θα πρέπει να τροποποιηθεί η απόφαση 2004/677/ΕΚ προκειμένου να παρασχεθεί η απαιτούμενη ευελιξία όσον αφορά την ελάχιστη διάρκεια της απόσπασης,

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την ημέρα της έκδοσής της. Δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 29 Ιανουαρίου 2007.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
Horst SEEHOFER

⁽¹⁾ ΕΕ L 310 της 7.10.2004, σ. 64.

⁽²⁾ ΕΕ L 245 της 17.7.2004, σ. 17.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Νοεμβρίου 2006

σχετικά με κρατική ενίσχυση που έδωσε σε εφαρμογή η Γαλλία για το Laboratoire national de métrologie et d'essais (Εθνικό Εργαστήριο Μετρολογίας και Δοκιμών) (C24/2005)

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 5477]

(Το κείμενο στη γαλλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/217/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 88 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο,

τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, και ιδίως το άρθρο 62 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Αφού κάλεσε τους ενδιαφερόμενους να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σύμφωνα με τα προαναφερθέντα άρθρα ⁽¹⁾, και έχοντας υπόψη τις παρατηρήσεις αυτές,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(3) Με επιστολή της 5ης Ιουλίου 2005, η Επιτροπή ενημέρωσε τη Γαλλία για την απόφασή της να κινήσει τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 88 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ έναντι ορισμένων μέτρων. Η Γαλλία προσκόμισε τις πληροφορίες που ζητήθηκαν στην απόφαση για την κίνηση της διαδικασίας με επιστολές της 4ης Νοεμβρίου 2005 και της 19ης Απριλίου 2006.

(4) Η απόφαση της Επιτροπής να κινήσει τη διαδικασία δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾. Η Επιτροπή κάλεσε τους ενδιαφερομένους να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με τον εν λόγω μέτρο.

(5) Η Επιτροπή έλαβε τις σχετικές παρατηρήσεις εκ μέρους των ενδιαφερομένων. Τις διαβίβασε στη Γαλλία παρέχοντάς της τη δυνατότητα διατύπωσης παρατηρήσεων. Οι παρατηρήσεις της Γαλλίας έγιναν δεκτές την 1η Μαρτίου 2006.

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(1) Κατόπιν καταγγελίας ανταγωνιστή, η Επιτροπή ενημερώθηκε ότι η Γαλλία έδωσε σε εφαρμογή κρατική ενίσχυση για το Laboratoire national de métrologie et d'essais (Εθνικό Εργαστήριο Μετρολογίας και Δοκιμών, στο εξής «LNE») ⁽²⁾.

(2) Με επιστολές της 3ης Σεπτεμβρίου 2003, της 11ης Φεβρουαρίου 2004 και της 7ης Ιουνίου 2004, η Επιτροπή κάλεσε τις γαλλικές αρχές να της παράσχουν πληροφορίες σχετικά με την οικονομική συνδρομή του κράτους στο LNE. Οι γαλλικές αρχές υπέβαλαν πληροφοριακά στοιχεία με επιστολές της 7ης Νοεμβρίου 2003, της 5ης Απριλίου 2004 και της 6ης Αυγούστου 2004.

⁽¹⁾ ΕΕ C 263 της 22.10.2005, σ. 22.

⁽²⁾ LNE είναι το ακρωνύμιο του Εθνικού Εργαστηρίου Μετρολογίας και Δοκιμών, που ιδρύθηκε με διάταγμα της 25ης Ιανουαρίου 2005, μετά την ένταξη της Εθνικής Υπηρεσίας Μετρολογίας στο Εθνικό Εργαστήριο Δοκιμών.

(6) Η Επιτροπή απέστειλε συμπληρωματικές παρατηρήσεις στις 6 Ιουνίου 2006. Οι απαντήσεις των γαλλικών αρχών εστάλησαν στις 2 Αυγούστου 2006 και καταχωρίστηκαν την ίδια ημέρα από την Επιτροπή.

2. ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

2.1. Ο δικαιούχος

Καθεστώς και δραστηριότητες

(7) Το Εθνικό Εργαστήριο Δοκιμών ιδρύθηκε το 1901 στο πλαίσιο του Conservatoire national des arts et métiers, ως δημόσιο ίδρυμα που υπόκειται στον έλεγχο του Υπουργείου

⁽³⁾ Βλέπε υποσημείωση 1.

Εθνικής Παιδείας. Το 1978, απέκτησε το καθεστώς δημόσιας επιχείρησης βιομηχανικού και εμπορικού χαρακτήρα (EPIC), κατ' εφαρμογή του νόμου αριθ. 78-23 της 10ης Ιανουαρίου 1978 σχετικά με την προστασία και την ενημέρωση των καταναλωτών για προϊόντα και υπηρεσίες. Με το κείμενο αυτό, το Εθνικό Εργαστήριο Δοκιμών αποκτά αρμοδιότητες για να «πραγματοποιεί όλες τις εργασίες μελέτης, έρευνας, παροχής συμβουλών, εμπειρογνωμοσύνης, δοκιμών, ελέγχου και κάθε είδους παροχής τεχνικής βοήθειας, που είναι χρήσιμες για την προστασία και την ενημέρωση των καταναλωτών ή τη βελτίωση της ποιότητας των προϊόντων». Δύναται επίσης να «μελετά για λογαριασμό και κατόπιν αιτήματος των υπουργείων μεθόδους δοκιμών αναγκαίων για την εκπόνηση κανονισμών και κανόνων», καθώς και να «εκδίδει πιστοποιητικά καταλληλότητας» και να διασφαλίζει εξ ονόματος των κρατικών αρχών τις σχέσεις με διεθνή όργανα που είναι επιφορτισμένα με τον έλεγχο των εν λόγω τομέων. Το 2005, το Εθνικό Εργαστήριο Δοκιμών ανέλαβε συμπληρωματική αποστολή: την καθοδήγηση της εθνικής επιστημονικής μετρολογίας [ρόλος που προηγουμένως είχε ανατεθεί στον δημόσιο φορέα Bureau national de métrologie (Εθνική Υπηρεσία Μετρολογίας), στο εξής «BNM»] και έγινε το Εθνικό Εργαστήριο Μετρολογίας και Δοκιμών.

- (8) Πέραν της αποστολής του προς όφελος των δημόσιων διοικήσεων, το LNE προσφέρει στις επιχειρήσεις ένα ευρύ φάσμα υπηρεσιών που παρέχονται σε όλα στάδια της ζωής των προϊόντων, με τις τέσσερις βασικές τεχνικές του: τη μέτρηση, τη δοκιμή, την πιστοποίηση και την κατάρτιση. Διαθέτει μέσα χάρη στα οποία εκτελεί προγράμματα δοκιμών, τυποποίησης ή κατά παραγγελία, σε πολλούς τομείς⁽⁴⁾. Οι πελάτες του είναι βιομηχανικές επιχειρήσεις, εταιρείες διανομής, δημόσιοι φορείς, οργανώσεις καταναλωτών, δικαστικοί εμπειρογνώμονες και δικαστήρια, ασφαλιστικές εταιρείες και διοικήσεις⁽⁵⁾.
- (9) Το LNE χρησιμοποιεί κτίρια και εξοπλισμούς ταυτόχρονα για την εκτέλεση αποστολών τις οποίες του αναθέτει το κράτος και για την παροχή υπηρεσιών προς τρίτους.
- (10) Το LNE δραστηριοποιείται στο πλαίσιο ευρωπαϊκών και διεθνών οργανισμών όπως η CEN (Ευρωπαϊκή Επιτροπή Τυποποίησης), η Eurolab (Ευρωπαϊκή ομοσπονδία εθνικών ενώσεων εργαστηρίων μέτρησης, δοκιμών και αναλύσεων), ο EOTC (Ευρωπαϊκός Οργανισμός Πιστοποίησης και Δοκιμών) και η ILAC (International Laboratory Accreditation Committee).
- (11) Αριθμεί 700 συνεργάτες, κατανεμημένους σε 30 πολυκλαδικές ομάδες, και διαθέτει 55 000 τ.μ. εργαστηρίων, εκ των οποίων 10 000 τ.μ. στο Παρίσι και 45 000 τ.μ. στην Trarres.
- (12) Το LNE διαθέτει αντιπροσωπείες στην Ασία [LNE-Asia στο Χονγκ Κονγκ⁽⁶⁾] και στις Ηνωμένες Πολιτείες (θυγατρική G-

MED North America, στην Ουάσιγκτον). Εντούτοις, οι δραστηριότητες αυτές είναι μετρίου εύρους.

- (13) Το 2005, τα έσοδα ανήλθαν σε 65 εκατ. ευρώ και τα κέρδη σε 0,7 εκατ. ευρώ.

Οι συμβάσεις στόχων

- (14) Από το 1997, η εντολή που ανατέθηκε στο LNE από το κράτος εντάσσεται στο πλαίσιο *συμβάσεων στόχων* που έχουν συναφθεί μεταξύ των γαλλικών αρχών και του ιδρύματος για περίοδο τεσσάρων ετών. Η πρώτη σύμβαση στόχων εφαρμόστηκε την περίοδο 1997-2001, η δεύτερη την περίοδο 2001-2004 και η τρίτη έχει συναφθεί για την περίοδο 2005-2008.
- (15) Οι συμβάσεις περιλαμβάνουν τις αποστολές ως εθνικό εργαστήριο μετρολογίας, τις αποστολές ως ερευνητικός οργανισμός, τις αποστολές τεχνικής βοήθειας στις κρατικές αρχές, καθώς και αποστολές «συνοδευτικές των επιχειρήσεων» στον τομέα των δοκιμών και της βεβαίωσης συμμόρφωσης.

Οι πόροι του LNE

- (16) Το διάταγμα αριθ. 78-280 της 10ης Μαρτίου 1978 σχετικά με το LNE ορίζει ότι «οι πόροι του ιδρύματος περιλαμβάνουν κυρίως [...] επιδοτήσεις από το κράτος, την τοπική αυτοδιοίκηση, δημόσιες επιχειρήσεις και οποιοδήποτε δημόσιο ή ιδιωτικό οργανισμό[...]»⁽⁷⁾. Στη βάση αυτή, το LNE έχει χορηγήσει μέχρι σήμερα επιδοτήσεις λειτουργίας⁽⁸⁾ και επενδυτικές επιχορηγήσεις:

(σε εκατ. ευρώ)

	Επιδότησεις λειτουργίας	Επενδυτικές επιχορηγήσεις
2005	14,7	6,9
2004	13,8	6,1
2003	13,0	5,5
2002	13,6	4,6
2001	12,6	4,6
2000	11,2	4,6
1999	10,8	4,4
1998	10,9	4,1
1997	10,9	4,2
1996	10,4	4,2
1995	10,7	4,1
1994	11,0	4,0
1993	10,6	3,8

⁽⁴⁾ Για παράδειγμα, η μετρολογία και ο τεχνικός εξοπλισμός, τα υλικά, τα καταναλωτικά αγαθά, η υγεία και τα ιατρικά βοηθήματα, οι βιομηχανικοί εξοπλισμοί και συστατικά στοιχεία, η υλικοτεχνική υποστήριξη, η ενέργεια και το περιβάλλον.

⁽⁵⁾ Πηγή: www.lne.fr

⁽⁶⁾ Το 2001, το LNE δημιούργησε το LNE-Asia, κοινή επιχείρηση μεταξύ του LNE και του CMA-Testing and Certification Laboratories.

⁽⁷⁾ Το εν λόγω διάταγμα τροποποιήθηκε από τα διατάγματα αριθ. 2005-49 της 25ης Ιανουαρίου 2005 και αριθ. 2005-436 της 9ης Μαΐου 2005, ιδίως όσον αφορά το χρηματοδοτικό και λογιστικό καθεστώς και τον έλεγχο του LNE. Οι πόροι του LNE παραμένουν εντούτοις πανόμοιοι.

⁽⁸⁾ Πρόκειται για το άθροισμα των ποσών που αντιστοιχούν στη σύμβαση «Μετρολογία» και των επιδοτήσεων λειτουργίας του λογαριασμού αποτελέσματος.

- (17) Σύμφωνα με τις γαλλικές αρχές, οι επιδοτήσεις λειτουργίας και οι επενδυτικές επιχορηγήσεις χορηγήθηκαν από το Υπουργείο Βιομηχανίας και το BNM «έναντι αποστολών δημόσιας υπηρεσίας» του LNE. Κατ' ουσία, αποτελούν επιδοτήσεις που αποσκοπούν στην κάλυψη του κόστους που συνεπάγεται η εκτέλεση των εν λόγω αποστολών. Η νομική βάση αυτών των επιδοτήσεων είναι ο νόμος περί οικονομικών που ψηφίζεται κάθε χρόνο από το Γαλλικό Κοινοβούλιο.
- (18) Μεταξύ των επενδυτικών επιχορηγήσεων βρίσκονται οι επιδοτήσεις που συνδέονται με την κατασκευή δύο συγκροτημάτων εργαστηρίων με την ονομασία «Trappes 3» και «Trappes 4» (στάδια 1 και 2), σύμφωνα με την τοποθεσία τους. Οι επιδοτήσεις αυτές χορηγήθηκαν από τα Υπουργεία Βιομηχανίας και Περιβάλλοντος, το BNM, καθώς και την περιφέρεια Île -de-France και το Γενικό Συμβούλιο των Yvelines.
- (19) Το LNE επωφελείται επίσης από πόρους που προέρχονται από τις εμπορικές δραστηριότητές του. Έτσι, ο κύκλος εργασιών του εμπορικού τομέα αντιπροσώπευε πάντα άνω του 50 % των συνολικών εσόδων του LNE κατά την εξεταζόμενη περίοδο, φθάνοντας το 63 % το 2005.

2.2. Οι σχετικές αγορές

- (20) Το LNE παρεμβαίνει στις αγορές υπηρεσιών δοκιμών, μετρολογίας, πιστοποίησης, διακρίβωσης, κατάρτισης και έρευνας και ανάπτυξης. Το LNE παρέχει τις προαναφερόμενες υπηρεσίες ιδίως στον τομέα των καταναλωτικών προϊόντων, στον ιατροφαρμακευτικό τομέα, στους τομείς των κατασκευαστικών υλικών/συσκευασιών/προϊόντων και των βιομηχανικών προϊόντων.
- (21) Οι εν λόγω αγορές είναι ανοικτές στον ανταγωνισμό στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα. Ειδικότερα, το LNE ανταγωνίζεται με άλλους οργανισμούς στην αγορά πιστοποίησης που απαιτούν οι ευρωπαϊκές οδηγίες, καθώς και με χιλιάδες ιδρύματα αξιολόγησης της συμμόρφωσης, λόγω ιδίως της δυνατότητας του να χορηγεί τα εθνικά πρότυπα που έχουν ορίσει οι αρχές άλλων κρατών μελών (όπως για παράδειγμα το γερμανικό σήμα GS).

2.3. Λόγοι που οδήγησαν στην κίνηση της διαδικασίας

- (22) Η Επιτροπή, μετά το τέλος της προκαταρκτικής της εξέτασης, επισήμανε ότι δεν ήταν εφικτό στο παρόν στάδιο να εκτιμηθεί επακριβώς το χαρακτήρα της υπηρεσίας γενικού ή μη συμφέροντος για ορισμένες αποστολές που ανατέθηκαν στο LNE και, επιπλέον, να αποφανθεί σχετικά με τον εμπορικό ή μη χαρακτήρα των συγκεκριμένων δραστηριοτήτων.
- (23) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή εξέφρασε αμφιβολίες ως προς την αιτιολόγηση του ποσού των επιδοτήσεων λειτουργίας και των επενδυτικών επιχορηγήσεων προς το LNE με σκοπό την αντιστάθμιση του κόστους των δραστηριοτήτων του ή των μη οικονομικών επενδυτικών σχεδίων του, ή του κόστους της εκτέλεσης εντολής που του έχει αναθέσει το κράτος. Ελλείπει λογιστικού διαχωρισμού μεταξύ δραστηριοτήτων διαφορετικών χαρακτήρων που, επιπλέον, δεν μπορούσαν να οριοθετηθούν επακριβώς, το LNE θα μπορούσε να διαθέτει μέρος των δημόσιων επιδοτήσεων για τη διαχείριση των δραστηριοτήτων του που ασκούνται υπό καθεστώς ανταγωνισμού. Αυτό θα ισοδυναμούσε με διεπίδωξη των προαναφερόμενων δραστηριοτήτων και θα συνιστούσε κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 87 της συνθήκης ΕΚ.
- (24) Σύμφωνα με την Επιτροπή, το πλεονέκτημα που παρέχει η διεπίδωξη για ανταγωνιστικές δραστηριότητες θα ευνοούσε το LNE στις παροχές υπηρεσιών του σε αγορές που υπόκεινται στο καθεστώς του ανταγωνισμού σε ευρωπαϊκή κλίμακα. Συνεπώς, θα επηρεάζονταν οι ενδοκοινοτικές συναλλαγές.
- (25) Οι ενισχύσεις θεωρούνται παράνομες κατά την έννοια του άρθρου 1 στοιχείο στ) του κανονισμού αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου, της 22ας Μαρτίου 1999, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του άρθρου 93 της συνθήκης ΕΚ (*).
- (26) Οι εξαίρεσεις του εν λόγω μη συμβιβάσιμου που προβλέπονται στο άρθρο 87 παράγραφοι 2 και 3 της συνθήκης ΕΚ, δεν εφαρμόζονται εν προκειμένω.
- (27) Όσον αφορά το άρθρο 86 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ, αυτό εφαρμόζεται μόνο σε οικονομικές δραστηριότητες που καλύπτονται από αποστολή γενικού συμφέροντος που εκτελείται για λογαριασμό του κράτους. Ωστόσο, μετά από προκαταρκτική ανάλυση του φακέλου, η Επιτροπή εκτιμά ότι από τις πληροφορίες που διαθέτει στο παρόν στάδιο δεν προκύπτει ότι οι αποστολές τις οποίες αναθέτει το κράτος στο LNE στο πλαίσιο της σύμβασης στόχων μπορούν να θεωρηθούν ότι έχουν ανεπιφύλακτα οικονομικό χαρακτήρα. Ούτε και φαίνεται ότι οι υπηρεσίες που παρέχει το LNE υπό καθεστώς ανταγωνισμού είχαν ως αντικείμενο ξεχωριστή αποστολή υπηρεσίας γενικού συμφέροντος. Έτσι, η Επιτροπή θεώρησε ότι, στο παρόν στάδιο, δεν μπορεί να επικαλεστεί το άρθρο 86 παράγραφος 2 της συνθήκης, για το συμβιβάσιμο των εν λόγω μέτρων.

3. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΩΝ

- (28) Τρεις ενδιαφερόμενοι υπέβαλαν παρατηρήσεις στο πλαίσιο της διαδικασίας:
- η εταιρεία Emitech, με επιστολή της 14ης Νοεμβρίου 2005,
 - το εργαστήριο Intertek Testing Services (Γαλλία), με επιστολή της 21ης Νοεμβρίου 2005,
 - τα βιομηχανικά εργαστήρια Pourquery Analyses, με επιστολή της 21ης Νοεμβρίου 2005.

(*) ΕΕ L 83 της 27.3.1999, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1791/2006 (ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 1).

- (29) Οι παρατηρήσεις αυτές, συχνά παρεμφερείς, παρουσιάζονται συνοπτικά και συγκεντρώνονται θεματικά στις αιτιολογικές σκέψεις 30 έως 32.
- (30) Πρώτον, η αποστολή δημόσιας υπηρεσίας την οποία έχει αναλάβει το LNE δεν έχει οριστεί σαφώς. Έτσι, είναι αδύνατο για τους ανταγωνιστές του LNE να καθορίσουν το όριο μεταξύ ενδεχόμενων υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας και εμπορικών δραστηριοτήτων. Επιπλέον, αυτοί δεν θα έχουν κανένα μέσο για να ελέγξουν με αντικειμενικό και διαφανή τρόπο κατά πόσο το LNE χρησιμοποιεί τις επιδοτήσεις που λαμβάνει από το κράτος μόνο για υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας. Έτσι, οι επιδοτήσεις θα καταβάλλονταν από την τοπική αυτοδιοίκηση, επί παραδείγματι για την επέκταση των χώρων Trappes που στεγάζουν εμπορικές δραστηριότητες. Ούτε το LNE εκπληρώνει ορισμένες αποστολές, όπως η εκπροσώπηση των δημόσιων αρχών στα διεθνή όργανα (το Intertek αποδεικνύει για παράδειγμα ότι συμμετέχει στις επιτροπές της AFNOR και του CEN χωρίς να λαμβάνει αποζημίωση από τις δημόσιες αρχές). Εξάλλου, οι εν λόγω ενισχύσεις θα χορηγούνταν στο LNE χωρίς προηγούμενη κοινοποίηση· συνεπώς, είναι παράνομες και, για το λόγο αυτό, άκυρες.
- (31) Δεύτερον, το LNE διαθέτει, λόγω του καθεστώτος του ως δημόσιας επιχείρησης, ορισμένα επιλεκτικά πλεονεκτήματα όπως η αυτασφάλιση και γενικότερα η μη καταβολή ασφαλίσεων, ένα ειδικό καθεστώς του εργατικού δικαίου, ιδίως όσον αφορά τις συντάξεις και την ασφάλιση ανεργίας, το δικαίωμα χρησιμοποίησης εγγράφων με το λογότυπο της Γαλλικής Δημοκρατίας, η χρησιμοποίηση επίσημης εικόνας ή επίσημου εργαστηρίου, η πραγματική άδεια στο πλαίσιο της έκπτωσης φόρου για την έρευνα και η δωρεάν αρχειοθέτηση. Εξάλλου, το LNE θα ευνοηθεί από τη διοίκηση των τελωνείων που θα χρησιμοποιεί τις υπηρεσίες του LNE ή που θα υποχρεώνει επιχειρήσεις να προσφεύγουν στις υπηρεσίες του LNE, εξαιρουμένου κάθε άλλου εργαστηρίου.
- (32) Τρίτον, οι επιδοτήσεις του κράτους στρεβλώνουν τον ανταγωνισμό, ιδίως στο διεθνές επίπεδο. Εξάλλου, το LNE έχει πολλές εγκαταστάσεις στο εξωτερικό.

4. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΑΣ

- (33) Με δύο επιστολές της 4ης Νοεμβρίου 2005 και της 19ης Απριλίου 2006, η Γαλλία κοινοποίησε στην Επιτροπή τις παρατηρήσεις της όσον αφορά την απόφαση κίνησης επίσημης διαδικασίας σχετικά με την οικονομική συνδρομή που χορηγήθηκε στο LNE και παρείχε συμπληρωματικές πληροφορίες όσον αφορά τη λογιστική καταχώρηση των δραστηριοτήτων του LNE.

Διαχωρισμός των λογαριασμών

- (34) Πρώτον, η Γαλλία υπογραμμίζει ότι πληρούνται τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β) της οδηγίας 80/723/ΕΟΚ της Επιτροπής της 25ης Ιουνίου 1980 περί της διαφάνειας των οικονομικών σχέσεων

μεταξύ των κρατών μελών και των δημοσίων επιχειρήσεων⁽¹⁰⁾. Αυτό απαλλάσσει το LNE από την υποχρέωση τήρησης και διατήρησης ξεχωριστού λογιστικού καθεστώτος.

- (35) Οι γαλλικές αρχές υπογραμμίζουν ωστόσο ότι το LNE διαθέτει αναλυτικό λογιστικό καθεστώς από το 1990. Το τελευταίο αναθεωρήθηκε το 2005 στο πλαίσιο της τήρησης της σύμβασης κράτους-LNE 2005-2008. Το εν λόγω καθεστώς επιτρέπει πλήρη διαχωρισμό των λογαριασμών μεταξύ του εμπορικού και του δημόσιου τομέα και δείχνει, ειδικότερα, την απόδοση των εμπορικών παροχών που πραγματοποιεί το LNE, ανεξαρτήτως της ετήσιας επιδότησης που του χορηγήθηκε και που διατέθηκε για τις αποστολές δημόσιας υπηρεσίας.

- (36) Η μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε είναι αυτή του πλήρους κόστους: το LNE είναι οργανωμένο σε κέντρα αναλύσεων που συνδράμουν, άμεσα ή έμμεσα, τις διάφορες αποστολές και δραστηριότητές του. Ο όγκος των υποχρεώσεων και των προϊόντων διατίθεται κατά τον πλέον άμυγο τρόπο:

— τα επιχειρησιακά τμήματα, ή βασικά κέντρα αναλύσεων, ανέρχονται στα 80, για πληθυσμό περίπου 500 ατόμων,

— τα λειτουργικά τμήματα και κέντρα κόστους αντιπροσωπεύουν περίπου σαράντα βοηθητικά κέντρα, για πληθυσμό 200 ατόμων.

- (37) Οι υπάλληλοι του LNE καταλογίζουν τις ώρες τους μέσω λογισμικού καταχώρησης. Ανάλογα με το χαρακτήρα της δραστηριότητας, οι ώρες είναι άμεσες (επιχειρησιακά τμήματα) ή έμμεσες (επιχειρησιακά και λειτουργικά τμήματα), δεδομένου ότι τα γενικά έξοδα συνιστούν το κόστος των βοηθητικών κέντρων (λειτουργικά τμήματα και κέντρα κόστους).

- (38) Το κόστος των βοηθητικών κέντρων κατανέμεται στη συνέχεια μεταξύ των βασικών κέντρων σε συνάρτηση με πολλές μονάδες έργων ή βασικά στοιχεία κατανομής (προσωπικό, συνολικό μισθολογικό κόστος, αριθμός θέσεων πληροφορικής, επιφάνεια χώρων, ποιότητα των συστημάτων θερμικής και κλιματικής ρύθμισης).

- (39) Σε δεύτερο χρόνο, το πλήρες κόστος των βασικών κέντρων ανάλυσης καταλογίζεται στις δραστηριότητες βάσει δύο παραγόντων του κόστους:

— τις ώρες άμεσου εργατικού δυναμικού, που καταλογίζονται σε κάθε υπάλληλο,

— το συντελεστή χρησιμοποίησης των εξοπλισμών.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 195 της 29.7.1980, σ. 35. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2005/81/ΕΚ (ΕΕ L 312 της 29.11.2005, σ. 47).

- (40) Ο δεύτερος παράγοντας αποσκοπεί να επηρεάζει σε ικανοποιητικό βαθμό τις επιβαρύνσεις απόσβεσης και υποδομής στις δραστηριότητες του LNE (τα έξοδα υποδομής αποτελούνται από έμμεσες επιβαρύνσεις των μονάδων συντήρησης, εργαστηρίου και διαχείρισης ακινήτων).
- (41) Στο επίπεδο βασικού κέντρου ανάλυσης (μέσο επιχειρησιακό τμήμα έξι ατόμων), ο συντελεστής χρησιμοποίησης υπολογίζεται για κάθε τομέα σταθμίζοντας το συντελεστή χρησιμοποίησης με την αξία του υλικού. Οι επιβαρύνσεις απόσβεσης και υποδομής, που συνδέονται άμεσα με τους εξοπλισμούς, μπορούν τότε να καταλογιστούν, αναλογικά με αυτούς τους συντελεστές, στο δημόσιο είτε στον εμπορικό τομέα.
- (42) Τα έμμεσα έξοδα και τα λοιπά γενικά έξοδα του κέντρου ανάλυσης υπολογίζονται για τις εμπορικές ή δημόσιες δραστηριότητες κατ' αναλογία με τους καταλογισμούς άμεσων ωρών των υπαλλήλων του τμήματος.
- (43) Το 2005, οι πραγματικοί συντελεστές χρησιμοποίησης των υλικών στον εμπορικό και στο δημόσιο τομέα επέτρεψαν μεμονωμένη κατανομή των επιβαρύνσεων υποδομής και απόσβεσης κάθε υλικού κατ' αναλογία της χρησιμοποίησής του. Το άθροισμα των μεμονωμένων κατανομών παρέχει το σύνολο για το 2005.
- (44) Για την περίοδο 1993-2004, η εν λόγω μεμονωμένη κατανομή δεν ήταν εφικτή. Επιλέχθηκε ως εκ τούτου η προσφυγή σε συνολικό δείκτη του συντελεστή χρησιμοποίησης. Ο συνολικός δείκτης προέρχεται από τη στάθμιση μεμονωμένων συντελεστών χρησιμοποίησης κάθε υλικού με την αξία του υλικού. Η αξία του δείκτη για το 2005 ανέρχεται σε 44 % για τον εμπορικό τομέα και 56 % για το δημόσιο τομέα. Αυτοί οι συντελεστές χρησιμοποίησης αποτέλεσαν πηγή πληροφορήσης, σε επίπεδο ομάδας, για τους βασικούς εξοπλισμούς του Εργαστηρίου αξίας απόκτησης ανώτερης ή ίσης με 7 500 ευρώ, δηλαδή σχεδόν 1 200 υλικά, που αντιπροσωπεύουν αξία 70 % του συνόλου των υλικών και εξοπλισμών του LNE.
- (45) Η Γαλλία χρησιμοποιεί εντούτοις στους υπολογισμούς της για την κατανομή των επιβαρύνσεων και συνεπώς για την εκτίμηση των αποτελεσμάτων του δημόσιου και του εμπορικού τομέα, ένα πιο συνετό λόγο κατανομής της τάξης του 50/50, αντί για λόγο 56/64. Αυτό αντιστοιχεί σε περιθώριο ασφαλείας γύρω στο 10 % (στην πραγματικότητα 6 στα 56).
- (46) Τα κτίρια δεν ενσωματώνονται στην προαναφερόμενη σειρά δειγμάτων αλλά οι λόγοι χρησιμοποίησης στο αναλυτικό λογιστικό καθεστώς οδηγούν σε κατανομή 2/3-1/3 για το δημόσιο τομέα.
- (47) Οι λογαριασμοί του LNE για την περίοδο 1993-2004 αποτέλεσαν έτσι αντικείμενο εκ νέου επεξεργασίας σύμφωνα με το αίτημα που εξέφρασε η Επιτροπή, προκειμένου τα πάγια γενικά έξοδα παραγωγής να καταλογιστούν είτε στον εμπορικό είτε στο δημόσιο τομέα, ενώ στο λογιστικό καθεστώς

θεωρήθηκαν «μεικτές» δαπάνες. Η μέθοδος που ελήφθη υπόψη βασίζεται σε αρχή που αναπτύχθηκε στο πλαίσιο του διεθνούς λογιστικού κανόνα IAS 2, σύμφωνα με τον οποίον τα πάγια γενικά έξοδα παραγωγής πρέπει να υπολογίζονται στο κόστος παραγωγής βάσει της συνήθους ικανότητας των εγκαταστάσεων παραγωγής.

Υπηρεσία γενικού οικονομικού συμφέροντος

- (48) Δεύτερον, η Γαλλία υπενθυμίζει τις δραστηριότητες σχετικά με τις αποστολές δημόσιας υπηρεσίας που έχουν ανατεθεί στο LNE και διευκρινίζει ότι το τελευταίο είναι ένα EPIC που υπόκειται στην τήρηση της αρχής της ειδικότητας, που εφαρμόζεται σε κάθε δημόσιο ίδρυμα το οποίο έχει συσταθεί με σκοπό τη διαχείριση δημόσιας υπηρεσίας. Η Γαλλία, βασιζόμενη στη νομολογία του Δικαστηρίου⁽¹¹⁾, προβάλλει στη συνέχεια το επιχειρήμα ότι οι αποστολές δημόσιας υπηρεσίας της επιχείρησης LNE είναι αποστολές υπηρεσιών γενικού οικονομικού συμφέροντος, εφόσον το LNE εφαρμόζει μέσα που δεν θα χρησιμοποιούσε αν λάμβανε υπόψη μόνο το εμπορικό του συμφέρον. Οι αποστολές που καταγράφονται στη σύμβαση στόχων 2005/2008 αποκτούν έτσι ορισμένο και ειδικό χαρακτήρα. Τέλος, η νομολογία⁽¹²⁾ υπογραμμίζει, αφενός, ότι η οντότητα που διεκπεραιώνει υπηρεσία γενικού οικονομικού συμφέροντος πρέπει να έχει αναλάβει τη συγκεκριμένη αποστολή με πράξη δημόσιας εξουσίας, που ορίζει επακριβώς το περιεχόμενο των υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας και, αφετέρου, ότι η Επιτροπή μπορεί να αμφισβητήσει τον ορισμό υπηρεσιών γενικού οικονομικού συμφέροντος που έλαβε υπόψη του κράτος μέλος μόνο σε περίπτωση προφανούς σφάλματος. Η Γαλλία θεωρεί ότι τα EPIC ικανοποιούν εξ ορισμού τα προαναφερόμενα κριτήρια.

Έλλειψη κρατικής ενίσχυσης και έλλειψη διεπιδότησης

- (49) Τρίτον, σύμφωνα με τη Γαλλία, η αντιστάθμιση που χορηγήθηκε στο LNE για τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας δεν συνιστά απαρευρεμένη κρατική ενίσχυση. Πράγματι, οι τέσσερις σωρευτικοί όροι της απόφασης Altmark⁽¹³⁾ πληρούνται. Επιπλέον, η ανάλυση δείχνει ότι οι διατάξεις της κοινοτικής πλαισίωσης των κρατικών ενισχύσεων υπό μορφή αντιστάθμισης για παροχή δημόσιας υπηρεσίας⁽¹⁴⁾ (στο εξής «η πλαισίωση») τηρούνται. Επικουρικά, κάθε κύρωση που επιβάλλεται έναντι της Γαλλίας αντιβαίνει στην απόφαση 2005/842/ΕΚ της Επιτροπής της 28ης Νοεμβρίου 2005 για την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 86 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις υπό μορφή αντιστάθμισεων για την παροχή δημόσιας υπηρεσίας που χορηγούνται σε ορισμένες επιχειρήσεις επιφορτισμένες με τη διαχείριση υπηρεσιών γενικού οικονομικού συμφέροντος⁽¹⁵⁾. Πράγματι, το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) της απόφασης ορίζει το συμβιβασμό τέτοιων αντιστάθμισεων υπό ορισμένες προϋποθέσεις τις οποίες πληροί το LNE.

⁽¹¹⁾ Ιδίως η απόφαση του Δικαστηρίου της 11ης Απριλίου 1989, Ahmed Saeed Flugreisen και λοιποί (66/86, Συλλογή 1989, σ. 803).

⁽¹²⁾ Απόφαση του Πρωτοδικείου της 15ης Ιουνίου 2005, Olsen κατά Επιτροπής (T-17/02, Συλλογή 2005, σ. II-2031, σημεία 186 και επόμενα και 216).

⁽¹³⁾ Απόφαση της 24ης Ιουλίου 2003, Altmark Trans και Regierungspräsidium Magdeburg (C-280/00, Συλλογή σ. I-7747).

⁽¹⁴⁾ EE C 297 της 29.11.2005, σ. 4.

⁽¹⁵⁾ EE L 312 της 29.11.2005, σ. 67.

- (50) Οι επιδοτήσεις για τους χώρους Trappes, που χορηγήθηκαν από την τοπική αυτοδιοίκηση και το κράτος, χρηματοδοτήσαν τα απαραίτητα μέσα για την υλοποίηση των αποστολών δημόσιας υπηρεσίας που έχουν ανατεθεί στο LNE.
- (51) Επιπλέον, βάσει ανάλυσης των σχετικών αγορών, η Γαλλία προτιμά να αποδείξει ότι δεν υπάρχουν, μέχρι την ημέρα της προσφυγής, παράνομες διεισδοτήσεις, δηλαδή που θα επέτρεπαν στο LNE να εφαρμόζει προχρονολογημένες τιμές στους συγκεκριμένους εμπορικούς τομείς.
- (52) Τέλος, η Γαλλία εκτιμά ότι το LNE δεν κατέχει σημαντικό μερίδιο αγοράς, εφόσον αυτό αξιολογήθηκε σε 4,2 % σε εθνικό επίπεδο και σε 1 % σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

Άλλα στοιχεία

- (53) Τέταρτον, η Γαλλία διευκρινίζει ότι η εμπορική έκπτωση που χορηγείται στις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ) του Île-de-France εντάσσεται στο πλαίσιο καθεστώτος που επέτρεψε η Επιτροπή το 1989 ⁽¹⁶⁾, στο οποίο θα μπορούσε να προσχωρήσει οποιοδήποτε εργαστήριο, συμπεριλαμβανομένων των εναγόντων. Το ποσό των επιδοτήσεων που χορηγήθηκαν από την περιφέρεια Île-de-France ανέρχεται σε 61 000 ευρώ από το 1995. Οι πραγματικοί δικαιούχοι αυτών των επιδοτήσεων ήταν οι συγκεκριμένες ΜΜΕ. Εξάλλου, η Γαλλία δεν διαπίστωσε ίχνος της επικαλούμενης επιδότησης του Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie (Οργανισμός περιβάλλοντος και ελέγχου της ενέργειας, ADEME) στο LNE.
- (54) Πέμπτον, η Γαλλία σημειώνει ότι, για την πραγματοποίηση των δοκιμών της, η Direction générale des douanes et droits indirects (Γενική διεύθυνση τελωνείων και έμμεσων φόρων, DGDDI) προσφεύγει σε δικά της εργαστήρια ή σε εκείνα της Direction générale de la concurrence, de la consommation et de la répression des fraudes (Γενική διεύθυνση ανταγωνισμού, καταναλώσεως και καταστολής των περιπτώσεων απάτης, DGCCRF) όταν αυτά διαθέτουν την ad hoc τεχνική αρμοδιότητα (για παράδειγμα, μεγάλος αριθμός δοκιμών για τα παιχνίδια πραγματοποιήθηκαν από εργαστήριο των τελωνείων). Σε αντίθετη περίπτωση, η DGDDI προσφεύγει σε εξωτερικά εργαστήρια μεταξύ των οποίων συγκαταλέγεται ιδίως το LNE. Η επιλογή του εργαστηρίου γίνεται σε συνάρτηση με τις αρμοδιότητές του όσον αφορά την εφαρμογή της συγκεκριμένης ρύθμισης. Έτσι, η DGDDI μπορεί να προσφεύγει, για παράδειγμα, στο Εθνικό Ινστιτούτο έρευνας και ασφάλειας για τις μάσκες προστασίας ή ακόμα στο Επιστημονικό και τεχνικό κέντρο για τα κτίρια όσον αφορά κατασκευαστικά προϊόντα.

5. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

- (55) Η παρούσα διαδικασία έχει ως αντικείμενο τις ετήσιες επιδοτήσεις λειτουργίας, καθώς και τις επενδυτικές επιχορηγήσεις που χορηγήθηκαν στο LNE από τις δημόσιες αρχές την περίοδο 1993-2005.

5.1. Χαρακτήρας της κρατικής ενίσχυσης

Οι αποστολές δημόσιας υπηρεσίας του LNE είναι οικονομικές δραστηριότητες

- (56) Οι κανόνες ανταγωνισμού δεν εφαρμόζονται στις μη οικονομικές δραστηριότητες. Συνεπώς, πρέπει καταρχήν να εκτιμηθεί ο οικονομικός ή μη χαρακτήρας των δραστηριοτήτων του LNE ⁽¹⁷⁾ στο δημόσιο τομέα.
- (57) Αποτελεί οικονομική δραστηριότητα κάθε δραστηριότητα που συνίσταται στην παροχή αγαθών ή υπηρεσιών σε δεδομένη αγορά ⁽¹⁸⁾. Σύμφωνα με το γενικό εισαγγελία Jacobs, στα συμπεράσματά του σχετικά με την υπόθεση C-222/04, το βασικό κριτήριο με το οποίο αξιολογείται κατά πόσο μία δραστηριότητα έχει οικονομικό χαρακτήρα είναι το κριτήριο βάσει του οποίου γνωρίζουμε κατά πόσο η δραστηριότητα μπορεί, τουλάχιστον καταρχήν, να ασκείται από ιδιωτική επιχείρηση με σκοπό την επίτευξη κερδοσκοπικού σκοπού.
- (58) Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή εκτιμά ότι οι εργασίες μελέτης, έρευνας, παροχής συμβουλών, εμπειρογνωμοσύνης, δοκιμής, ελέγχου και κάθε μορφής παροχής τεχνικής βοήθειας που είναι χρήσιμες για την προστασία και την ενημέρωση των καταναλωτών ή τη βελτίωση της ποιότητας των προϊόντων, τις οποίες πραγματοποιεί το LNE στο πλαίσιο της αποστολής γενικού συμφέροντος αντιστοιχούν σε παροχή υπηρεσιών στις εν λόγω αγορές και ότι οι υπηρεσίες αυτές μπορούν καταρχήν να παρέχονται από επιχείρηση κερδοσκοπικού χαρακτήρα. Συνεπώς, οι αποστολές που ανατίθενται από το κράτος στο LNE έχουν οικονομικό χαρακτήρα ⁽¹⁹⁾.

Κριτήρια που απαιτούνται για το χαρακτηρισμό κρατικού μέτρου ως κρατική ενίσχυση

- (59) Σύμφωνα με το άρθρο 87 παράγραφος 1 μέτρο συνιστά κρατική ενίσχυση εφόσον πληρούνται οι ακόλουθοι τέσσερις σωρευτικοί όροι. Πρώτον, πρέπει να πρόκειται για κρατική παρέμβαση ή παρέμβαση μέσω κρατικών πόρων. Δεύτερον, το μέτρο πρέπει να παρέχει πλεονέκτημα στο δικαιούχο του. Τρίτον, πρέπει να νοθεύει ή να απειλεί να νοθεύσει τον ανταγωνισμό ευνοώντας ορισμένες επιχειρήσεις. Τέταρτον, το μέτρο πρέπει να δύναται να επηρεάσει τις συναλλαγές μεταξύ κρατών μελών.

Κρατικοί πόροι

- (60) Τα κονδύλια του κρατικού προϋπολογισμού αποτελούν προφανώς κρατικούς πόρους.
- (61) Ο δημόσιος φορέας «Εθνική Υπηρεσία Μετρολογίας» ελεγχόταν από το κράτος ⁽²⁰⁾, προτού ενσωματωθεί στο LNE το 2005. Συνεπώς, οι πόροι του LNE που συνδέονται με τις συμβάσεις με το BNM είναι κρατικοί πόροι.

⁽¹⁷⁾ Είναι προφανές ότι οι δραστηριότητες στον εμπορικό τομέα είναι οικονομικές δραστηριότητες κατά την έννοια της νομολογίας.

⁽¹⁸⁾ Απόφαση του Δικαστηρίου της 10ης Ιανουαρίου 2006, Cassa di Risparmio di Firenze και λοιποί (C-222/04, Συλλογή 2006, σ. I-289).

⁽¹⁹⁾ Με την επιφύλαξη των όσων αναφέρονται στο σημείο 5.4 της παρούσας απόφασης.

⁽²⁰⁾ Το BNM ήταν δημόσιος φορέας που έχει συσταθεί μεταξύ, αφενός, του γαλλικού κράτους, εκπροσωπούμενου από το Υπουργείο Βιομηχανίας και το Υπουργείο Έρευνας και Νέων Τεχνολογιών και, αφετέρου, δημοσίων οντοτήτων: η Commissariat à l'énergie atomique (Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας), το Conservatoire national des arts et métiers, το LNE και το Observatoire de Paris. Τα χρηματοδοτικά μέσα του δημοσίου φορέα προέρχονταν από τα μέλη του.

⁽¹⁶⁾ Φάκελος NN 6/89, περιφερειακά κέντρα καινοτομίας και μεταφοράς τεχνολογίας. Επιστολή προς τις γαλλικές αρχές SEC(1989) 814 της 23ης Μαΐου 1989.

(62) Οι ενισχύσεις που χορηγούνται από περιφερειακές και τοπικές οντότητες των κρατών μελών, ανεξαρτήτως του καθεστώτος και του ορισμού τους, υπόκεινται σε εξέταση συμμόρφωσης προς το άρθρο 87 της συνθήκης ⁽²¹⁾. Οι επιδοτήσεις που καταβάλλονται από το Περιφερειακό Συμβούλιο της Île-de-France και από το Γενικό Συμβούλιο των Yvelines είναι κρατικοί πόροι.

(63) Ως εκ τούτου, όλα τα εν λόγω μέτρα χρηματοδοτούνται μέσω κρατικών πόρων.

Πλεονέκτημα που παρέχεται στο δικαιούχο

(64) Συνιστούν πλεονέκτημα κατά την έννοια του άρθρου 87 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ παρεμβάσεις που, με διάφορες μορφές, ελαφρύνουν τις επιβαρύνσεις που φέρει συνήθως ο προϋπολογισμός επιχείρησης και που, ως εκ τούτου, εξομοιώνονται με επιδότηση ⁽²²⁾.

(65) Οι επιδοτήσεις λειτουργίας και οι επενδυτικές επιχορηγήσεις ελαφρύνουν τις επιβαρύνσεις που συνήθως φέρει ο προϋπολογισμός του LNE. Οι επιδοτήσεις αυτές συνιστούν έτσι πλεονέκτημα για το LNE.

Νόθευση ή απειλή νόθευσης του ανταγωνισμού ευνοώντας ορισμένες επιχειρήσεις

(66) Το άρθρο 87 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΚ απαγορεύει τις ενισχύσεις που ευνοούν «ορισμένες επιχειρήσεις ή ορισμένους κλάδους παραγωγής», δηλαδή τις επιλεκτικές ενισχύσεις.

(67) Εφόσον ο μόνος δικαιούχος των μέτρων που αποτελούν το αντικείμενο της παρούσας διαδικασίας είναι το LNE, ο όρος της επιλεκτικότητας πληρούται εμφανώς.

(68) Επιπλέον, πρέπει να υπενθυμίσουμε ότι οι ενισχύσεις που αποσκοπούν στην απαλλαγή επιχείρησης από το κόστος που φέρει συνήθως στο πλαίσιο της τρέχουσας διαχείρισης της ή των συνήθων δραστηριοτήτων της νοθεύουν, καταρχήν, τους όρους του ανταγωνισμού ⁽²³⁾.

(69) Για το λόγο αυτό τα προαναφερόμενα μέτρα, που ευνοούν το LNE, δύναται να νοθεύσουν τον ανταγωνισμό.

Επηρεασμός των συναλλαγών

(70) Η Επιτροπή διαπιστώνει ότι οι εν λόγω αγορές αποτελούν αντικείμενο ενδοκοινοτικών συναλλαγών. Το LNE πραγματοποίησε το 2005 κύκλο εργασιών εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης ύψους 4 εκατ. ευρώ (εκτός της Γαλλίας) και 2,35 εκατ. ευρώ εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το 2000, σύμφωνα με τη Γαλλία, το LNE πραγματοποίησε το 13 % του κύκλου εργασιών του εκτός Γαλλίας, δηλαδή 9 % στην Ευρωπαϊκή Ένωση και 4 % εκτός.

(71) Εντούτοις, προκειμένου να πληρούται ο όρος του επηρεασμού των συναλλαγών, η Επιτροπή δεν μπορεί να αποδείξει

την πραγματική επίπτωση αυτών των ενισχύσεων στις συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών και την πραγματική στρέβλωση του ανταγωνισμού, αλλά πρέπει απλώς να εξετάσει κατά πόσο οι εν λόγω ενισχύσεις δύναται να επηρεάσουν τις συγκεκριμένες συναλλαγές και να νοθεύσουν τον ανταγωνισμό.

(72) Στο πλαίσιο αυτό, αρκεί να διαπιστωθεί ότι οι αγορές στις οποίες δραστηριοποιείται το LNE έχουν διασυνοριακή διάσταση και ότι το LNE ανταγωνίζεται με επιχειρήσεις που εδρεύουν σε άλλα κράτη μέλη και με γαλλικές επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στις εν λόγω αγορές σε διεθνή κλίμακα. Εν προκειμένω, κρίθηκε ότι κάθε χορήγηση ενισχύσεων σε επιχείρηση που ασκεί τις δραστηριότητές της στην κοινοτική αγορά δύναται να προκαλέσει στρεβλώσεις ανταγωνισμού και να επηρεάσει τις συναλλαγές μεταξύ κρατών μελών ⁽²⁴⁾.

(73) Ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί της Γαλλίας σύμφωνα με τους οποίους οι συναλλαγές δεν θα επηρεάζονταν λόγω των αδυναμιών τμημάτων αγοράς του LNE δεν μπορούν να ληφθούν υπόψη, εφόσον άλλωστε τα ποσά που χορηγήθηκαν κάθε άλλο παρά αμελητέα είναι.

(74) Τα εν λόγω μέτρα δυσχεραίνουν περισσότερο τις εμπορικές δραστηριότητες κοινοτικών φορέων ⁽²⁵⁾, που θα επιθυμούσαν να αναπτυχθούν στη Γαλλία. Χωρίς τη δημόσια στήριξη, οι δραστηριότητες του LNE θα είχαν πιο περιορισμένη διάσταση, πράγμα που θα επέτρεπε την αύξηση του κύκλου εργασιών των ανταγωνιστών του LNE.

(75) Τα εν λόγω μέτρα που ενισχύουν τη θέση του LNE σε σχέση με άλλους ανταγωνιστές στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές, δεν μπορούν να θεωρηθούν ότι επηρεάζουν τις συναλλαγές μεταξύ κρατών μελών και δύναται να νοθεύσουν τον ανταγωνισμό μεταξύ αυτών των ανταγωνιστών.

Αντιστάθμιση της υποχρέωσης παροχής δημόσιας υπηρεσίας – η νομολογία Altmark

(76) Τον Ιούλιο του 2003, στην υπόθεση Altmark ⁽²⁶⁾, το Δικαστήριο αποφάνθηκε ότι, στο βαθμό που κρατική παρέμβαση πρέπει να θεωρείται αντιστάθμιση που αντιπροσωπεύει τον αντισυμβαλλόμενο των παροχών που πραγματοποιήσαν οι δικαιούχες επιχειρήσεις για την εκτέλεση των υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας, κατά τρόπο που οι εν λόγω επιχειρήσεις δεν επωφελούνται, στην πραγματικότητα, από χρηματοδοτικό πλεονέκτημα και που η προαναφερόμενη παρέμβαση δεν έχει συνεπώς ως αποτέλεσμα να τις τοποθετήσει σε ευνοϊκότερη ανταγωνιστική θέση σε σχέση με τις επιχειρήσεις που τις ανταγωνίζονται, μια τέτοια παρέμβαση δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 87 παράγραφος 1 της συνθήκης. Προς τούτο, πρέπει να πληρούνται σωρευτικά οι τέσσερις όροι που αναφέρονται στην απόφαση.

⁽²¹⁾ Βλέπε απόφαση του Δικαστηρίου της 14ης Οκτωβρίου 1987, Γερμανία κατά Επιτροπής (248/84, Συλλογή σ. I-4013, σημείο 17).

⁽²²⁾ Βλέπε απόφαση της 19ης Σεπτεμβρίου 2000, Γερμανία κατά Επιτροπής (C-156/98, Συλλογή σ. I-6857, σημείο 30 και η προαναφερόμενη νομολογία).

⁽²³⁾ Βλέπε απόφαση της 16ης Σεπτεμβρίου 2004, Valmont (T-274/01, Συλλογή σ. II-3145, σημείο 44 και η προαναφερόμενη νομολογία).

⁽²⁴⁾ Βλέπε, ιδίως, αποφάσεις του Δικαστηρίου της 17ης Σεπτεμβρίου 1980, Philip Morris κατά Επιτροπής (730/79, Συλλογή σ. 2671, σημεία 11 και 12) και του Πρωτοδικείου της 30ής Απριλίου 1998, Vlaams Gewest κατά Επιτροπής (T-214/95, Συλλογή σ. II-717, σημεία 48 έως 50).

⁽²⁵⁾ Οι ανταγωνιστές του LNE είναι και επιχειρήσεις εθνικής διάστασης και διεθνείς όμιλοι (Bureau Veritas, Intertek κ.λπ.).

⁽²⁶⁾ Βλέπε απόφαση της 24ης Ιουλίου 2003, Altmark Trans και Regie-rungspräsidium Magdeburg (C-280/00, Συλλογή σ. I-7747, σημείο 87).

- (77) Η Γαλλία εκτιμά ότι οι αντισταθμίσεις που καταβλήθηκαν στο LNE για τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας δεν συνιστούν απαγορευμένες κρατικές ενισχύσεις διότι θα έπρεπε να πληρούνται οι τέσσερις σωρευτικοί όροι που αναφέρει εν προκειμένω το Δικαστήριο.
- (78) Η Επιτροπή δεν συμμερίζεται την άποψη αυτή.
- (79) Πράγματι, ο τέταρτος όρος που διατυπώνεται στην απόφαση Altmark, όταν η επιλογή της επιχείρησης που έχει αναλάβει την εκτέλεση υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας, σε συγκεκριμένη περίπτωση, δεν πραγματοποιείται στο πλαίσιο διαδικασίας σύναψης δημόσιας σύμβασης που επιτρέπει την επιλογή υποψηφίου ικανού να παρέχει τις υπηρεσίες με το ελάχιστο κόστος για τον φορέα, το επίπεδο της αναγκαίας αντιστάθμισης πρέπει να καθορίζεται βάσει ανάλυσης του κόστους που μέση επιχείρηση, ικανοποιητικά διαχειριζόμενη και επαρκώς εξοπλισμένη ώστε να ικανοποιεί τις δέουσες απαιτήσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας, θα έφερε για την εκτέλεση αυτών των υποχρεώσεων, λαμβανομένων υπόψη των σχετικών εσόδων, καθώς και εύλογου οφέλους για την εκτέλεση αυτών των υποχρεώσεων.
- (80) Η Γαλλία, στην επιχειρηματολογία της που αποσκοπεί να καταδείξει την τήρηση του όρου που διατυπώθηκε στο προηγούμενο σημείο, περιορίζεται να παρατηρήσει ότι η ανάλυση του κόστους που θα κατέβαλε μέση επιχείρηση πρέπει να λαμβάνει υπόψη την πολυμορφία των αποστολών δημόσιας υπηρεσίας που έχουν ανατεθεί στο LNE και οι οποίες αφορούν τόσο κανονιστικές εφαρμογές όσο και τη βασική έρευνα σε διάφορους τομείς (μετρολογία, υγεία, περιβάλλον, βιομηχανία, καταναλωτικά αγαθά, κατασκευαστικά προϊόντα, προϊόντα περιτυλίγματος και συσκευασίας).
- (81) Καμία ανάλυση του κόστους «μέσης επιχείρησης, ικανοποιητικά διαχειριζόμενης» δεν προσκομίστηκε από τη Γαλλία. Επιπλέον, καμία εξήγηση δεν υποβλήθηκε όσον αφορά την ενδεχόμενη αδυναμία σύγκρισης του LNE με ανάλογη μέση επιχείρηση.
- (82) Η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να θεωρήσει ex nihilo το συγκριτικό στοιχείο που απαιτείται από την κοινοτική νομολογία.
- (83) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή εκτιμά ότι το τέταρτο κριτήριο που διατυπώθηκε στην απόφαση Altmark δεν ικανοποιείται.
- (84) Η ασαφής αναφορά της Γαλλίας στα σημεία 13 έως 17 όσον αφορά την πλαισίωση ουδόλως αλλάζει αυτή την αξιολόγηση.

Συμπέρασμα

- (85) Έχοντας υπόψη το σύνολο των προαναφερόμενων αιτιολογικών σκέψεων, η Επιτροπή εκτιμά ότι τα κονδύλια του προϋπολογισμού καθώς και οι επιδοτήσεις που καταβλήθη-

καν από την εν λόγω τοπική αυτοδιοίκηση συνιστούν ενισχύσεις κατά την έννοια του άρθρου 87 παράγραφος 1 της συνθήκης.

5.2. Παράνομος χαρακτήρας των ενισχύσεων

- (86) Η Επιτροπή εκτιμά ότι δεν έχει επίπτωση για τους σκοπούς της παρούσας διαδικασίας το γεγονός ότι το διάταγμα του 1978 συνιστά καθεστώς χρηματοδότησης. Πράγματι, το εν λόγω διάταγμα είναι πολύ γενικό και οι αποφάσεις σχετικά με το ποσό των επιδοτήσεων που χορήγησε το κράτος και το BNM στο LNE λαμβάνονται σε ετήσια βάση, σύμφωνα με λόγους και όρους που μπορεί να διέφεραν μεταξύ των ετών. Οι ετήσιες επιδοτήσεις λειτουργίας καθώς και οι επενδυτικές επιχορηγήσεις που χορηγήθηκαν στο LNE συνιστούν νέες μεμονωμένες ενισχύσεις.
- (87) Οι ενισχύσεις αυτές τέθηκαν προς εφαρμογή χωρίς να έχουν προηγουμένως κοινοποιηθεί στην Επιτροπή. Συνεπώς, είναι παράνομες.

5.3. Συμβιβάσιμο των ενισχύσεων με την κοινή αγορά

5.3.1. Οι εξαιρέσεις του άρθρου 87

- (88) Οι παρεκκλίσεις που προβλέπονται στο άρθρο 83 παράγραφος 2 της συνθήκης σχετικά με τις ενισχύσεις κοινωνικού χαρακτήρα προς μεμονωμένους καταναλωτές, οι ενισχύσεις για την επανόρθωση ζημιών που προκαλούνται από θεομηνίες ή άλλα έκτακτα γεγονότα, καθώς και ενισχύσεις προς την οικονομία ορισμένων περιοχών της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, στερούνται εμφανώς συνάφειας στη συγκεκριμένη περίπτωση.
- (89) Όσον αφορά τις παρεκκλίσεις του άρθρου 87 παράγραφος 3 της συνθήκης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι οι εν λόγω ενισχύσεις δεν αποσκοπούν να ευνοήσουν την οικονομική ανάπτυξη περιοχών, στις οποίες το βιοτικό επίπεδο είναι ασυνήθως χαμηλό ή στις οποίες επικρατεί σοβαρή υποαπασχόληση, ότι δεν συνιστούν σχέδιο ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος και δεν αποσκοπούν στην άρση σοβαρής διαταραχής της γαλλικής οικονομίας. Δεν αποσκοπούν ούτε και στην προώθηση του πολιτισμού και της διατήρησης της πολιτιστικής κληρονομιάς. Όσον αφορά την παρέκκλιση του άρθρου 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ), η Επιτροπή εκτιμά ότι παραμένουν οι αμφιβολίες που εκφράστηκαν κατά την κίνηση της διαδικασίας: οι εν λόγω ενισχύσεις δεν εννοούν την οικονομική ανάπτυξη ορισμένων περιοχών ή ορισμένων κλάδων παραγωγής.
- (90) Πρέπει να επισημανθεί εν προκειμένω ότι ούτε οι γαλλικές αρχές ούτε τα ενδιαφερόμενα μέρη επικαλέστηκαν τις παρεκκλίσεις που προβλέπονται στο άρθρο 87 παράγραφοι 2 και 3 κατά τη διοικητική διαδικασία. Ίδιως, η Γαλλία θεώρησε ότι οι διατάξεις του άρθρου 87 δεν εφαρμόζονται διότι τα εξεταζόμενα μέτρα δεν δημιουργούν στρέβλωση του ανταγωνισμού και δεν επηρεάζουν τις συναλλαγές μεταξύ κρατών μελών.

5.3.2. Το άρθρο 86 παράγραφος 2

- (91) Το άρθρο 86 παράγραφος 2 προβλέπει ότι οι επιχειρήσεις που έχουν επιφορτιστεί με τη διαχείριση υπηρεσιών γενικού οικονομικού συμφέροντος υπόκεινται στους κανόνες της παρούσας συνθήκης, ιδίως στους κανόνες ανταγωνισμού, εντός των ορίων όπου η εφαρμογή αυτών των κανόνων δεν εμποδίζει την εκπλήρωση *de jure* ή *de facto* της ειδικής αποστολής που τους έχει ανατεθεί. Η ανάπτυξη των συναλλαγών δεν πρέπει να επηρεάζεται από μέτρο που αντιβαίνει στο συμφέρον της Κοινότητας.
- (92) Σύμφωνα με το σημείο 26 της πλασίωσης, η Επιτροπή εφαρμόζει για τις μη κοινοποιηθείσες ενισχύσεις τις διατάξεις της εν λόγω πλασίωσης εφόσον η ενίσχυση χορηγήθηκε μετά τις 29 Νοεμβρίου 2005 και τις διατάξεις που ισχύουν τη χρονική στιγμή της χορήγησης της ενίσχυσης στις άλλες περιπτώσεις.
- (93) Η παρούσα διαδικασία αφορά ενισχύσεις που χορηγήθηκαν πριν από τις 29 Νοεμβρίου 2005.
- (94) Ως εκ τούτου, πρέπει να εφαρμόζεται η ανακοίνωση της Επιτροπής «Οι υπηρεσίες κοινής ωφέλειας στην Ευρώπη»⁽²⁷⁾, που ίσχυε τη χρονική στιγμή της χορήγησης της ενίσχυσης. Σύμφωνα με αυτήν, όταν οι κανόνες ανταγωνισμού εφαρμόζονται σε ενίσχυση υπό μορφή αντιστάθμισης δημόσιας υπηρεσίας, το συμβιβασμό με αυτούς τους κανόνες βασίζεται σε τρεις αρχές:
- ουδετερότητα έναντι της δημόσιας ή ιδιωτικής ιδιοκτησίας των επιχειρήσεων,
 - ελευθερία των κρατών μελών να ορίσουν τις υπηρεσίες κοινής ωφέλειας με έλεγχο για τυχόν προφανή λάθη,
 - αναλογικότητα ώστε οι περιορισμοί στον ανταγωνισμό και τις ελευθερίας της ενιαίας αγοράς να μην υπερβαίνουν το επίπεδο που είναι απαραίτητο για την αποτελεσματική παροχή αυτών των υπηρεσιών.
- Ουδετερότητα*
- (95) Η τήρηση της αρχής της ουδετερότητας δεν συνεπάγεται καμία δυσκολία στη συγκεκριμένη περίπτωση.
- Αποστολή γενικού οικονομικού συμφέροντος*
- (96) Όσον αφορά το χαρακτηρισμό της αποστολής γενικού συμφέροντος του LNE ως αποστολή γενικού οικονομικού συμφέροντος, η Επιτροπή είναι αρμόδια να εκτιμήσει τον οικονομικό χαρακτήρα της εν λόγω δραστηριότητας και να ελέγξει κατά πόσο το κράτος μέλος δεν έχει διαπράξει προφανές σφάλμα αξιολόγησης χαρακτηρίζοντάς την αποστολή γενικού συμφέροντος.
- (97) Έχει ήδη καθοριστεί ότι οι δραστηριότητες του LNE στο δημόσιο τομέα είναι οικονομικές δραστηριότητες.
- (98) Όσον αφορά το χαρακτηρισμό ως γενικού συμφέροντος, με εξαίρεση τους τομείς στους οποίους το εν λόγω ζήτημα αποτέλεσε ήδη το αντικείμενο κοινοτικής ρύθμισης, τα κράτη μέλη διαθέτουν ευρεία εξουσία αξιολόγησης, με την επιφύλαξη προφανούς σφάλματος αξιολόγησης που επισημαίνει η Επιτροπή.
- (99) Εν προκειμένω, η Επιτροπή εκτιμά ότι ο ορισμός των αποστολών δημόσιας υπηρεσίας του LNE, όπως προκύπτει από το ιδρυτικό του κείμενο του 1978 και τα συμπληρωματικά έγγραφα που εκπονήθηκαν το 2005, είναι επαρκώς σαφές⁽²⁸⁾ και, ως εκ τούτου, δεν ενέχει προφανές σφάλμα αξιολόγησης εκ μέρους των γαλλικών αρχών. Επιπλέον, οι επιχειρήσεις που διεκπεραιώνουν τη διαχείριση υπηρεσίας γενικού οικονομικού συμφέροντος πρέπει να έχουν αναλάβει αυτή την αποστολή με πράξη δημόσιας εξουσίας. Εν προκειμένω, οι επίσημες πράξεις της δημόσιας εξουσίας είναι ο νόμος 78-23 της 10ης Ιανουαρίου 1978 και τα διατάγματα του 2005. Επιπλέον, από το 1997, οι συμβάσεις στόχων που έχει συνυπογράψει το κράτος εκδίδουν επακριβώς και λεπτομερώς τις αποστολές του LNE.
- (100) Οι παρατηρήσεις των ενδιαφερομένων, που κατ' ουσία δείχνουν ότι έτσι θα είναι αδύνατο για τους ανταγωνιστές του LNE να καθορίσουν το όριο μεταξύ των ενδεχομένων υποχρεώσεων του παροχής δημόσιας υπηρεσίας και των εμπορικών δραστηριοτήτων του, δεν αναιρούν αυτό το συμπέρασμα. Στην πράξη αναφέρονται στην απαίτηση λογιστικού διαχωρισμού μεταξύ των δραστηριοτήτων που άπτονται της προαναφερόμενης υπηρεσίας γενικού οικονομικού συμφέροντος και των δραστηριοτήτων εμπορικού τύπου, με σκοπό την αποφυγή κάθε διεπίδωξης που είναι ασυμβίβαστη με τη συνθήκη ΕΚ. Αυτά τα τελευταία σημεία εξετάζονται παρακάτω.
- Αναλογικότητα*
- (101) Η αναλογικότητα, που προκύπτει από το άρθρο 86 παράγραφος 2 συνεπάγεται ότι τα μέσα που χρησιμοποιούνται για την εκπλήρωση της αποστολής γενικού συμφέροντος δεν δημιουργούν άσκοπες εμπορικές στρεβλώσεις. Ειδικότερα, πρέπει να διασφαλίζουν ότι όλοι οι περιορισμοί που επιβάλλονται στους κανόνες της συνθήκης ΕΚ, δεν υπερβαίνουν το αυστηρά απαραίτητο για τη διασφάλιση της ορθής εκτέλεσης της αποστολής. Η παροχή της υπηρεσίας γενικού οικονομικού συμφέροντος πρέπει να διασφαλίζεται και οι επιχειρήσεις στις οποίες ανατίθεται η αποστολή πρέπει να είναι σε θέση να φέρουν την ειδική επιβάρυνση και το συμπληρωματικό καθαρό κόστος που δημιουργεί η συγκεκριμένη αποστολή.
- (102) Η Επιτροπή εκτιμά ότι οι εν λόγω ενισχύσεις εντάσσονται στο πλαίσιο της αποστολής γενικού συμφέροντος του LNE.

⁽²⁷⁾ ΕΕ C 17 της 19.1.2001, σ. 4.⁽²⁸⁾ Οι εν λόγω αποστολές εκτίθενται διεξοδικά στο τμήμα 2.

(103) Στο πλαίσιο αυτό, εάν η ετήσια αντιστάθμιση που καταβάλλεται από τις δημόσιες αρχές είναι χαμηλότερη ή ίση με το καθαρό συμπληρωματικό κόστος που φέρει το LNE κατά την εκτέλεση της υπηρεσίας γενικού οικονομικού συμφέροντος, η αρχή της αναλογικότητας τηρείται. Αυτό θα ελεγχθεί εφόσον, υπό το πρίσμα σωστού καταλογισμού στο αναλυτικό λογιστικό καθεστώς προϊόντων και επιβαρύνσεων στο δημόσιο και τον εμπορικό τομέα, το αποτέλεσμα του δημόσιου τομέα που περιλαμβάνει το σύνολο των επιδοτήσεων του οικονομικού έτους είναι αρνητικό ή μηδενικό ή οδηγεί σε εύλογο όφελος, λαμβανομένων ιδίως υπόψη των δραστηριοτήτων και του τομέα στον οποίο λειτουργεί το LNE.

Αναγνώριση της μεθοδολογίας του αναλυτικού λογιστικού καθεστώτος του LNE

(104) Η Επιτροπή εξέτασε τη μεθοδολογία του αναλυτικού λογιστικού καθεστώτος που χρησιμοποιεί το LNE, προκειμένου να ελέγξει εάν θα μπορούσε να προσδιορίσει πραγματικά όλα τα προϊόντα και τις επιβαρύνσεις που είναι συναφείς με την υπηρεσία γενικού οικονομικού συμφέροντος για την περίοδο 1993-2005 ⁽²⁹⁾.

(105) Το 2005, το αναλυτικό λογιστικό καθεστώς του LNE βασίζεται στη λογιστική καταχώρηση του πλήρους κόστους, που στηρίζεται σε επακριβή καταγραφή όλων των δραστηριοτήτων που έχουν περατωθεί, μέσω σημαντικού αριθμού επιχειρησιακών (80) και λειτουργικών τμημάτων (περίπου 40).

(106) Τα έσοδα του εμπορικού τομέα του LNE συνίστανται από τον κύκλο εργασιών των πραγματοποιούμενων παροχών και άλλων προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων για παράδειγμα των καταστάσεων καταχωρισμένου προσωπικού, των λιμένων που τιμολογούνται στους πελάτες και εσόδων σχετικά με διατάξεις περί ανάληψης κινδύνων.

(107) Τα έσοδα από το δημόσιο τομέα περιλαμβάνουν καθ'αυτά τον κύκλο εργασιών «μελέτες», τη σύμβαση «Μετρολογία» (πρώην BNM), διάφορα έσοδα (για παράδειγμα ζητήματα της διεθνούς τεχνικής συνεργασίας), τις επιδοτήσεις εκμετάλλευσης και το μερίδιο των επενδυτικών επιχορηγήσεων που μεταφέρεται από το λογαριασμό αποτελέσματος.

(108) Το μερίδιο των επενδυτικών επιχορηγήσεων που μεταφέρεται από το λογαριασμό αποτελέσματος περιλαμβάνει τις επενδυτικές επιχορηγήσεις που χορηγεί η τοπική αυτοδιοίκηση. Ως εκ τούτου, οι εν λόγω επιχορηγήσεις, που συνέβαλαν στη χρηματοδότηση των αναγκών μέσω για την πραγματοποίηση αποστολών δημόσιας υπηρεσίας που ανατέθηκαν στο LNE, συμπεριλαμβάνονται στην ανάλυση του ποσού της αντιστάθμισης που χορηγείται στο LNE για την αντιμετώπιση του κόστους των αποστολών υπηρεσίας γενικού οικονομικού συμφέροντος. Η κατανομή 2/3-1/3 μεταξύ του δημόσιου και του εμπορικού τομέα των αποσβέσεων

των κτιρίων είναι σύμφωνη με τους καταμερισμούς των κτιρίων «Trappes 3» και «Trappes 4».

(109) Οι δαπάνες είναι του ίδιου χαρακτήρα μεταξύ του εμπορικού και του δημόσιου τομέα. Επιμερίζονται κατά το μεγαλύτερο μέρος σε άμεσο εργατικό δυναμικό, αγορές/υπεργολαβία/άμεσο κόστος, άμεσα έξοδα αποστολών, έμμεσα έξοδα, γενικά έξοδα, έξοδα υποδομής και αποσβέσεις.

(110) Όσον αφορά ειδικότερα τις επιβαρύνσεις απόσβεσης και υποδομής υλικών που χρησιμοποιούνται τόσο στον εμπορικό όσο και στο δημόσιο τομέα, οι επεξεργασίες του αναλυτικού λογιστικού καθεστώτος βασίζονται σε ευρέως αποδεκτές μεθόδους, ανάλογα με το συντελεστή χρησιμοποίησης αυτών των υλικών.

(111) Η Επιτροπή εκτιμά ότι η πραγματοποιηθείσα δειγματοληψία, που αντιπροσωπεύει το 70 % της αξίας των υλικών και εξοπλισμών του LNE, και που αποτελεί τη βάση για την επεξεργασία του λόγου καταλογισμού 44/56, είναι ικανοποιητική. Εξάλλου, η εφαρμογή αυτού του συνολικού συντελεστή κατανομής στους πιο δαπανηρούς εξοπλισμούς μπορεί να επεκταθεί σε λιγότερο ακριβούς εξοπλισμούς που παρεμβάινουν ως συμπλήρωμα των βαρέων εξοπλισμών.

(112) Επιπλέον, ο λόγος 44/56 είναι αποδεκτός για ολόκληρη την εξεταζόμενη περίοδο διότι οι δραστηριότητες του εμπορικού τομέα ακολουθούν ανοδική τάση ⁽³⁰⁾. Είναι συνεπώς εύλογο να εκτιμηθεί ότι ο συντελεστής χρησιμοποίησης των εξοπλισμών του δημόσιου τομέα που διαπιστώθηκε το 2005 συνιστά το ελάχιστο για την περίοδο 1993-2004.

(113) Επιπλέον, η Επιτροπή εκτιμά ότι το περιθώριο ασφαλείας 10 % που χρησιμοποιήθηκε από τις γαλλικές αρχές στις εκ νέου επεξεργασίες τους σχετικά με την περίοδο 1993-2004, έχει ως αποτέλεσμα να μην υπερεκτιμώνται οι επιβαρύνσεις που καταλογίζονται στο δημόσιο τομέα και συνεπώς να μην δικαιολογούνται υπερβολικές κατά περίπτωση επιδοτήσεις. Συνεπώς, η προσέγγιση των γαλλικών αρχών είναι συνετή.

(114) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή καταλήγει αφενός ότι το αναλυτικό λογιστικό καθεστώς του LNE ανταποκρίνεται στα πρότυπα που αναγνωρίζονται συνήθως στο συγκεκριμένο τομέα και δεν παρουσιάζει αξιοσημείωτες ιδιαιτερότητες και αφετέρου ότι οι εκ νέου επεξεργασίες που πραγματοποιήθηκαν για την κατάρτιση λογαριασμών κατά τομέα ⁽³¹⁾ την περίοδο 1993-2004 είναι αποδεκτές ⁽³²⁾.

⁽³⁰⁾ Ο εμπορικός τομέας αντιπροσωπεύει τα ακόλουθα ποσοστά του κύκλου εργασιών του LNE:
2005 — 71 %, 2004 — 70 %, 2003 — 69 %, 2002 — 66 %, 2001 — 66 %, 2000 — 66 %, 1999 — 64 %, 1998 — 65 %, 1997 — 61 %, 1996 — 60 %, 1995 — 58 %, 1994 — 60 %, 1993 — 62 %.

⁽³¹⁾ Τα έξοδα και τα έσοδα του «μεικτού» τομέα που αναφέρθηκε κατά την κίνηση της διαδικασίας κατανέμονται μεταξύ του δημόσιου και του εμπορικού τομέα σύμφωνα με τη μεθοδολογία που αναφέρεται στις προηγούμενες αιτιολογικές σκέψεις.

⁽³²⁾ Η δυνατότητα που έχει η Επιτροπή, ελλείψει διαθέσιμου αναλυτικού λογιστικού καθεστώτος, να βασίζεται σε αναλυτική ανασύσταση του κόστους, που πραγματοποιείται εκ των υστέρων με υπαγωγή, έγινε αποδεκτή από το Πρωτοδικείο [βλέπε απόφαση της 7ης Ιουνίου 2006 στην υπόθεση T-613/97, Union française de l'express (UFEX), Συλλογή 2006, II-01531, ιδίως το σημείο 137].

⁽²⁹⁾ Δεν είναι απαραίτητο, στο πλαίσιο της παρούσας διαδικασίας, να καθοριστεί κατά πόσο το LNE εφάρμοσε ξεχωριστό λογιστικό καθεστώς και κατέστησε εμφανές ότι η διάθεση των δημόσιων πόρων έγινε σύμφωνα με την οδηγία 80/723/ΕΟΚ της Επιτροπής. Τυχόν παράβαση αυτής της οδηγίας δεν επηρεάζει το συμβιβασμό των εν λόγω ενισχύσεων με την κοινή αγορά.

Έλλειψη υπεραντισταθμίσεως

- (115) Τα ετήσια αποτελέσματα του δημόσιου τομέα, που περιλαμβάνουν τις δημόσιες επιδοτήσεις, όπως καθορίζονται από το αναλυτικό λογιστικό καθεστώς του LNE, είναι τα ακόλουθα:

(σε χιλιάδες ευρώ)

	Αποτέλεσμα δημόσιος τομέας	Αποτέλεσμα/κύκλος εργασιών δημόσιος τομέας (*)
2005	(1 414)	(8,4 %)
2004	(851)	(5,1 %)
2003	(321)	(2,2 %)
2002	204	1,3 %
2001	(186)	(1,3 %)
2000	(856)	(6,2 %)
1999	65	0,5 %
1998	(459)	(3,5 %)
1997	271	2,0 %
1996	(223)	(1,7 %)
1995	56	0,4 %
1994	178	1,3 %
1993	(41)	(0,3 %)

(*) Ο κύκλος εργασιών του δημόσιου τομέα δεν περιλαμβάνει τα μερίδια των επενδυτικών επιχειρηρήσεων που μεταφέρονται στο λογαριασμό αποτελέσματος.

- (116) Από το 1993, τα αποτελέσματα του δημόσιου τομέα, δηλαδή των δραστηριοτήτων που καλύπτονται από την υπηρεσία γενικού οικονομικού συμφέροντος, ήταν συνήθως ελλειμματικά παρά τη χορήγηση των εν λόγω ενισχύσεων. Όταν εμφανίζεται πλεόνασμα, είναι χαμηλότερο ή ίσο με το 2 % του κύκλου εργασιών που πραγματοποιήθηκε στο δημόσιο τομέα. Το σταθμισμένο αποτέλεσμα για την περίοδο 1993-2005 είναι ζημία της τάξης του 1,9 %.

- (117) Τέτοια αποτελέσματα, αρνητικά κατά μέσο όρο, είναι προφανώς κατώτερα αυτού που μπορεί να συνιστά εύλογο όφελος για ενδεχόμενη συγκρίσιμη ιδιωτική επιχείρηση.

- (118) Επιπροσθέτως, η Επιτροπή εξέτασε λεπτομερώς τα αποτελέσματα και τον κύκλο εργασιών του LNE και των τριών ενδιαφερομένων, που έχουν δραστηριότητες συγκρίσιμες με εκείνες του LNE, για την περίοδο 1998-2005⁽³³⁾. Προκύπτει ότι οι λόγοι «καθαρό αποτέλεσμα επί κύκλου εργασιών» ήταν χαμηλότεροι για το LNE (-3,2 % για τις δραστηριότητες του LNE στο δημόσιο τομέα, 0,6 % για το σύνολο των

δραστηριοτήτων του LNE) από ό,τι για τους ενδιαφερόμενους, των οποίων οι λόγοι κυμαίνονται μεταξύ 0 % και 4 %. Αυτό επιβεβαιώνει το γεγονός ότι τα οφέλη του LNE στο δημόσιο τομέα μπορούν να θεωρηθούν λογικά.

- (119) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή συνάγει το συμπέρασμα ότι το LNE δεν επωφελήθηκε καμίας υπεραντισταθμίσεως των επιβαρύνσεων της παροχής υπηρεσίας γενικού οικονομικού συμφέροντος από το 1993. Οι αντισταθμίσεις δημόσιας υπηρεσίας που χορηγήθηκαν στο LNE την περίοδο 1993-2005 συνιστούν κρατικές ενισχύσεις συμβιβάσιμες με το άρθρο 86 παράγραφος 2 της συνθήκης.

- (120) Έπεται ότι δεν είναι αναγκαίο να ελεγχθεί η ύπαρξη διεπιδοτήσεων προς το LNE⁽³⁴⁾ για τις δραστηριότητες του στον εμπορικό τομέα.

5.4. Μη εμπορικός χαρακτήρας ορισμένων δραστηριοτήτων του LNE στο δημόσιο τομέα

- (121) Πρέπει να παρατηρήσουμε ότι εάν ορισμένες δραστηριότητες, περιορισμένες άλλωστε, του LNE στο δημόσιο τομέα έπρεπε να θεωρηθούν μη εμπορικές⁽³⁵⁾ και να εξομοιωθούν με καθήκοντα δημόσιας εξουσίας, θα υπήρχε επίσης λόγος να ελεγχθεί κατά πόσο οι αντισταθμίσεις που καταβάλλουν οι δημόσιες αρχές παραμένουν κατώτερες ή ίσες με το καθαρό κόστος που συνεπάγεται η εκτέλεση των προαναφερόμενων καθηκόντων⁽³⁶⁾.

- (122) Η ανάλυση αυτή έχει ήδη πραγματοποιηθεί ιδίως στις αιτιολογικές σκέψεις 115 έως 120 και προκύπτει ότι δεν υπάρχει λόγος να αντιταχθεί στις εν λόγω αντισταθμίσεις. Οδηγεί εντούτοις στη θεώρηση ότι οι χρηματοδοτήσεις των προαναφερόμενων δραστηριοτήτων δεν συνιστούν κρατική ενίσχυση.

5.5. Παρατηρήσεις τρίτων

- (123) Στις παρατηρήσεις που παρουσιάζονται στο πλαίσιο της παρούσας διαδικασίας, ορισμένοι ανταγωνιστές ανέφεραν κι άλλες ενισχύσεις από τις οποίες επωφελήθηκε το LNE. Τα μέτρα αυτά δεν αποτέλεσαν το αντικείμενο της παρούσας διαδικασίας. Λαμβανομένων υπόψη των απαντήσεων των γαλλικών αρχών, η Επιτροπή εκτιμά εντούτοις ότι διαθέτει επαρκή πληροφόρηση για να λάβει θέση απέναντί τους.

⁽³⁴⁾ Κατόπιν ανάλυσης των όρων των δανείων που χορηγούν οι τράπεζες στο LNE, ακόμα και αν η απορρέουσα εγγύηση του καθεστώτος δημόσιου ιδρύματος βιομηχανικού και εμπορικού χαρακτήρα πρόσφερε πλεονέκτημα στο LNE για τις δραστηριότητες του δημόσιου τομέα, αυτό το πλεονέκτημα εξακολουθεί να έχει πολύ χαμηλή αξία, προσεγγίζοντας το ποσό ήσσονος σημασίας, και δεν οδηγεί στην αμφισβήτηση των δοκιμών αναλογικότητας που πραγματοποιήθηκαν στις αιτιολογικές σκέψεις 101 έως 103 για το θέμα των αντισταθμίσεων δημόσιας υπηρεσίας.

⁽³⁵⁾ Όπως θα μπορούσε ιδίως να είναι η περίπτωση της βασικής έρευνας στη μετρολογία.

⁽³⁶⁾ Βλέπε εν προκειμένω την απόφαση 2001/46/EK της Επιτροπής της 26ης Ιουλίου 2000 σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις που χορήγησε η Γερμανία υπέρ του ομίλου Sican και των συνεργατών του (EE L 18 της 19.1.2001, σ. 18), ιδίως τα σημεία 87 έως 92.

⁽³³⁾ Για τα εργαστήρια Bourquery, τα διαθέσιμα στοιχεία σταματούν στο 2004.

- (124) Το συνολικό ποσό των επιδοτήσεων που χορηγήθηκαν στο LNE από την περιφέρεια Île-de-France με σκοπό τη χρηματοδότηση της εμπορικής έκπτωσης που χορηγεί το LNE στις ΜΜΕ της περιοχής, ανήλθε σε 61 000 ευρώ το 2003. Στο βαθμό που οι επιδοτήσεις αυτές μπορούν να αναλυθούν ως ενισχύσεις στο LNE (και όχι στους πελάτες ΜΜΕ) και δεν άπτονται υφιστάμενου καθεστώτος ενισχύσεων (βλέπε σημείο 54), ικανοποιούν τους όρους του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 69/2001 της Επιτροπής, της 12ης Ιανουαρίου 2001, για την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ στις ενισχύσεις ήσσονος σημασίας⁽³⁷⁾. Συνεπώς, η Επιτροπή δεν μπορεί να αντιταχθεί σε αυτές.
- (125) Η Επιτροπή σημειώνει εξάλλου ότι η ADEME δεν χορήγησε καμία ενίσχυση στο LNE.
- (126) Ούτε η προβαλλόμενη χρησιμοποίηση των επίσημων λογότυπων της Γαλλικής Δημοκρατίας από το LNE, ούτε ο βαθμός συμμετοχής του στις εργασίες διεθνών οργάνων δεν φαίνονται συναφή εν προκειμένω. Το λογότυπο του LNE διαφέρει από το επίσημο λογότυπο του οποίου η χρησιμοποίηση προορίζεται αποκλειστικά για τις δημόσιες αρχές. Όσον αφορά την εκπροσώπηση των δημόσιων αρχών σε ορισμένα ευρωπαϊκά και διεθνή όργανα (ομάδες εργασίας του Διεθνούς Οργανισμού Νομικής Μετρολογίας (OIML) και της επιτροπής ευρωπαϊκής συνεργασίας στον τομέα της νομικής μετρολογίας (WELMEC)), το αποτέλεσμα όσον αφορά την εικόνα που δύναται να παράσχει στο LNE δεν εξομοιώνεται με κρατική ενίσχυση.
- (127) Τα προβαλλόμενα πλεονεκτήματα σχετικά με την αυτασφάλιση, ένα ειδικό καθεστώς εργατικού δικαίου για τους μισθωτούς και τη δωρεάν αρχειοθέτηση, στην πραγματικότητα δεν υπάρχουν. Τα ασφαλιστήρια συμβόλαια του LNE, που αντιπροσωπεύουν εξάλλου επιβάρυνση άνω των 300 000 ευρώ το 2004, είναι πανόμοια με εκείνα που συνάπτουν οι ιδιωτικές επιχειρήσεις. Οι μισθωτοί του LNE δεν άπτονται ειδικού καθεστώτος, όπως αυτό της δημόσιας διοίκησης, αλλά άπτονται του ιδιωτικού δικαίου, τόσο για την ασφάλιση ανεργίας όσο και για τη συνταξιοδότησή τους. Τέλος, το LNE δεν επωφελείται δωρεάν αρχειοθέτησης αντίθετα, το αντίστοιχο άμεσο κόστος ήταν της τάξης των 80 000 ευρώ το 2005.
- (128) Η πραγματική άδεια την οποία διαθέτει το LNE στο πλαίσιο της έκπτωσης φόρου για την έρευνα δεν συνιστά κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 87 παράγραφος 1, ειδικότερα διότι αυτή η πραγματική άδεια δεν συνεπάγεται κρατικούς πόρους. Εξ αυτού προκύπτει ότι το LNE αποτέλεσε αντικείμενο ad hoc αξιολόγησης των ερευνητών του στο πλαίσιο των δημόσιων υποχρεώσεων του στον τομέα της έρευνας. Εξάλλου, η έκπτωση φόρου για την έρευνα λαμβάνεται υπόψη στα έσοδα και τις επιβαρύνσεις του LNE.
- (129) Όσον αφορά τη στήριξη που παρείχαν τα τελωνεία στο LNE, δεν τεκμηριώνεται από κανένα ακριβές στοιχείο. Φαίνεται ότι η DGDDI προσέφευγε στα δικά της εργαστήρια, σε εκείνα του DGCCRF ή σε εξωτερικά εργαστήρια, μεταξύ των οποίων το LNE, το Εθνικό Ινστιτούτο Έρευνας και Ασφάλειας ή το Centre scientifique et technique du bâtiment (Επιστημονικό και τεχνικό κέντρο για τα κτίρια, CSTB) για τα κατασκευαστικά προϊόντα.

6. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

- (130) Με την επιφύλαξη του τμήματος 5.4, οι αντισταθμίσεις δημόσιας υπηρεσίας υπό μορφή κονδυλίων του κρατικού προϋπολογισμού και του BNM καθώς και οι επιδοτήσεις της τοπικής αυτοδιοίκησης που χορηγήθηκαν στο LNE την περίοδο 1993-2005 συνιστούν κρατικές ενισχύσεις.
- (131) Η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η Γαλλία παρανόμως εφάρμοσε τις εν λόγω ενισχύσεις παραβαίνοντας το άρθρο 88 παράγραφος 2 της συνθήκης.
- (132) Ωστόσο οι ενισχύσεις αυτές είναι συμβίβαστες με το άρθρο 86 παράγραφος 2 της συνθήκης.
- (133) Η παρούσα απόφαση δεν αφορά την κρατική εγγύηση από την οποία μπορούν να επωφεληθούν οι δραστηριότητες του LNE στον εμπορικό τομέα, λόγω του καθεστώτος EPIC του συγκεκριμένου οργανισμού. Η πτυχή αυτή, που οδηγεί σε πρόταση λήψης πρόσφορων μέτρων βάσει του άρθρου 88 παράγραφος 1 της συνθήκης⁽³⁸⁾, θα αποτελέσει το αντικείμενο μεταγενέστερων αποφάσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι αντισταθμίσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας που εφάρμοσε παρανόμως η Γαλλία για το Laboratoire national de métrologie et d'essais την περίοδο 1993-2005 συνιστούν κρατικές ενισχύσεις ασυμβίβαστες με την κοινή αγορά.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Γαλλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 22 Νοεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Neelie KROES
Μέλος της Επιτροπής

⁽³⁷⁾ ΕΕ L 10 της 13.1.2001, σ. 30.

⁽³⁸⁾ Ενίσχυση E 24/2004 και επιστολή της 5ης Ιουλίου 2005.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Μαρτίου 2007

για την τροποποίηση της απόφασης C(2006) 4332 τελικό για τον καθορισμό, ανά κράτος μέλος, της ετήσιας ενδεικτικής κατανομής των κοινοτικών πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Αλιείας για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2007 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 1313]

(2007/218/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1198/2006 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 2006, σχετικά με το Ευρωπαϊκό Ταμείο Αλιείας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 14,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Βάσει της απόφασης C(2006) 4332 τελικό της Επιτροπής της 4ης Οκτωβρίου 2006 καθορίζεται, ανά κράτος μέλος, η ετήσια ενδεικτική κατανομή των κοινοτικών πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2007 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013 για τις περιφέρειες που είναι επιλέξιμες για χρηματοδότηση από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Αλιείας (εφεξής «ΕΤΑ») στο πλαίσιο του στόχου «εκτός σύγκλισης», των κοινοτικών πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων για τις περιφέρειες που είναι επιλέξιμες για χρηματοδότηση από το ΕΤΑ στο πλαίσιο του στόχου «σύγκλισης» και για το σύνολο των κοινοτικών πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Αλιείας.
- (2) Πρέπει να καθοριστούν τα ενδεικτικά ποσά των κοινοτικών πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων για τις περιφέρειες που

είναι επιλέξιμες για χρηματοδότηση από το ΕΤΑ στο πλαίσιο του στόχου «σύγκλισης» και το σύνολο των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων από το ΕΤΑ όσον αφορά τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία προκειμένου οι εν λόγω χώρες να λαμβάνουν χρηματοδότηση από το ΕΤΑ έως το 2013.

- (3) Η απόφαση C(2006) 4332 τελικό πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα I της απόφασης C(2006) 4332 τελικό αντικαθίσταται από το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 28 Μαρτίου 2007.

Για την Επιτροπή

Joe BORG

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ L 223 της 15.8.2006, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ετήσια ενδεικτική κατανομή ανά κράτος μέλος, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2007 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013, των κοινοτικών πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων για τις περιφέρειες που είναι επιλέξιμες για χρηματοδότηση από το ΕΤΑ μετά από αφαίρεση του ποσού που προορίζεται για τεχνική βοήθεια με πρωτοβουλία ή/και εκ μέρους της Επιτροπής

Πίνακας 1

(EUR)

Κράτος μέλος	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Σύνολο
België/Belgique	3 328 758	3 328 759	3 328 759	3 328 759	3 328 759	3 328 759	3 328 759	23 301 312
Danmark	16 943 811	16 943 812	16 943 811	16 943 812	16 943 812	16 943 812	16 943 812	118 606 682
Deutschland	7 478 994	7 478 994	7 478 993	7 478 992	7 478 992	7 478 993	7 478 993	52 352 951
Ελλάδα	3 928 793	3 928 792	3 928 793	3 928 793	3 928 793	3 928 793	3 928 794	27 501 551
España	23 601 330	23 601 331	23 601 330	23 601 330	23 601 330	23 601 329	23 601 330	165 209 310
France	23 044 156	23 044 156	23 044 156	23 044 156	23 044 155	23 044 156	23 044 155	161 309 090
Ireland	5 357 445	5 357 445	5 357 445	5 357 445	5 357 445	5 357 445	5 357 445	37 502 115
Italia	13 443 614	13 443 614	13 443 614	13 443 615	13 443 615	13 443 615	13 443 615	94 105 302
Κύπρος	2 500 142	2 500 142	2 500 141	2 500 141	2 500 141	2 500 141	2 500 141	17 500 989
Magyarország	75 111	69 970	64 013	64 354	71 628	74 181	76 743	496 000
Nederland	6 157 490	6 157 490	6 157 490	6 157 490	6 157 490	6 157 490	6 157 490	43 102 430
Österreich	642 893	642 893	642 893	642 894	642 894	642 893	642 893	4 500 253
Portugal	2 857 304	2 857 304	2 857 303	2 857 305	2 857 304	2 857 304	2 857 304	20 001 128
Slovensko	138 394	130 323	121 389	108 136	114 157	123 797	156 605	892 801
Suomi/Finland	5 000 281	5 000 281	5 000 282	5 000 282	5 000 282	5 000 282	5 000 282	35 001 972
Sverige	6 928 961	6 928 961	6 928 962	6 928 962	6 928 962	6 928 962	6 928 962	48 502 732
United Kingdom	12 000 676	12 000 676	12 000 676	12 000 677	12 000 677	12 000 676	12 000 676	84 004 734
Σύνολο	133 428 153	133 414 943	133 400 050	133 387 143	133 400 436	133 412 628	133 447 999	933 891 352

Ετήσια ενδεικτική κατανομή ανά κράτος μέλος, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2007 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013, των κοινοτικών πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων για τις περιφέρειες που είναι επιλέξιμες για χρηματοδότηση από το ΕΤΑ στο πλαίσιο του στόχου «εκτός σύγκλισης» (ευρώ, τιμές 2004)

Πίνακας 2

(EUR)

Κράτος μέλος	Ετήσια ενδεικτική κατανομή ανά κράτος μέλος, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2007 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013, των κοινοτικών πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων για τις περιφέρειες που είναι επιλέξιμες για χρηματοδότηση από το ΕΤΑ στο πλαίσιο του στόχου «ανάπτυξη» (ευρώ, τιμές 2004)									
	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Σύνολο		
Bulgaria	5 483 152	7 869 243	10 504 789	10 852 273	11 390 594	11 907 743	12 398 564	70 406 358		
Česká republika	3 166 216	3 257 932	3 345 482	3 435 308	3 520 381	3 600 235	3 678 137	24 003 691		
Deutschland	13 005 939	12 769 374	12 532 810	12 296 245	12 059 681	11 823 115	11 586 551	86 073 715		
Eesti	8 603 694	9 212 468	9 863 248	10 558 931	11 313 394	12 120 671	12 959 776	74 632 182		
Ελλάδα	24 586 550	23 881 216	23 175 882	22 470 547	21 765 213	21 059 878	20 354 544	157 293 830		
España	126 126 267	124 094 454	122 062 642	120 030 829	117 999 017	115 967 205	113 935 392	840 215 806		
France	4 341 355	4 341 355	4 341 355	4 341 355	4 341 355	4 341 355	4 341 355	30 389 485		
Italia	40 819 468	40 664 853	40 510 238	40 355 621	40 201 006	40 046 391	39 891 775	282 489 352		
Latvija	12 813 269	13 753 955	14 747 241	15 749 323	16 752 804	17 766 933	18 786 289	110 369 814		
Lietuva	6 537 188	6 447 084	6 418 419	6 700 717	7 105 123	7 400 832	7 808 772	48 418 135		
Magyarország	4 603 492	4 288 375	3 923 245	3 944 206	4 389 998	4 546 487	4 703 536	30 399 339		
Malta	1 227 580	1 113 452	1 031 932	917 804	917 804	1 031 932	1 194 972	7 435 476		
Österreich	29 403	27 565	25 728	23 889	22 052	20 214	18 377	167 228		
Polska	95 460 129	95 264 928	95 048 546	91 480 737	91 461 937	91 494 830	91 579 905	651 791 012		
Portugal	28 759 662	28 638 179	28 516 696	28 395 213	28 273 730	28 152 248	28 030 764	198 766 492		
România	14 255 007	20 469 689	27 313 430	32 314 582	34 175 626	36 070 701	35 957 144	202 556 179		
Slovenija	3 465 711	3 230 997	2 996 283	2 761 570	2 526 856	2 292 143	2 057 430	19 330 990		
Slovensko	1 742 715	1 641 095	1 528 588	1 361 693	1 437 517	1 558 903	1 972 041	11 242 552		
United Kingdom	5 738 742	5 651 305	5 563 868	5 476 431	5 388 994	5 301 558	5 214 121	38 335 019		
Σύνολο	400 765 539	406 617 519	413 450 422	413 467 274	415 043 082	416 503 374	418 469 445	2 884 316 655		

Πίνακας 3

(EUR)

Κράτος μέλος	Ετήσια ενδεικτική κατανομή ανά κράτος μέλος, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2007 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013, του συνόλου των κοινοτικών πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων από το ΕΤΑ (ευρώ, τιμές 2004)									
	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Σύνολο		
Bulgaria	5 483 152	7 869 243	10 504 789	10 852 273	11 390 594	11 907 743	12 398 564	70 406 358		
België/Belgique	3 328 758	3 328 759	3 328 759	3 328 759	3 328 759	3 328 759	3 328 759	23 301 312		
Česká republika	3 166 216	3 257 932	3 345 482	3 435 308	3 520 381	3 600 235	3 678 137	24 003 691		
Danmark	16 943 811	16 943 812	16 943 811	16 943 812	16 943 812	16 943 812	16 943 812	118 606 682		
Deutschland	20 484 933	20 248 368	20 011 803	19 775 237	19 538 673	19 302 108	19 065 544	138 426 666		
Eesti	8 603 694	9 212 468	9 863 248	10 558 931	11 313 394	12 120 671	12 959 776	74 632 182		
Ελλάδα	28 515 343	27 810 008	27 104 675	26 399 340	25 694 006	24 988 671	24 283 338	184 795 381		
España	149 727 597	147 695 785	145 663 972	143 632 159	141 600 347	139 568 534	137 536 722	1 005 425 116		
France	27 385 511	27 385 511	27 385 511	27 385 511	27 385 510	27 385 511	27 385 510	191 698 575		
Ireland	5 357 445	5 357 445	5 357 445	5 357 445	5 357 445	5 357 445	5 357 445	37 502 115		
Italia	54 263 082	54 108 467	53 953 852	53 799 236	53 644 621	53 490 006	53 335 390	376 594 654		
Κύπρος	2 500 142	2 500 142	2 500 141	2 500 141	2 500 141	2 500 141	2 500 141	17 500 989		
Latvija	12 813 269	13 753 955	14 747 241	15 749 323	16 752 804	17 766 933	18 786 289	110 369 814		
Lietuva	6 537 188	6 447 084	6 418 419	6 700 717	7 105 123	7 400 832	7 808 772	48 418 135		
Magyarország	4 678 603	4 358 345	3 987 258	4 008 560	4 461 626	4 620 668	4 780 279	30 895 339		
Malta	1 227 580	1 113 452	1 031 932	917 804	917 804	1 031 932	1 194 972	7 435 476		
Nederland	6 157 490	6 157 490	6 157 490	6 157 490	6 157 490	6 157 490	6 157 490	43 102 430		
Österreich	672 296	670 458	668 621	666 783	664 946	663 107	661 270	4 667 481		
Polska	95 460 129	95 264 928	95 048 546	91 480 737	91 461 937	91 494 830	91 579 905	651 791 012		
Portugal	31 616 966	31 495 483	31 373 999	31 252 518	31 131 034	31 009 552	30 888 068	218 767 620		
România	14 255 007	20 469 689	27 313 430	32 314 582	34 175 626	36 070 701	35 957 144	202 556 179		
Slovenija	3 465 711	3 230 997	2 996 283	2 761 570	2 526 856	2 292 143	2 057 430	19 330 990		
Slovensko	1 881 109	1 771 418	1 649 977	1 469 829	1 551 674	1 682 700	2 128 646	12 135 353		
Suomi/Finland	5 000 281	5 000 281	5 000 282	5 000 282	5 000 282	5 000 282	5 000 282	35 001 972		
Sverige	6 928 961	6 928 961	6 928 962	6 928 962	6 928 962	6 928 962	6 928 962	48 502 732		
United Kingdom	17 739 418	17 651 981	17 564 544	17 477 108	17 389 671	17 302 234	17 214 797	122 339 753		
Σύνολο	534 193 692	540 032 462	546 850 472	546 854 417	548 443 518	549 916 002	551 917 444	3 818 208 007^a		

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Μαρτίου 2007

περί της χρηματοδοτικής συνεισφοράς της Κοινότητας για τη διενέργεια βασικής μελέτης στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία σχετικά με τον επιπολασμό της *Salmonella* σε χοίρους σφαγής

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 1394]

(Τα κείμενα στη βουλγαρική και τη ρουμανική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(2007/219/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 20,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 90/424/ΕΟΚ προβλέπει τη χρηματοδοτική συνεισφορά της Κοινότητας για ορισμένα κτηνιατρικά μέτρα. Προβλέπει επίσης ότι η Κοινότητα αναλαμβάνει ή ενισχύει τα κράτη μέλη ώστε να λαμβάνουν τα τεχνικά και επιστημονικά μέτρα που είναι αναγκαία για την ανάπτυξη νομοθεσίας και εκπαίδευσης ή κατάρτισης στον κτηνιατρικό τομέα.
- (2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2160/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Νοεμβρίου 2003, για τον έλεγχο της σαλμονέλας και άλλων συγκεκριμένων τροφιμογενών ζωονοσογόνων παραγόντων ⁽²⁾, πρέπει να καθοριστεί κοινοτικός στόχος για τη μείωση του επιπολασμού της σαλμονέλας σε αγέλες χοίρων σφαγής έως το τέλος του 2007.
- (3) Η επιστημονική ομάδα για τις βιολογικές πηγές κινδύνου της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων (ΕΑΑΤ) διατύπωσε στις 16 Μαρτίου 2006, ύστερα από αίτημα της Επιτροπής, γνώμη σχετικά με την «εκτίμηση κινδύνου και τις δυνατότητες μετριάσεως της σαλμονέλας στον τομέα της παραγωγής χοίρων» κατά τη διάρκεια συνεδρίασής της. Στη γνώμη προτείνονται τεχνικές προδιαγραφές για τη διενέργεια βασικής μελέτης για τον επιπολασμό της σαλμονέλας σε χοίρους πάχυνσης στην Κοινότητα.

- (4) Για να καθοριστεί ο κοινοτικός στόχος πρέπει να υπάρχουν συγκρίσιμα στοιχεία για τον επιπολασμό της σαλμονέλας σε πληθυσμούς χοίρων σφαγής στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία. Τέτοιου είδους πληροφορίες δεν είναι προς το παρόν διαθέσιμες και για το λόγο αυτό θα πρέπει να διεξαχθεί ειδική μελέτη με αντικείμενο τον επιπολασμό της σαλμονέλας στους χοίρους σφαγής στα εν λόγω κράτη μέλη για ένα ορισμένο χρονικό διάστημα.
- (5) Μια βασική μελέτη για τη σαλμονέλα στους χοίρους πάχυνσης θα διεξαχθεί από τα άλλα κράτη μέλη μεταξύ Οκτωβρίου 2006 και Σεπτεμβρίου 2007 σύμφωνα με την απόφαση 2006/668/ΕΚ της Επιτροπής, της 29ης Σεπτεμβρίου 2006, περί της χρηματοδοτικής συνεισφοράς της Κοινότητας για τη διενέργεια βασικής μελέτης στα κράτη μέλη σχετικά με τον επιπολασμό της σαλμονέλας σε χοίρους σφαγής ⁽³⁾. Οι ίδιες διαδικασίες πρέπει να χρησιμοποιηθούν στις βασικές μελέτες που θα γίνουν στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία. Ωστόσο, η περίοδος της έρευνας πρέπει να συντομευθεί ώστε να καταστεί δυνατή η παράλληλη ανάλυση των στοιχείων όλων των κρατών μελών.
- (6) Η ΕΑΑΤ, στη γνωμοδότησή της, συνιστά να πραγματοποιείται δειγματοληψία στα σφαγεία με τη λήψη ειλεοτυφλικών λεμφογαγγλίων για να προσδιοριστεί η κατάσταση των χοίρων που στέλνονται στο σφαγείο όσον αφορά τη σαλμονέλα. Κατά συνέπεια, η δειγματοληψία αυτή πρέπει να χρησιμοποιηθεί ως εργαλείο με στόχο τον έλεγχο του επιπολασμού της σαλμονέλας στους χοίρους σφαγής.
- (7) Η έρευνα θα παρέχει τις τεχνικές πληροφορίες οι οποίες είναι απαραίτητες για την ανάπτυξη της κοινοτικής νομοθεσίας στον κτηνιατρικό τομέα. Δεδομένου ότι είναι σημαντικό να συλλεγούν συγκρίσιμα στοιχεία για τον επιπολασμό της σαλμονέλας σε χοίρους πάχυνσης στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία, πρέπει να δοθεί χρηματοδοτική συνεισφορά από την Κοινότητα στα εν λόγω κράτη μέλη για την εκπλήρωση των ειδικών απαιτήσεων της μελέτης. Είναι, συνεπώς, σκόπιμο να επιστραφεί το 100 % των δαπανών που πραγματοποιούνται για εργαστηριακές δοκιμές, έως ένα ανώτατο όριο. Όλες οι άλλες δαπάνες, όπως αυτές που σχετίζονται με τη δειγματοληψία, τα οδοιπορικά και τη διαχείριση, δεν πρέπει να είναι επιλέξιμες για κοινοτική χρηματοδοτική συνεισφορά.

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 19. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1791/2006 (ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 325 της 12.12.2003, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1791/2006 του Συμβουλίου.

⁽³⁾ ΕΕ L 275 της 6.10.2006, σ. 51.

- (8) Η χρηματοδοτική συνεισφορά της Κοινότητας χορηγείται εφόσον η μελέτη διεξάγεται σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της κοινοτικής νομοθεσίας και υπό τον όρο ότι πληρούνται ορισμένες άλλες ειδικές προϋποθέσεις. Ειδικότερα, η χρηματοδοτική συνεισφορά χορηγείται εφόσον οι προβλεπόμενες ενέργειες όντως πραγματοποιούνται και υπό την προϋπόθεση ότι οι αρχές παρέχουν όλες τις αναγκαίες πληροφορίες εντός των καθορισμένων προθεσμιών.
- (9) Πρέπει να διευκρινιστεί η συναλλαγματική ισοτιμία που θα χρησιμοποιηθεί για τη μετατροπή των αιτήσεων πληρωμών που υποβάλλονται σε εθνικά νομίσματα, όπως ορίζεται στο άρθρο 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/98 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1998, για τη θέσπιση του γεωργονομισματικού καθεστώτος του ευρώ ⁽¹⁾.
- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

1. Διεξάγεται μελέτη για την αξιολόγηση του επιπολασμού της *Salmonella* spp. στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία στους χοίρους σφαγής που υποβάλλονται σε δειγματοληψία σε σφαγεία των εν λόγω κρατών μελών (στο εξής «η μελέτη»).
2. Η μελέτη καλύπτει την περίοδο από την 1η Απριλίου 2007 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2007.
3. Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, ως «αρμόδια αρχή» νοείται η αρχή ή οι αρχές ενός κράτους μέλους, όπως ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2160/2003.

Άρθρο 2

Τεχνικές προδιαγραφές

Η δειγματοληψία και η ανάλυση για τους σκοπούς της μελέτης διενεργούνται από την αρμόδια αρχή ή υπό την εποπτεία της σύμφωνα με τις τεχνικές προδιαγραφές του παραρτήματος Ι.

Άρθρο 3

Συλλογή στοιχείων, αξιολόγηση και υποβολή εκθέσεων

1. Η αρμόδια αρχή συγκεντρώνει και αξιολογεί τα αποτελέσματα σύμφωνα με το άρθρο 2 της παρούσας απόφασης και υποβάλλει έκθεση με όλα τα αναγκαία συνολικά στοιχεία μαζί με την αξιολόγηση της στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 1.

Η Επιτροπή διαβιβάζει τα αποτελέσματα αυτά μαζί με τα εθνικά συνολικά στοιχεία και τις αξιολογήσεις που πραγματοποίησαν τα κράτη μέλη στην Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων η οποία τα εξετάζει.

2. Τα συνολικά εθνικά στοιχεία και τα αποτελέσματα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 κοινοποιούνται δημόσια κατά τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται η εμπιστευτικότητα.

Άρθρο 4

Χρηματοδοτική συμβολή της Κοινότητας

1. Χορηγείται κοινοτική χρηματοδοτική συνεισφορά στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία για τις δαπάνες στις οποίες υποβλήθηκαν τα εν λόγω κράτη μέλη για εργαστηριακές δοκιμές, δηλαδή για τη βακτηριολογική ανίχνευση της *Salmonella* spp. και τον προσδιορισμό του οροτύπου των σχετικών απομονωθέντων στελεχών καθώς και τις ορολογικές εξετάσεις.

2. Η μέγιστη κοινοτική χρηματοδοτική συνεισφορά ορίζεται σε:

- α) 20 ευρώ ανά δοκιμή για τη βακτηριολογική ανίχνευση της *Salmonella* spp.·
- β) 30 ευρώ ανά δοκιμή για τον προσδιορισμό του οροτύπου των σχετικών απομονωθέντων στελεχών.

Ωστόσο, η κοινοτική χρηματοδοτική συνεισφορά δεν υπερβαίνει τα ποσά που καθορίζονται στο παράρτημα ΙΙ.

Άρθρο 5

Όροι για τη χορήγηση της χρηματοδοτικής συνεισφοράς της Κοινότητας

1. Η χρηματοδοτική συνεισφορά που προβλέπεται στο άρθρο 4 χορηγείται στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία υπό την προϋπόθεση ότι η μελέτη διεξάγεται σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της κοινοτικής νομοθεσίας, συμπεριλαμβανομένων των κανόνων για τον ανταγωνισμό και την ανάθεση δημόσιων συμβάσεων, και εφόσον πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) να έχουν τεθεί σε ισχύ, έως την 1η Απριλίου 2007 το αργότερο, οι κατάλληλες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για τη διεξαγωγή της μελέτης·
- β) να διαβιβαστεί, έως στις 31 Ιουλίου 2007, έκθεση προόδου που να καλύπτει το πρώτο τρίμηνο της μελέτης· η έκθεση πρέπει να περιέχει όλες τις πληροφορίες που απαιτούνται από το παράρτημα Ι·

γ) να υποβληθεί, έως στις 31 Οκτωβρίου 2007 το αργότερο, τελική έκθεση σχετικά με την τεχνική εκτέλεση της μελέτης, συνοδευόμενη από τα παραστατικά των δαπανών που πραγματοποιήθηκαν και τα αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν κατά την περίοδο από την 1η Απριλίου 2007 έως την 30ή Σεπτεμβρίου 2007· τα παραστατικά των δαπανών που πραγματοποιήθηκαν πρέπει να περιλαμβάνουν τουλάχιστον τις πληροφορίες που ορίζονται στο παράρτημα III·

δ) η μελέτη να διεξαχθεί αποτελεσματικά.

2. Προκαταβολή ίση με το 50 % του συνολικού ποσού που αναφέρεται στο παράρτημα II μπορεί να καταβληθεί ύστερα από αίτημα της Βουλγαρίας ή της Ρουμανίας.

3. Η μη τήρηση της προθεσμίας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ) συνεπάγεται προοδευτική μείωση της κοινοτικής χρηματοδοτικής συνεισφοράς που καταβάλλεται, ίση με το 25 % του συνολικού ποσού έως τις 15 Νοεμβρίου 2007, το 50 % έως την 1η Δεκεμβρίου 2007 και το 100 % έως τις 15 Δεκεμβρίου 2007.

Άρθρο 6

Συντελεστής μετατροπής για τις δαπάνες

Για λόγους διοικητικής αποτελεσματικότητας όλες οι δαπάνες που υποβάλλονται για χρηματοδοτική συνεισφορά από την Κοινότητα εκφράζονται σε ευρώ. Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ.

1913/2006 της Επιτροπής, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, που προβλέπει τους κανόνες εφαρμογής του γεωργονομισματικού καθεστώτος του ευρώ στον γεωργικό τομέα και τροποποιεί ορισμένους κανονισμούς⁽¹⁾, η ισοτιμία μετατροπής για τις δαπάνες που πραγματοποιούνται σε νόμισμα διαφορετικό από το ευρώ, πρέπει να είναι η ισοτιμία που έχει οριστεί πρόσφατα από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα πριν από την πρώτη ημέρα του μήνα κατά τον οποίο υποβάλλεται η αίτηση από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος.

Άρθρο 7

Εφαρμογή

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Απριλίου 2007.

Άρθρο 8

Αποδέκτες

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας και στη Ρουμανία.

Βρυξέλλες, 30 Μαρτίου 2007.

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 365 της 21.12.2006, σ. 52.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Τεχνικές προδιαγραφές σύμφωνα με το άρθρο 2

1. Πλαίσιο της δειγματοληψίας

Ένας ελάχιστος αριθμός χοίρων, που παρέμειναν κατά τη διάρκεια τουλάχιστον των προηγούμενων τριών μηνών στο κράτος μέλος, αποτελούν αντικείμενο τυχαίας δειγματοληψίας ως εξής:

Βουλγαρία: 192

Ρουμανία: 300

Η Βουλγαρία και η Ρουμανία λαμβάνουν 10 % επιπλέον αριθμό δειγμάτων για να υποβληθούν σε ανάλυση σε περίπτωση κατά την οποία ορισμένα δείγματα θα αποκλείονταν από τη μελέτη για διάφορους λόγους.

Η δειγματοληψία διενεργείται ανά σφαγείο που συμμετέχει και αναλογικά με τη δυναμικότητα του σφαγείου. Καθένα από τα εν λόγω κράτη μέλη κατατάσσει όλα τα σφαγεία σύμφωνα με την απόδοσή τους ως προς τους χοίρους πάχυνσης κατά το προηγούμενο έτος. Έτσι, κάθε κράτος μέλος προσδιορίζει εκείνες τις εγκαταστάσεις που αντιπροσωπεύουν το 80 % τουλάχιστον του συνόλου των χοίρων πάχυνσης που εσφάγησαν.

Ο συνολικός αριθμός χοίρων και σφαγίων που πρέπει να υποστούν δειγματοληψία σε κάθε ένα από τα σφαγεία που περιλαμβάνονται στη μελέτη εκτιμάται με πολλαπλασιασμό του μεγέθους του δείγματος (π.χ. 2 400) με το ποσοστό των χοίρων πάχυνσης που υπέστησαν επεξεργασία το προηγούμενο έτος. Παραδείγματος χάρη, εάν σε ένα σφαγείο αναλογούσε το 25 % των χοίρων πάχυνσης που εσφάγησαν στα επιλεγμένα σφαγεία (εκείνα που αντιπροσωπεύουν το 80 % τουλάχιστον όλων των χοίρων πάχυνσης που εσφάγησαν στο κράτος μέλος), τότε δειγματοληψία υφίστανται 600 χοίροι ($2\,400 \times 0,25$). Οι χοίροι αυτοί κατανέμονται ισότιμα έτσι ώστε 50 χοίροι να υφίστανται δειγματοληψία κάθε μήνα για δώδεκα μήνες. Ένα ακόμη παράδειγμα φαίνεται στον πίνακα 1.

Ωστόσο, εάν κάποιο σφαγείο παύσει να λειτουργεί, εάν έχει ανοίξει μια νέα εγκατάσταση ή προβλέπεται να υπάρξει σημαντική αλλαγή στην απόδοση των εγκαταστάσεων κατά τη διάρκεια της έρευνας, τότε η εκτιμώμενη απόδοση τροποποιείται ανάλογα.

Πίνακας 1

Στάθμιση των σφαγείων με σκοπό την κατανομή του αριθμού των χοίρων πάχυνσης που πρέπει να υποστούν δειγματοληψία από κάθε σφαγείο· υπολογισμός των ζώων που υπέστησαν δειγματοληψία ανά σφαγείο

Ταυτότητα σφαγείου	Αριθμός χοίρων πάχυνσης που υπέστησαν επεξεργασία το προηγούμενο έτος	Ποσοστό του συνόλου των σφαγίων που περιλαμβάνονται στη μελέτη	Αριθμός δειγμάτων ανά σφαγείο	Μηνιαία δείγματα (/12)
AXD	88 000	17,6	$0,176 \times 2\,400 = 422,4$	$422,4 : 12 = 36$
SVH	25 000	5,0		
TPB	75 000	15,0		
MLG	100 000	20,0		
GHT	212 000	42,4		
Σύνολο	500 000 ⁽¹⁾	100,0		

(1) Ο αριθμός αυτός πρέπει να αντιπροσωπεύει το 80 % τουλάχιστον των χοίρων πάχυνσης που θανατώθηκαν σε ένα κράτος μέλος.

Για κάθε σφαγείο, κάθε μήνα, επιλέγεται τυχαία ένας αριθμός μεταξύ του 1 και του 31. Εάν ο τυχαία επιλεγμένος αριθμός είναι ημέρα σφαγής, για τον εν λόγω μήνα, τότε η ημέρα εκείνη επιλέγεται για τη διενέργεια δειγματοληψίας. Εάν όχι, τότε επιλέγεται τυχαία ένας νέος αριθμός. Η διαδικασία αυτή διενεργείται μία φορά το μήνα και επαναλαμβάνεται τόσες φορές όσα δείγματα υπάρχουν που πρέπει να συλλεχθούν στο σφαγείο. Παραδείγματος χάρη, στο σφαγείο AXD η διαδικασία επαναλαμβάνεται τουλάχιστον 36 φορές για να επιλεγούν τυχαία 36 τουλάχιστον εργάσιμες ημέρες. Παρομοίως, μπορεί να υπάρχει περισσότερο από ένα σφάγιο που πρέπει να υποστεί δειγματοληψία την ίδια ημέρα.

Καθώς ο αριθμός των ζώων που θανατώνονται μια συγκεκριμένη ημέρα μπορεί να ποικίλλει σε πολύ μεγάλο βαθμό, η τυχαία επιλογή του μεμονωμένου ζώου πραγματοποιείται στο σφαγείο κατά την ημέρα που επελέγη τυχαία για δειγματοληψία. Τη δεδομένη ημέρα, ο συνολικός αριθμός των ζώων πρέπει να είναι γνωστός, ενώ το προσωπικό του σφαγείου στη συνέχεια επιλέγει τυχαία ένα σφάγιο ή σφάγια χρησιμοποιώντας το φύλλο τυχαίωσης που τους έχει παρασχεθεί και το οποίο έχει δημιουργηθεί με τη χρήση ενός μεγίστου το οποίο υπερβαίνει τον υψηλότερο δυνατό αριθμό χοίρων πάχυνσης που εσφάγησαν σε οποιαδήποτε δεδομένη ημέρα σε οποιοδήποτε σφαγείο στο κράτος μέλος.

Ένας πίνακας τυχαιοποίησης μπορεί συνεπώς να είναι όπως παρουσιάζεται στον πίνακα 2.

Πίνακας 2

Πίνακας τυχαιοποίησης

Σφαγείο	Ημέρα του μήνα	Ταυτότητα του σφαγίου ⁽¹⁾
AXD	19	5
	4	2
	12	124
	12	2
	8	59

⁽¹⁾ Το πέμπτο σφάγιο που πρόκειται να υποστεί επεξεργασία την δέκατη ένατη ημέρα του εν λόγω μήνα πρέπει να υποστεί δειγματοληψία για τη μελέτη.

Τα ακόλουθα ζώα εξαιρούνται από τη διενέργεια βασικής μελέτης:

- ζώα ζώντος βάρους μικρότερου των 50 kg ή μεγαλύτερου των 170 kg,
- ζώα που έχουν υποβληθεί σε επείγουσα σφαγή,
- οποιοδήποτε σφάγιο που θεωρείται ακατάλληλο.

2. Δείγματα

2.1. Για τη δειγματοληψία γενικά

- Πρέπει να συλλέγεται το σύνολο των ειλεοτυφλικών λεμφογαγγλίων ή τουλάχιστον πέντε μεμονωμένα ειλεοτυφλικά λεμφογάγγλια όλων των επιλεγμένων χοίρων. Εάν είναι δυνατόν, συλλέγονται τουλάχιστον 25 γραμμάρια λεμφογαγγλίων χωρίς λίπος ή συνεκτικούς ιστούς.
- Τηρούνται αρχεία στο σφαγείο σχετικά με το χρόνο και την ημερομηνία δειγματοληψίας κάθε δείγματος καθώς και το χρόνο και την ημερομηνία και την επωνυμία του ταχυμεταφορέα ο οποίος αναλαμβάνει την παράδοση των δειγμάτων.

2.2. Λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τη δειγματοληψία των ειλεοτυφλικών λεμφογαγγλίων

Το μεσεντέριο μεταξύ του τυφλού και του τμήματος του ειλεού που είναι πιο κοντά στο τυφλό σχίζεται και τα ειλεοτυφλικά λεμφογάγγλια εμφανίζονται στην επιφάνεια της περιοχής που ανοίχτηκε με το σχίσιμο. Χωρίς μαχαίρι αλλά με καλυμμένα με γάντια δάχτυλα, τα λεμφογάγγλια «συγκομίζονται» χονδροειδώς από αυτό το ανοιχτό μεσεντέριο, εάν συλλέγονται μεμονωμένα λεμφογάγγλια. Τα λεμφογάγγλια ή το σύνολο του δείγματος τοποθετούνται σε μια πλαστική σακούλα, η οποία σημαίνεται με την ημερομηνία, το χρόνο, την ταυτότητα του σφαγίου και τον κωδικό ταυτοποίησης δείγματος.

3. Μεταφορά

Τα δείγματα αποστέλλονται εντός 36 ωρών ως επείγοντα δέματα, με το ταχυδρομείο ή με υπηρεσία ταχυμεταφορών και φθάνουν στο εργαστήριο όχι αργότερα από 72 ώρες μετά τη δειγματοληψία. Τα δείγματα που φθάνουν αργότερα από 72 ώρες μετά τη δειγματοληψία αγνοούνται, εκτός εάν η ανάλυση αρχίσει εντός 96 ωρών μετά τη δειγματοληψία και η ψυκτική αλυσίδα δεν έχει διακοπεί.

4. Ανάλυση και προσδιορισμός οροτύπου των δειγμάτων

Το εθνικό εργαστήριο αναφοράς είναι το εργαστήριο όπου πραγματοποιείται η ανάλυση και ο προσδιορισμός του οροτύπου των δειγμάτων. Σε περίπτωση που το εθνικό εργαστήριο αναφοράς δεν έχει τη δυνατότητα να διεξάγει όλες τις αναλύσεις ή αν δεν ασχολείται συστηματικά με την ανίχνευση, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να αναθέσουν τη διεξαγωγή των αναλύσεων σε περιορισμένο αριθμό άλλων εργαστηρίων, τα οποία ασχολούνται με τους επίσημους ελέγχους της σαλμονέλας.

Τα εργαστήρια αυτά πρέπει να διαθέτουν αποδεδειγμένη πείρα στη χρήση της απαιτούμενης μεθόδου ανίχνευσης, να διαθέτουν σύστημα διασφάλισης της ποιότητας που συμμορφώνεται με το πρότυπο ISO 17025 και να επιβλέπονται από το εθνικό εργαστήριο αναφοράς.

Στο εργαστήριο τα δείγματα διατηρούνται υπό ψύξη έως τη βακτηριολογική εξέτασή τους, η οποία πρέπει να διενεργείται εντός 24 ωρών από την παραλαβή τους έτσι ώστε η ανάλυση να αρχίσει εντός 96 ωρών το αργότερο από τη συλλογή των δειγμάτων.

4.1. Προετοιμασία του δείγματος

Τα λεμφογάγγλια απολυμαίνονται επιφανειακά πριν από την ανάλυση με την εμβάπτιση σε καθαρό οινόπνευμα και την ξήρανση με αέρα.

Όλα τα λεμφογάγγλια συγκεντρώνονται και κλείνονται σε μια πλαστική σακούλα. Στη συνέχεια συντρίβονται με χτυπήματα στη σακούλα από ένα σφυρί ή κάποιο παρόμοιο εργαλείο.

Τα ομογενοποιημένα λεμφογάγγλια ζυγίζονται και τοποθετούνται σε έναν αποστειρωμένο περιέκτη με προθερμασμένο υδατικό διάλυμα πεπτόνης (BPW) σε αναλογία 1:10. Οι περιέκτες επωάζονται για συνολικά (18 ± 2) ώρες στους (37 ± 1) °C.

4.2. Μέθοδος ανίχνευσης

Χρησιμοποιείται η μέθοδος που συνιστάται από το κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για τη σαλμονέλα στο Bilthoven (Κάτω Χώρες).

Αυτή η μέθοδος περιγράφεται στην τρέχουσα έκδοση του σχεδίου του παρατήματος Δ του προτύπου ISO 6579 (2002): «Ανίχνευση ειδών *Salmonella* σε περιπτώματα ζώων και σε δείγματα του σταδίου της πρωτογενούς παραγωγής». Σε αυτή τη μέθοδο χρησιμοποιείται το τροποποιημένο ημιστερέο μέσο Rappaport-Vassiliadis (MSRV) ως το μοναδικό μέσο επιλεκτικού εμπλουτισμού.

4.3. Προσδιορισμός του ορότυπου

Όλα τα στελέχη που απομονώθηκαν και επιβεβαιώθηκαν ως σαλμονέλα (*Salmonella* spp.) προσδιορίζονται οροτυπικά σύμφωνα με το σύστημα Kaufmann-White.

Για τη διασφάλιση της ποιότητας, 16 απομονωθέντα στελέχη με προσδιορισμό ορότυπου και 16 απομονωθέντα στελέχη με μη προσδιορισμό ορότυπου αποστέλλονται στο κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς (CRL). Εάν έχουν απομονωθεί λιγότερα στελέχη αποστέλλονται όλα.

4.4. Λυσιστυπία

Σε περίπτωση προσδιορισμού του λυσίτυπου των απομονωθέντων στελεχών *Salmonella* ορότυπων typhimurium και enteritidis (προαιρετικά), χρησιμοποιούνται οι μέθοδοι που περιγράφονται από το κέντρο αναφοράς της ΠΟΥ για τη λυσιστυπία της σαλμονέλας με τη χρήση του πρωτοκόλλου που καθόρισε ο Οργανισμός Προστασίας της Υγείας (Health Protection Agency — HPA), Colindale, στο HB.

4.5. Δοκιμή της ευαισθησίας σε αντιμικροβιακούς παράγοντες

Για τη δοκιμή της ευαισθησίας σε αντιμικροβιακούς παράγοντες (προαιρετικά), χρησιμοποιείται μια επικυρωμένη και ελεγχόμενη μέθοδος δοκιμής, όπως εκείνες που συνιστώνται από την εθνική επιτροπή για τα πρότυπα κλινικού εργαστηρίου (National Committee for Clinical Laboratory Standards (NCCLS, από την 1η Ιανουαρίου 2005: «Ινστιτούτο κλινικών και εργαστηριακών προτύπων» — CLSI).

Τόσο η μέθοδος διάχυσης με γέλη όσο και η μέθοδος αραίωσης με ζωμό είναι αποδεκτές. Τα αποτελέσματα υποβάλλονται τόσο ως ποσοτικά στοιχεία (MIC για τις μεθόδους αραίωσης και διάμετρος ζώνης αναστολής για τις μεθόδους διάχυσης) όσο και ως ποιοτικά στοιχεία (αναλογία ανθεκτικών απομονωμένων στελεχών).

Τα ποιοτικά στοιχεία βασίζονται σε ερμηνεία σύμφωνα με τις επιδημιολογικές τιμές αποκοπής που υποβάλλονται από την ευρωπαϊκή επιτροπή δοκιμής της ευαισθησίας σε αντιμικροβιακούς παράγοντες (EUCAST) στο δικτυακό τόπο: <http://www.eucast.org>

Τα απομονωθέντα στελέχη υποβάλλονται σε δοκιμή για την ευαισθησία στις αντιμικροβιακές ουσίες που απαριθμούνται παρακάτω:

- αμπικιλίνη ή αμοξικιλίνη
- τετρακυκλίνη
- χλωραμφαινικόλη
- φλορφαινικόλη
- ναλιδιξικό οξύ
- σιπροφλοξασίνη (κατά προτίμηση) ή ενροφλοξακίνη
- σουλφοναμίδη (κατά προτίμηση σουλφαμεθοξαζόλη)

- σουλφοναμίδη/τριμεθοπρίμη ή τριμεθοπρίμη
- γενταμικίνη
- στρεπτομικίνη
- καναμικίνη (κατά προτίμηση) ή νεομικίνη
- κεφαλοσπορίνη τρίτης γενιάς (κατά προτίμηση κεφοταξίμη)
- κολιστίνη (προαιρετικό).

Πριν από την έναρξη της μελέτης τα δύο κράτη μέλη διοργανώνουν κατάρτιση για τα εμπλεκόμενα μέρη.

5. Αρχεία και αποθήκευση δειγμάτων

Τα αρχεία των βακτηριολογικών εξετάσεων διατηρούνται για όλα τα δείγματα που έχουν υποστεί επεξεργασία σε ένα μορφότυπο σύμφωνο με το παράδειγμα που δίνεται στον πίνακα 3 ή παρόμοιο με αυτό.

Όλα τα απομονωθέντα στελέχη αποθηκεύονται στα εθνικά εργαστήρια αναφοράς των δύο κρατών μελών, εφόσον εξασφαλιστεί η ακεραιότητα των στελεχών για τουλάχιστον πέντε έτη.

Όλα τα δείγματα χυμού κρέατος για ορολογικές εξετάσεις αποθηκεύονται ως κατεψυγμένα για δύο έτη.

Πίνακας 3

Παράδειγμα αρχείων που πρέπει να λαμβάνονται για όλα τα δείγματα που έχουν υποστεί επεξεργασία

Δείγμα				Παραλαβή					Ανάλυση			
Ταυτότητα δείγματος + τύπος	Ταυτότητα σφαγείου	Όνομα	Ημερομηνία	Ωρα	Όνομα	Ημερομηνία	Ωρα	Θετικό ή Αρνητικό	Ορότυπος σαλμονέλας	Λυσίτυπος	Αντιβιογράμμα	Ταυτότητα αποθήκευσης
1 S	EU012	PW	3-10-06	12:00	AB	3-10	14:00	Αρν.				
2 L	EU023	PW	4-10	12:30	AB	4-10	14:00	Θετ.	Typh	DT104	ASTSu	(IDnr)
3 L	EU083	PW	8-10	16:30	AB	9-10	9:00	Θετ.	Agona	n.a.	ASTE	(IDnr)

κ.λπ.

6. Υποβολή εκθέσεων από τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία

Η αρμόδια αρχή για την εκπόνηση της ετήσιας εθνικής έκθεσης σχετικά με τον έλεγχο της σαλμονέλας στα ζώα δυνάμει του άρθρου 9 της οδηγίας 2003/99/ΕΚ συγκεντρώνει και αξιολογεί τα αποτελέσματα και τα υποβάλλει στην Επιτροπή.

Οι εκθέσεις αυτές περιλαμβάνουν τουλάχιστον τα παρακάτω πληροφοριακά στοιχεία:

6.1. Γενική περιγραφή της υλοποίησης του ερευνητικού προγράμματος

- περιγραφή του υπό εξέταση πληθυσμού, στρωματοποιημένου με βάση το μέγεθος της εκμετάλλευσης,
- περιγραφή της διαδικασίας τυχαιοποίησης, συμπεριλαμβανομένου του συστήματος κοινοποίησης,
- υπολογισθέν και πραγματικό μέγεθος του δείγματος,
- στοιχεία των αρχών και των εργαστηρίων που συμμετέχουν στη δειγματοληψία/στις δοκιμές/στον προσδιορισμό του ορότυπου,
- συνολικά αποτελέσματα της μελέτης (δείγματα που έχουν αναλυθεί με βακτηριολογικές εξετάσεις, αριθμός θετικών, ορότυπος σαλμονέλας, λυσίτυπος και δοκιμή ανθεκτικότητας στα αντιβιοτικά).

6.2. Πλήρη αποτελέσματα για κάθε ζώο που υποβάλλεται σε δειγματοληψία και τα αντίστοιχα αποτελέσματα των δοκιμών:

Τα κράτη μέλη υποβάλλουν τα αποτελέσματα της έρευνας με τη μορφή μη επεξεργασμένων δεδομένων χρησιμοποιώντας ένα λεξικό στοιχείων και έντυπα συλλογής στοιχείων που παρέχονται από την Επιτροπή.

Το εν λόγω λεξικό και τα έντυπα συντάσσονται από την Επιτροπή και περιλαμβάνουν τουλάχιστον τα εξής:

- κωδικός αναφοράς του σφαγείου,
- δυναμικότητα του σφαγείου,
- ημερομηνία και ώρα δειγματοληψίας,
- κωδικός αναφοράς των δειγμάτων (αριθμός),
- είδος δειγμάτων που ελήφθησαν: λεμφαδένες,
- ημερομηνία αποστολής στο εργαστήριο.

Οι παρακάτω πληροφορίες πρέπει να συλλέγονται στα κράτη μέλη για κάθε δείγμα που αποστέλλεται στο εργαστήριο:

- ταυτότητα του εργαστηρίου (σε περίπτωση που συμμετέχουν περισσότερα από ένα εργαστήρια),
- μέσο μεταφοράς των δειγμάτων,
- ημερομηνία παραλαβής από το εργαστήριο,
- όταν γίνεται δοκιμή λεμφογαγγλίων, βάρος του δείγματος,
- αποτέλεσμα για το συγκεκριμένο δείγμα που ελέγχθηκε: «αρνητικό» ή στην περίπτωση θετικού για είδη σαλμονέλας, επίσης τα αποτελέσματα προσδιορισμού του ορότυπου σαλμονέλας «ορότυπος σαλμονέλας» ή «με μη προσδιορισμό ορότυπο»,
- αποτελέσματα για τα στελέχη που υπόκεινται σε δοκιμή της ευαισθησίας σε αντιμικροβιακούς παράγοντες ή/και σε λυσιτυπία.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Μέγιστη κοινοτική χρηματοδοτική συνεισφορά για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία

(ευρώ)

Κράτος μέλος	Ποσό
Βουλγαρία	4 992
Ρουμανία	7 800

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Επικυρωμένη οικονομική έκθεση σχετικά με την πραγματοποίηση βασικής μελέτης για τον επιπολασμό ειδών της *Salmonella spp.* σε αγέλες χοίρων σφαγής

Περίοδος αναφοράς: Από την 1η Απριλίου 2007 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2007

Δήλωση των δαπανών που πραγματοποιήθηκαν για τη μελέτη, οι οποίες είναι επιλέξιμες για κοινοτική χρηματοδοτική συνεισφορά

Αριθμός αναφοράς της απόφασης της Επιτροπής με την οποία παρέχεται χρηματοδοτική συνεισφορά:

.....

Πραγματοποιηθείσες δαπάνες που συνδέονται με καθήκοντα για	Αριθμός δοκιμών	Συνολικές δαπάνες για δοκιμές που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς (εθνικό νόμισμα)
Βακτηριολογικές δοκιμές για είδη της σαλμονέλας		
Προσδιορισμός οροτύπου απομονωθέντων στελεχών της σαλμονέλας		

Δήλωση του δικαιούχου

Βεβαιώνουμε ότι

— οι δαπάνες που περιγράφονται στη δήλωση είναι πραγματικές και πραγματοποιήθηκαν κατά την εκτέλεση των καθηκόντων που καθορίζονται στην απόφαση 2007/219/ΕΚ της Επιτροπής και ήταν απαραίτητες για την ορθή εκτέλεση των εν λόγω καθηκόντων·

— όλα τα δικαιολογητικά των εν λόγω δαπανών είναι διαθέσιμα για έλεγχο.

Ημερομηνία:

Αρμόδιος για οικονομικά ζητήματα:

Υπογραφή

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Απριλίου 2007

για τροποποίηση της απόφασης 2003/250/ΕΚ σχετικά με την παράταση των προσωρινών παρεκκλίσεων από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με τα φυτά χαμαικεράσου (*Fragaria L.*), που προορίζονται για φύτευση, πλην σπόρων προς σπορά, καταγωγής Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 1454]

(2007/220/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου, της 8ης Μαΐου 2000, περί μέτρων κατά της εισαγωγής στην Κοινότητα οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα και κατά της εξάπλωσής τους στο εσωτερικό της Κοινότητας ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με την οδηγία 2000/29/ΕΚ, τα φυτά χαμαικεράσου (*Fragaria L.*), που προορίζονται για φύτευση, πλην των σπόρων προς σπορά, καταγωγής μη ευρωπαϊκών χωρών, εκτός των μεσογειακών χωρών, της Αυστραλίας, της Νέας Ζηλανδίας, του Καναδά και των ηπειρωτικών πολιτειών των ΗΠΑ, δεν επιτρέπεται, κατ'αρχήν, να εισάγονται στην Κοινότητα. Ωστόσο, σύμφωνα με την εν λόγω οδηγία, επιτρέπονται παρεκκλίσεις από τον κανόνα αυτό, εφόσον αποδεικνύεται ότι δεν υπάρχει κίνδυνος εξάπλωσης επιβλαβών οργανισμών.
- (2) Η απόφαση 2003/250/ΕΚ της Επιτροπής ⁽²⁾ επιτρέπει στα κράτη μέλη να προβλέπουν προσωρινά παρεκκλίσεις από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με τα φυτά χαμαικεράσου (*Fragaria L.*), που προορίζονται για φύτευση, πλην σπόρων προς σπορά, καταγωγής Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής.
- (3) Οι συνθήκες που δικαιολογούν την εν λόγω παρέκκλιση εξακολουθούν να υφίστανται και δεν υπάρχουν νεώτερες πληροφορίες που να παρέχουν λόγους αναθεώρησης των ειδικών όρων.

(4) Συνεπώς, πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη για περαιτέρω περιορισμένο χρονικό διάστημα να εγκρίνουν την εισαγωγή των εν λόγω φυτών στο έδαφός τους υπό ειδικούς όρους.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 1 παράγραφος 2 της απόφασης 2003/250/ΕΚ προστίθενται τα ακόλουθα στοιχεία ε) έως η):

- «ε) 1η Ιουνίου 2007 έως 30 Σεπτεμβρίου 2007·
 (στ) 1η Ιουνίου 2008 έως 30 Σεπτεμβρίου 2008·
 (ζ) 1η Ιουνίου 2009 έως 30 Σεπτεμβρίου 2009·
 (η) 1η Ιουνίου 2010 έως 30 Σεπτεμβρίου 2010».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 4 Απριλίου 2007.

Για την Επιτροπή
 Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
 Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 169 της 10.7.2000, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2006/35/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 88 της 25.3.2006, σ. 9).

⁽²⁾ ΕΕ L 93 της 10.4.2003, σ. 36.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Απριλίου 2007

για τροποποίηση της απόφασης 2003/249/ΕΚ σχετικά με την παράταση των προσωρινών παρεκκλίσεων από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με τα φυτά χαμαικεράσου (*Fragaria L.*), που προορίζονται για φύτευση, πλην σπόρων προς σπορά, καταγωγής Χιλής

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 1455]

(2007/221/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου, της 8ης Μαΐου 2000, περί μέτρων κατά της εισαγωγής στην Κοινότητα οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα και κατά της εξάπλωσης τους στο εσωτερικό της Κοινότητας ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με την οδηγία 2000/29/ΕΚ, τα φυτά χαμαικεράσου (*Fragaria L.*), που προορίζονται για φύτευση, πλην των σπόρων προς σπορά, καταγωγής μη ευρωπαϊκών χωρών, εκτός των μεσογειακών χωρών, της Αυστραλίας, της Νέας Ζηλανδίας, του Καναδά και των ηπειρωτικών πολιτειών των ΗΠΑ, δεν επιτρέπεται, κατ' αρχήν, να εισάγονται στην Κοινότητα. Ωστόσο, σύμφωνα με την εν λόγω οδηγία, επιτρέπονται παρεκκλίσεις από τον κανόνα αυτό, εφόσον αποδεικνύεται ότι δεν υπάρχει κίνδυνος εξάπλωσης επιβλαβών οργανισμών.
- (2) Η απόφαση 2003/249/ΕΚ της Επιτροπής ⁽²⁾ επιτρέπει στα κράτη μέλη να προβλέπουν προσωρινά παρεκκλίσεις από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με τα φυτά χαμαικεράσου (*Fragaria L.*), που προορίζονται για φύτευση, πλην σπόρων προς σπορά, καταγωγής Χιλής.
- (3) Οι συνθήκες που δικαιολογούν την εν λόγω παρέκκλιση εξακολουθούν να υφίστανται και δεν υπάρχουν νεώτερες πληροφορίες που να παρέχουν λόγους αναθεώρησης των ειδικών όρων.

(4) Συνεπώς, πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη για περαιτέρω περιορισμένο χρονικό διάστημα να εγκρίνουν την εισαγωγή των εν λόγω φυτών στο έδαφός τους υπό ειδικούς όρους.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 1 παράγραφος 2 της απόφασης 2003/249/ΕΚ προστίθενται τα ακόλουθα στοιχεία ε) έως η):

- «ε) 1η Ιουνίου 2007 έως 30 Σεπτεμβρίου 2007·
- στ) 1η Ιουνίου 2008 έως 30 Σεπτεμβρίου 2008·
- ζ) 1η Ιουνίου 2009 έως 30 Σεπτεμβρίου 2009·
- η) 1η Ιουνίου 2010 έως 30 Σεπτεμβρίου 2010.»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 4 Απριλίου 2007.

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 169 της 10.7.2000, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2006/35/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 88 της 25.3.2006, σ. 9).

⁽²⁾ ΕΕ L 93 της 10.4.2003, σ. 32.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Απριλίου 2007

σχετικά με την έναρξη λειτουργίας του Περιφερειακού Γνωμοδοτικού Συμβουλίου για τα νοτιοδυτικά ύδατα στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής

(2007/222/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 2004/585/EK του Συμβουλίου, της 19ης Ιουλίου 2004, για την ίδρυση περιφερειακών γνωμοδοτικών συμβουλίων δυνάμει της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

τη σύσταση που διαβίβασε στις 9 Φεβρουαρίου 2007 η Γαλλία, εξ ονόματος του Βελγίου της Ισπανίας, της Γαλλίας, των Κάτω Χωρών και της Πορτογαλίας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για τη διατήρηση και βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽²⁾, καθώς και η απόφαση 2004/585/EK παρέχουν το πλαίσιο για την ίδρυση και λειτουργία των περιφερειακών γνωμοδοτικών συμβουλίων.
- (2) Με το άρθρο 2 της απόφασης 2004/585/EK ιδρύεται περιφερειακό γνωμοδοτικό συμβούλιο για να καλυφθούν τα νοτιοδυτικά ύδατα στις ζώνες του Διεθνούς Συμβουλίου Εξερεύνησης της Θάλασσας (ICES) VIII, IX και X (ύδατα γύρω από τις Αζόρες) και τις διαίρεσεις της Επιτροπής Αλιείας για τον Κεντροανατολικό Ατλαντικό (CECAF) 34.1.1, 34.1.2 και 34.2.0 (ύδατα γύρω από τη Μαδέρα και τις Κανάριες Νήσους) ⁽³⁾.
- (3) Βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 1 της απόφασης 2004/585/EK, οι εκπρόσωποι του κλάδου της αλιείας και άλλων ομάδων συμφερόντων υπέβαλαν αίτημα σχετικά με τη

λειτουργία του εν λόγω περιφερειακού γνωμοδοτικού συμβουλίου στο Βέλγιο, την Ισπανία, τη Γαλλία, τις Κάτω Χώρες και την Πορτογαλία.

- (4) Όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 της απόφασης 2004/585/EK, τα οικεία κράτη μέλη καθόρισαν κατά πόσο η εφαρμογή όσον αφορά το περιφερειακό γνωμοδοτικό συμβούλιο για τα νοτιοδυτικά ύδατα συνάδει με τις διατάξεις της εν λόγω απόφασης. Στις 9 Φεβρουαρίου 2007, τα οικεία κράτη μέλη διαβίβασαν στην Επιτροπή σύσταση σχετικά με το εν λόγω περιφερειακό γνωμοδοτικό συμβούλιο.
- (5) Η Επιτροπή αξιολόγησε την αίτηση των ενδιαφερόμενων μερών και τη σύσταση βάσει της απόφασης 2004/585/EK, καθώς και τους στόχους και τις αρχές της κοινής αλιευτικής πολιτικής και θεωρεί ότι το Περιφερειακό Γνωμοδοτικό Συμβούλιο για τα νοτιοδυτικά ύδατα είναι έτοιμο να αρχίσει να λειτουργεί,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Ως ημερομηνία έναρξης λειτουργίας του Περιφερειακού Γνωμοδοτικού Συμβουλίου για τα νοτιοδυτικά ύδατα, που ιδρύεται βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο ε) της απόφασης 2004/585/EK, ορίζεται η 9η Απριλίου 2007.

Βρυξέλλες, 4 Απριλίου 2007.

Για την Επιτροπή

Joe BORG

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 256 της 3.8.2004, σ. 17.

⁽²⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 59.

⁽³⁾ Όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3880/91 του Συμβουλίου (ΕΕ L 365 της 31.12.1991, σ. 1).

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Απριλίου 2007

σχετικά με την απογραφή του δυναμικού της αμπελουργικής παραγωγής που υποβλήθηκε από τη Βουλγαρία δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 1469]

(Το κείμενο στη βουλγαρική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2007/223/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 23 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 προβλέπει, ως προϋπόθεση για την πρόσβαση στην αύξηση των δικαιωμάτων φύτευσης καθώς και στη στήριξη για την αναδιάρθρωση και την μετατροπή, την κατάρτιση καταλόγου του δυναμικού της αμπελουργικής παραγωγής από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος. Η υποβολή αυτού του καταλόγου απογραφής πρέπει να είναι σύμφωνη με το άρθρο 16 του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1227/2000 της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2000, περί καθορισμού λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς και ιδίως σχετικά με το δυναμικό παραγωγής ⁽²⁾, προβλέπει στο άρθρο 19 τις λεπτομέρειες υποβολής των πληροφοριών που περιέχονται στην απογραφή αυτή.
- (3) Η Βουλγαρία ανακοίνωσε στην Επιτροπή, με επιστολές της 10ης και της 17ης Ιανουαρίου 2007, τις πληροφορίες που προβλέπονται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 και στο άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ.

1227/2000. Από την εξέταση των πληροφοριών αυτών διαπιστώνεται ότι η Βουλγαρία συνέταξε τον κατάλογο απογραφής.

- (4) Η παρούσα απόφαση δεν συνεπάγεται την επιβεβαίωση από την Επιτροπή της ακρίβειας των στοιχείων που περιέχονται στον κατάλογο απογραφής ή της συμφωνίας της νομοθεσίας που προβλέπεται στον κατάλογο απογραφής με το κοινοτικό δίκαιο. Λαμβάνεται με την επιφύλαξη οποιασδήποτε ενδεχόμενης απόφασης της Επιτροπής επί των σημείων αυτών.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οίνων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η Βουλγαρία συνέταξε τον κατάλογο απογραφής του δυναμικού της αμπελουργικής παραγωγής σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας.

Βρυξέλλες, 4 Απριλίου 2007.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 179 της 14.7.1999, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1791/2006 (ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 143 της 16.6.2000, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1460/2006 (ΕΕ L 272 της 3.10.2006, σ. 9).